

ELVITA
PROFESSIONAL



PTM4700

PTM5800

User manual

Washing machine

Användarmanual

Tvättmaskin

Brukerhåndbok

Vaskemaskin

Brugervejledning

Vaskemaskine

ENGLISH

| | |
|------------------------------|----|
| SAFETY AND SECURITY MEASURES | 5 |
| DISPOSAL | 6 |
| DESCRIPTION OF THE MACHINE | 7 |
| CONTROL AND DISPLAY PANEL | 8 |
| DETERGENT DISPENSER | 9 |
| WASH | 9 |
| WASH PROGRAMME | 12 |
| PROGRAMME GROUPS | 22 |
| PROGRAMME OPTIONS | 22 |
| SETTINGS | 24 |
| CLEANING AND CARE | 26 |
| TROUBLESHOOTING | 30 |

SVENSKA

| | |
|-------------------------------|----|
| SÄKERHETS- OCH SKYDDSÅTGÄRDER | 36 |
| BORTSKAFFNING | 37 |
| BESKRIVNING AV MASKINEN | 38 |
| MANÖVER- OCH DISPLAYPANEL | 39 |
| TVÄTTMEDELSFACK | 40 |
| TVÄTT | 40 |
| TVÄTTPROGRAM | 43 |
| PROGRAMGRUPPER | 53 |
| PROGRAMTILLVAL | 53 |
| INSTÄLLNINGAR | 55 |
| RENGÖRING OCH SKÖTSEL | 57 |
| FELSÖKNING | 61 |

NORSK

| | |
|-----------------------------------|----|
| SIKKERHET OG SIKRINGSTILTAK | 67 |
| KASSERING | 68 |
| BESKRIVELSE AV MASKINEN | 69 |
| KONTROLL- OG DISPLAYPANEL | 70 |
| VASKEMIDDELDISPENSER | 71 |
| VASK | 71 |
| VASKEPROGRAMMER | 74 |
| PROGRAMGRUPPER | 84 |
| PROGRAMALTERNATIVER | 84 |
| INNSTILLINGER | 86 |
| RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD | 88 |
| FEILSØKING | 91 |

DANSK

| | |
|---|-----|
| SIKKERHEDS- OG BESKYTTELSESFORANSTALTNINGER | 98 |
| BORTSKAFFELSE | 99 |
| BESKRIVELSE AF MASKINEN | 100 |
| KONTROL- OG DISPLAYPANEL | 101 |
| VASKEMIDDELAUTOMAT | 102 |
| VASK | 102 |
| VASKEPROGRAMMER | 104 |
| PROGRAMGRUPPER | 114 |
| PROGRAMTILVALG | 115 |
| INDSTILLINGER | 117 |
| RENGØRING OG PLEJE | 119 |
| FEJLFINDING | 123 |

Thank you

for your trust and the purchase of our product. Make sure you have received an undamaged product. If you do find transport damage, please contact the seller from which you purchased the product, or the regional warehouse from which it was supplied.

Tack

för ditt förtroende och för köpet av vår produkt. Kontrollera att produkten du har tagit emot är oskadad. Om du upptäcker en transportskada, var vänlig kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av, eller den lokala butiken som levererade den.

Takk

for at du valgte ett av våre produkter. Forsikre deg om at produktet du har mottatt, er uskadet. Hvis du oppdager en transportskade, kontakter du selgeren du kjøpte produktet av eller lageret som produktet ble levert fra.

Tak

for din tillid og for købet af vores produkt. Kontrollér, at maskinen ikke er beskadiget ved modtagelsen. Hvis du opdager en transportskade, skal du kontakte salgsstedet eller det lager, som maskinen er afsendt fra.

The information may be subject to changes. Inadvertent errors in information may occur.
Informationen kan komma att ändras. Oavsiktliga fel i informationen kan förekomma.
Denne informasjonen kan endres uten forvarsel. Det kan forekomme utilsiktede feil i informasjonen.
Disse opplysninger kan blive ændret. Der kan forekomme utilsigtede fejl i oplysningerne.

Symbols



Read the user manuals.



Warnings are marked with a warning triangle. It describes how the hazard can be avoided. Signal words indicate the severity of the hazard if not avoided.



WARNING

means that injuries, possibly even life-threatening injuries, can occur.



CAUTION

means that property damage may occur.

SAFETY AND SECURITY MEASURES



The attached documentation contains important information on the installation and use of the washing machine, as well as on safety.

Save the documentation so that other users can read it.

- Read the user manual carefully before putting the machine into operation.
- Keep the user manual close to the machine so that you can consult it at any time.

This machine complies with the applicable safety regulations for electrical appliances.

- Follow the safety instructions in the user manual and installation instructions.

Intended use

This washing machine is intended exclusively for the laundry of machine-washable textiles in a domestic environment.

This machine may be used by children aged 8 or over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided have supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Do not let children play with the product. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

Safety during operation and use



WARNING Danger of electric shock!

- Do not use a machine with visible damage.
- Handle the power plug only with dry hands.
- Only pull the power plug itself, never the cable, as it can be damaged.
- Never spray the machine with water and do not steam wash it.

Repairs may only be carried out by trained personnel. Defective components may only be replaced with original spare parts from the machine manufacturer. Incorrect repairs or spare parts of a different make can cause extensive material damage and hazards to the user.

Modifications to the machine are only allowed in consultation with the manufacturer.

- If the connection cable is damaged, it must be replaced by a professional with an equivalent replacement cable (can be ordered from the manufacturer or customer service).
- Never immerse the Aquastop valve in water.
- Always disconnect the electrical supply before servicing.
- If the machine is not used for a long time, the electrical supply must be disconnected.



WARNING Danger of personal injury!

If you climb on the washing machine, it could tip over and cause damage.

- Do not climb on the machine.
- Do not sit, lean or rest on the hatch.

Hand injuries could occur if you touch the rotating drum.

- Never stick your hands into the rotating drum.
- Wait until the drum has come to a complete stop.

Hand injuries could occur if you touch the rotating drum.

- Never stick your hands into the rotating drum.
- Wait until the drum has come to a complete stop.

When washing at high temperatures, scalding may occur due to contact with hot wash water.

- Before washing, check that the pump cover is in place and screwed on tightly.
- Never loosen the pump cover while a wash programme is running.

If you interrupt a wash programme, the laundry may still be very hot. Also, hot water could escape through the rubber seal when the door is opened.

- Let the laundry cool down before taking it out.

When lifting the washing machine, be careful of protruding parts (e.g. door, top plate) that could break off.

- Do not use protruding parts of the machine to lift it!

If a puddle of water has appeared on the floor next to the machine (due to a broken hose etc.), wipe up the water and remedy the cause (see Troubleshooting).

WARNING Fire hazard!

Incorrect use of laundry starch and washing textiles containing solvents could lead to the formation of explosive substances.

- Never use solvent-based detergents.
- Rinse textiles containing solvent-based detergents or flammable chemicals well by hand in clean water before washing.
- Add laundry starch only in the last rinse (finishing).
- Detergents, auxiliary products and other additives (fabric softeners, colours and dyes, starches etc.) must be explicitly approved for use in a household washing machine (see manufacturer's instructions).

Child safety

WARNING Danger of personal injury!

Children can be injured or put in life-threatening situations if they play near the washing machine.

- Children under 3 years of age should be kept away from the machine unless they are constantly supervised.
- Do not allow children to play in, on or near the washing machine.
- Activate the child lock if necessary.

Children can be locked in machines, which could endanger their lives. Make end-of-life machines unusable:

- Pull out the power plug.
- Cut off the power cable and discard together with the power plug.
- Destroy the door lock.

Children can get caught in packaging/foil and packaging parts if they play with them, or pull them over their heads and suffocate.

- Keep packaging materials away from children.

Detergents and care products can cause poisoning if swallowed.

- Keep detergents and care products out of reach of children.

Safety during installation

WARNING Danger of personal injury!

When placed on a plinth, the machine must be fixed

according to the installation instructions. Otherwise it may tilt and fall over.

- Have a professional install the machine according to the installation instructions.
- Do not connect a machine with visible damage.

Keep the following in mind when doing laundry

- Ensure that the transport securing devices have been removed. If the machine is to be transported again, replace the transport securing devices.
- The water used for washing and rinsing is not suitable for drinking! Allow used water to drain into a drainage system designed for this purpose.
- Foreign objects (e.g. paper clips, coins, nails etc.) could cause damage to the machine. Remove any foreign objects from the laundry before washing. Check the drum and detergent dispenser before a wash. At the end of the programme, remove any foreign objects from the sealing ring around the door.
- When using the machine at altitudes above 2 000 m above sea level, the temperature limiter must be activated to avoid boiling (see service instructions or contact customer service or specialist dealer).
- Check water hoses regularly to replace them in time and prevent water damage.
- Avoid pinching your fingers when closing the door.
- Keep pets away from the machine.
- Do not place any objects on the machine. These can slip off and fall to the floor during spin.
- If you are unsure, contact your dealer or customer service.

DISPOSAL

The packaging of the new machine

All packaging materials used are environmentally sound and reusable. Return the packaging to the retailer or supplier. Dispose of packaging materials correctly.

Disposal of end-of-life machine

Waste electrical and electronic equipment should be collected for recycling and harmful substances must be disposed of in an environmentally sound manner.

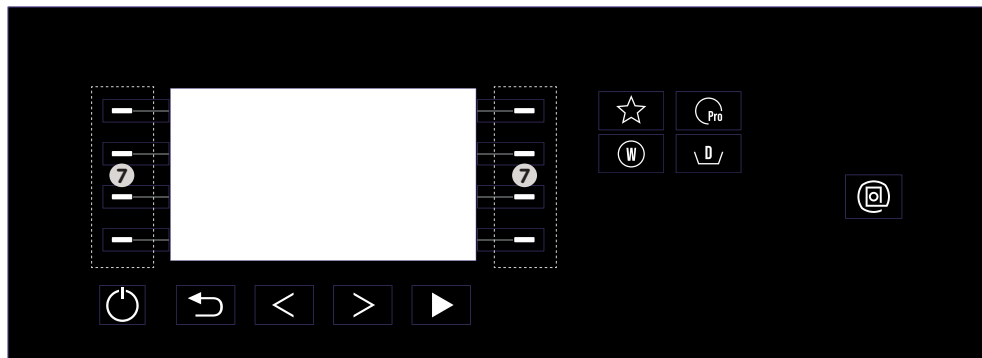
DESCRIPTION OF THE MACHINE











1. Control and display panel
2. Payment card/was card/USB interface (optional)
3. Detergent dispenser
4. Label (Open the door on the base, the label is located at the top of the inside of the door).
5. Door
6. Base door
7. Control buttons

Depending on the model, the actual product may differ from the picture.






CONTROL AND DISPLAY PANEL



Display and buttons

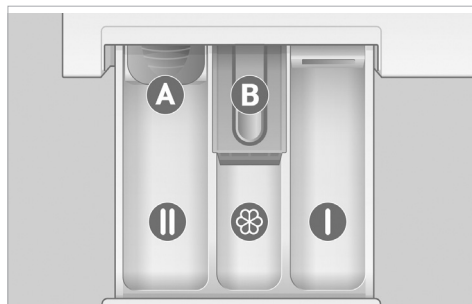
-  On/Off
-  Back
-  Scroll backwards
-  Scroll forwards
-  Start
-  Settings
-  Language (temporary)/Settings
-  1/3 Programme menu

Additional buttons

-  Favourites
-  Proficlean
-  Wetclean
-  Disinfect
-  Connectivity

Not all buttons are found on all models.

DETERGENT DISPENSER



II Main detergent, wash capsules, bleach, starch, water softener

III Rinse softeners and care products for the last rinse

I Pre wash/soaking agent

A Flap for liquid detergents

B Button for unlocking

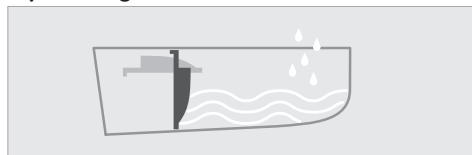
Pull out the detergent compartment fully.

The detergent dispenser can be removed by gently pressing button B (see Cleaning and care/Cleaning the detergent dispenser).

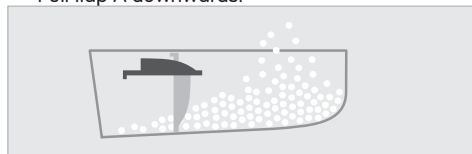
Dosage of detergents

See Washing instructions.

Liquid detergent



- Pull flap A downwards.



- When using washing powder and wash capsules, slide the flap up and back.

Note!

Liquid detergents can thicken and lead to blockages. Fill liquid detergents into a dosing ball for a wash with a delayed start and place it with the laundry in the drum.

- Do not use liquid detergents for pre wash or pre rinse programmes. Use washing powder instead.

WASH

Install the machine according to the installation instructions.

- Do not connect a machine with visible damage.
- Ensure that the transport securing devices have been removed.

First wash programme (done without laundry)

The washing machine has been thoroughly tested before it leaves the factory.

- Perform a first washing cycle without laundry to remove any residual water from the test procedure.

Preparation of the machine

- Screw the pump cap on tightly.
- Connect the electrical supply.
- Open the water tap.

Starting the machine

- Press the On/Off button. After start-up, the main menu is displayed. Additional menu pages can be accessed by pressing the arrow keys.

Refilling of detergent.

- Pull out the detergent dispenser as far as it will go.
- Fill half a measuring cup of detergent into compartment II (do not use fine detergents or wool detergents as they cause excessive foaming).

Opening the door

- Open the door by hand.

Programme selection

- Select the desired programme by pressing the corresponding light button.

The programme is displayed with programme duration, spin speed, maximum load weight and possible options.

Choice of programme options

The options also allow the programme to be adapted to the characteristics of the laundry (see section Programme options).

- Select the desired options by pressing the light button or the corresponding symbol. Selected options are marked with colour.
- Press again to deselect the option
- Using the arrow key, you can scroll forward to additional menu pages.

Refilling with laundry

- Make sure there are no foreign objects (paper clips, coins, nails etc.) in the drum and detergent dispenser.
- Distribute the laundry evenly in the drum.
- Mix larger and smaller garments.

Detergent measurement

(Not available on all models)

When filling, the laundry is weighed.

If the load weighs less than 50% of the maximum weight, the washing time is reduced.

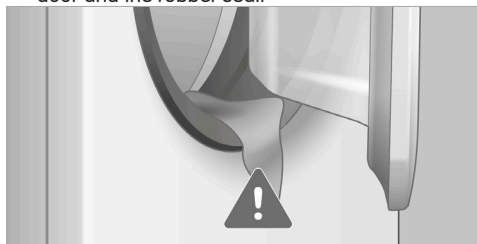
- Reduce the amount of detergent for smaller amounts of laundry (see recommendation on the display).

Note!

If the door is reopened after it has been closed, the process must be repeated, as the weight measurement is reset when the door is opened.

Closing the hatch

- Push the door back until the lock audibly clicks into place.
- Make sure that nothing gets caught between the door and the rubber seal.



Refilling of detergent

- Pay attention to the Notes in Description of the machine/Detergent dispenser.

⚠ CAUTION

Risk of water damage.

After filling, close the detergent dispenser until it audibly clicks shut.

Adapting the programme before starting

- Press the Back button.
- Select the new programme with its options.

Start of the programme

- Press Start.

Jump to the next programme step

- Press the light button next to Forwards until the desired programme step is displayed.

Filling with laundry

- Press the Open door button (not lit). The programme stops and the door is unlocked.
- Follow the instructions on the display.

Note!

After 10 seconds, the door can no longer be opened. In this case, cancel the programme (see Wash/Cancel programme) and repeat the procedure.

Cancel programme

- Press the On/Off button until the following window appears:
- Press the light button next to End to end the programme. If you select Continue, the programme will continue.

Cancelling the programme

- Press the light button next to Cancel until End appears.
- The water is pumped out and the programme ends.

Ending the programme after rinse stop

The laundry remains in the final rinse water. There

are two alternatives:

Removal of wet laundry after rinse stop

- Select Drain. The rinse water is pumped out and the laundry can be removed.

Spinning laundry after rinse stop

- Press Start The rinse water is pumped out and the laundry is spun.
- To select the speed before spinning, press the light button next to Speed (see Programme options/Speed).

Programme finish

The display shows that the programme has ended. When wrinkle protection is activated, the drum continues to rotate at short intervals after the programme has ended (see Settings/Wrinkle protection).

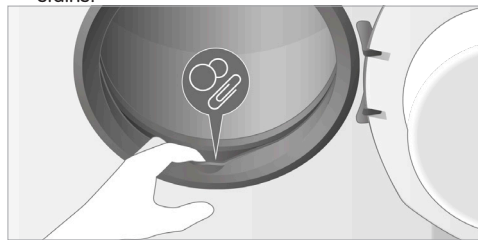
- The door can be opened.

Removal of laundry

- Press the Open door button.
- Take out the laundry.

After washing

- Remove any foreign objects (e.g. paper clips) from the drum and rubber seal to avoid rust stains.



- Leave the door open or ajar after washing. Drying and ventilating the drum prevents odours and mould growth.
- Turn off the water tap.
- Press the On/Off button until the display goes out.
- Completely disconnect the machine from the electrical supply if it is not to be used for a long time.


CAUTION!

If the tap is open and the electrical supply is interrupted, the flood protection installed in the machine will not work.

(Applies only to machines without Aquastop: the water inlet is automatically blocked by the Aquastop valve after the programme has ended).

WASH PROGRAMME






This overview covers the programmes for all machine types.

 Always pay attention to the care symbols on textiles

h:min = duration/l = water consumption/kWh = energy consumption (approximate values)

Programme Basic

max. amount
of laundry

| | | |
|---|---|--|
| 8.0 kg | 30° cotton | |
|  | Jeans, sweaters, T-shirts | <ul style="list-style-type: none"> • Coloured cotton |
| 8.0 kg | 40° cotton | |
|  | Jeans, sweaters, T-shirts, socks | <ul style="list-style-type: none"> • Coloured cotton |
| 8.0 kg | 60° cotton | |
|  | Bedding, aprons, jeans, towels, shirts, underwear | <ul style="list-style-type: none"> • Coloured cotton, linen |
| 8.0 kg | 90° cotton | |
|  | Bed and table linen, kitchen linen, towels, aprons, underwear | <ul style="list-style-type: none"> • White and coloured textiles of cotton and linen |
| 4.0 kg | 30° easy care | |
|  | Outerwear, T-shirts, shirts, sportswear | <ul style="list-style-type: none"> • Easy care cotton, blended fabrics or textiles with synthetic fibres |
| 4.0 kg | 40° easy care | |
|  | Outerwear, shirts, blouses, T-shirts, socks | <ul style="list-style-type: none"> • Easy care cotton, blended fabrics or textiles with synthetic fibres |
| 4.0 kg | 60° easy care | |
|  | Outerwear, shirts, blouses, aprons | <ul style="list-style-type: none"> • Easy care cotton, blended fabrics or textiles with synthetic fibres |
| 4.0 kg | 40° mixed laundry | |
|  | T-shirts, shirts, sweaters | <ul style="list-style-type: none"> • Cotton, blended fabrics and synthetics |
| 3.2 kg | 40° delicate | |
|  | Curtains, dresses, blouses, skirts, tights, bras | <ul style="list-style-type: none"> • Particularly sensitive textiles made of cotton or mixed fabrics, synthetics, viscose • Reduce the spin speed for wrinkle-sensitive textiles |
| 2.6 kg | 30° wool | |



Machine-washable wool or wool-blend textiles

- Wool label with the addition "not blankets" or "machine washable"
- Dry as above

2.6 kg

20° hand wash



Textiles made of hand-washable wool or wool blend

- After washing, dry in dryer in a basket or dry briefly with "wool finish" and then let air dry on a terry towel

1.6 kg

30° silk



Hand-washable textiles not containing wool

- Wash thin tights and bras in a laundry net

70° Autoclean

Machine cleaning, without detergents

- The drum and wash tank are hygienically cleaned and odour formation is prevented.
- If you want to use cleaning agents, we recommend Schulthess machine cleaner R 163. This gives an optimal result.
- Start the Autoclean programme. Then quickly press the light button next to Forwards. The programme jumps to the Wash programme step. During water filling, pour about 50 ml of machine cleaner into compartment II.

4.0 kg

40° baby wash



Bodysuits, rompers, overalls, pyjamas, shirts, trousers

- Easy-care cotton or non-iron blended fabrics

8.0 kg

Spin rinsing

For rinsing hand washed textiles

- Rinsing and spinning
- Reduce the spin speed for wrinkle-sensitive textiles

8.0 kg

Spin

- Spin only
- Reduce the spin speed for wrinkle-sensitive textiles

Building cleaning Proficlean

Disinfection is not guaranteed for the 'Hot water' heating variant (without heating).

Dose the disinfectant for a mixing ratio of 1:5, based on the maximum amount of laundry. Use listed disinfectants.

max. amount
of laundry

8.0 kg

60° mops



Cotton, blended fabric or synthetic material

- With pre-rinse

4.0 kg

40° immersion program



New mops, washcloths etc.

- To remove production residues

4.0 kg

60° microfibre cloths



Rags, mops

- Cotton, blended fabric or synthetic material
- With pre-rinse (fill washing powder in compartment II)

4.0 kg

30° pet toys



Pet toys with low water absorption

4.0 kg

60° polishing discs



Buffing or polishing discs

- Synthetics

3.2 kg

40° curtains



Curtains stated to be machine washable

- Textiles made of mixed or synthetic materials
- For wrinkle-sensitive curtains, do not spin.
- With pre-rinse (fill washing powder in compartment II)

If you often wash at low temperatures, there is a risk of bacteria forming in the washing machine.

Retirement homes Proficlean

max. amount
of laundry

2.4 kg

60° duvets, pillows



Feather, down, synthetic or natural fibre filling

- With pre-rinse
- Additional prewash can be selected: fill pre wash detergent into compartment I only after filling the pre wash water.

8.0 kg

70° incontinence wash



Cotton or mixed fabric

- With pre rinse and pre wash
- Fill pre wash detergent into compartment I only after filling the pre wash water.

8.0 kg

60° mops



Cotton, blended fabric or synthetic material

- With pre-rinse

4.0 kg

60° work clothes



Cotton or mixed fabric

- With pre wash

8.0 kg

70° kitchen linen



Mixed fabrics

- With pre wash

8.0 kg

90° kitchen linen Intensive



Mixed fabrics

- With pre rinse and pre wash
- Fill pre wash detergent into compartment I only after filling the pre wash water.

Workshops Proficlean

max. amount
of laundry

8.0 kg

90° overalls



Cotton or mixed fabric

- With pre rinse and pre wash
- Fill pre wash detergent into compartment I only after filling the pre wash water.

4.0 kg

30° coats



Lightly soiled coats

- Synthetic material or mixed fabric

8.0 kg

60° cotton disinfection 20 min.



The laundry is chemothermally disinfected in the main wash (20 min. at 60°C/mixing ratio 1:5 based on the maximum amount of laundry)

- Use listed disinfectants
- Additional pre wash can be selected

8.0 kg

85° cotton disinfection 15 min.



The laundry is thermally disinfected in the main wash (15 min. at 85°C/mixing ratio 1:5 based on the maximum amount of laundry)

- Additional pre wash can be selected

8.0 kg

40° towels express



Lightly soiled towels

- Cotton

8.0 kg

60° towels



Heavily soiled towels

- Cotton

4.0 kg

60° work clothes



Cotton or mixed fabric

- With pre wash





8.0 kg

90° butcher's cloth



Cotton or mixed fabric






- With 2 x pre rinse and pre wash
- Fill pre wash detergent into compartment I only after filling the pre wash water.

| | |
|---|--|
| 8.0 kg | 60° mops |
|  | Cotton, blended fabric or synthetic material <ul style="list-style-type: none"> • With pre-rinse |
| 8.0 kg | 90° flour contamination |
|  | Flour and grease contaminated laundry <ul style="list-style-type: none"> • Cotton or mixed fabric • With pre rinse and pre wash • Fill pre wash detergent into compartment I only after filling the pre wash water. |
| 8.0 kg | 70° kitchen linen |
|  | Mixed fabrics <ul style="list-style-type: none"> • With pre wash |
| 8.0 kg | 90° kitchen linen Intensive |
|  | Mixed fabrics <ul style="list-style-type: none"> • With pre rinse and pre wash • Fill pre wash detergent into compartment I only after filling the pre wash water. |

If you often wash at low temperatures, there is a risk of bacteria forming in the washing machine.

Gastronomy Proficlean

max. amount
of laundry

| | |
|---|---|
| 4.0 kg | 60° table linen |
|  | Tablecloths and napkins <ul style="list-style-type: none"> • Cotton, linen and mixed fabrics • Pre wash can be selected |
| 8.0 kg | 60° bedding |
|  | Duvet covers, fitted sheets, bedspreads <ul style="list-style-type: none"> • Cotton or mixed fabric |
| 8.0 kg | 60° terry cloth |
|  | Shower towels, hand towels, bathrobes <ul style="list-style-type: none"> • Cotton |
| 8.0 kg | 70° kitchen linen |
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Mixed fabrics • With pre wash |
| 8.0 kg | 90° kitchen linen Intensive |
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Mixed fabrics • With pre rinse and pre wash • Fill pre wash detergent into compartment I only after filling the pre wash water. |
| 8.0 kg | 40° flour contamination |



Laundry soiled with flour

- Cotton or mixed fabric

8.0 kg

Impregnating agents, lime impregnation

Finishing, strengthening or waterproofing

- Fill liquid impregnating agent into the compartment  (max. 2 dl)

2.4 kg

60° duvets, pillows



Feather, down, synthetic or natural fibre filling

- With pre-rinse
- Additional prewash can be selected: fill pre wash detergent into compartment I only after filling the pre wash water.

8.0 kg

60° mops



Cotton, blended fabric or synthetic material

- With pre-rinse

Health centre Proficlean

max. amount
of laundry

8.0 kg

60° terry cloth



Shower towels, hand towels, bathrobes

- Cotton

8.0 kg

60° towels



Heavily soiled towels

- Cotton

8.0 kg

40° towels express



Lightly soiled towels

- Cotton

8.0 kg

60° bedding



Duvet covers, fitted sheets, bedspreads

- Cotton or mixed fabric

4.0 kg

60° microfibre cloths



Rags, mops

- Cotton, blended fabric or synthetic material
- With pre-rinse (fill washing powder in compartment II)

2.4 kg

60° duvets, pillows



Feather, down, synthetic or natural fibre filling

- With pre-rinse
- Additional prewash can be selected: fill pre wash detergent into compartment I only after filling the pre wash water.

Camps, laundromats Proficlean

max. amount
of laundry

3.0 kg

30° quick wash



Unsoiled, only slightly wrinkled jeans, sweaters (sportswear), swimwear, terry towels

- Cotton, blended fabrics and synthetics
- New textiles (removal of production residues)

8.0 kg

60° terry cloth



Shower towels, hand towels, bathrobes

- Cotton

8.0 kg

60° bedding



Duvet covers, fitted sheets, bedspreads

- Cotton or mixed fabric

3.0 kg

30° sportswear



Sports and leisure jackets, outerwear, ski suits, fleece, T-shirts, shorts

- Modern textiles made of microfibre or with high microfibre content (GoreTex, SympaTex etc.)
- Do not use softeners

8.0 kg

70° kitchen linen



Mixed fabrics

- With pre wash

8.0 kg

60° mops



Cotton, blended fabric or synthetic material

- With pre-rinse

If you often wash at low temperatures, there is a risk of bacteria forming in the washing machine.

Hospitals, clinics Proficlean

max. amount
of laundry

8.0 kg

70° incontinence wash



Cotton or mixed fabric

- With pre rinse and pre wash
- Fill pre wash detergent into compartment I only after filling the pre wash water.

4.0 kg

40° patient wash



Cotton or mixed fabric






4.0 kg

60° work clothes



Cotton or mixed fabric

- With pre wash





| | |
|---|--|
| 8.0 kg | 60° mops |
|  | Cotton, blended fabric or synthetic material <ul style="list-style-type: none"> • With pre-rinse |
| 8.0 kg | 60° bedding and terry towels |
|  | Cotton or mixed fabric |
| 8.0 kg | 90° kitchen linen Intensive |
|  | Mixed fabrics <ul style="list-style-type: none"> • With pre rinse and pre wash • Fill pre wash detergent into compartment I only after filling the pre wash water. |
| 4.0 kg | 40° paramedical clothing, impregnation |
|  | Jackets, shell jackets with wind protection, fibre fur, rainwear <ul style="list-style-type: none"> • Wash and impregnation • The programme is not suitable for manual dosing. Use liquid detergents and dosing pumps. |
| 3.2 kg | 40° curtains |
|  | Curtains stated to be machine washable <ul style="list-style-type: none"> • Textiles made of mixed or synthetic materials • For wrinkle-sensitive curtains, do not spin. • With pre-rinse (fill washing powder in compartment II) |

Disinfection

Disinfection is not guaranteed for the 'Hot water' heating variant (without heating).

Dose the disinfectant for a mixing ratio of 1:5, based on the maximum amount of laundry. Use listed disinfectants.

max. amount
of laundry

| | |
|---|---|
| 8.0 kg | 40° cotton disinfection 20 min. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Additional pre wash can be selected |
| 8.0 kg | 60° cotton disinfection 10 min. |
|  | |
| 8.0 kg | 60° cotton disinfection 15 min. |
|  | |
| 8.0 kg | 60° cotton disinfection 20 min. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Additional pre wash can be selected |

8.0 kg 70° cotton disinfection 10 min.



8.0 kg 85° cotton disinfection 15 min.



The laundry is thermally disinfected in the main wash

- Additional pre wash can be selected

4.0 kg 40° easy care, disinfection 20 min.



4.0 kg 60° easy care, disinfection 20 min.



4.0 kg 85° easy care, disinfection 15 min.



The laundry is thermally disinfected in the main wash

Wetclean

max. amount
of laundry

4.8 kg 25° Wetclean 4.0



Costumes, suits, waistcoats, blouses, coats etc. labelled with :

4.8 kg 40° Wetclean 4.0



Costumes, suits, waistcoats, blouses, coats etc. labelled as hand wash or as washable.

4.0 kg 40° Wetclean basic



Costumes, suits, waistcoats, blouses, coats etc. labelled as hand wash or as washable.

3.0 kg 40° wool blankets



Wool blankets (bedspreads) labelled as washable.

2.6 kg 25° cashmere and angora



Cashmere, angora, viscose

3.2 kg 25° silk



Hand-washable textiles not containing wool

- Wash thin tights and bras in a laundry net

3.2 kg 25° curtains, extra gentle



Curtains stated to be machine washable

- Textiles made of mixed or synthetic materials
- Opt out of Spin only for wrinkle-sensitive curtains
- With pre-rinse (fill washing powder in compartment II)

3.0 kg

30° sportswear



Sports and leisure jackets, outerwear, ski suits, fleece, T-shirts, shorts

- Modern textiles made of microfibre or with high microfibre content (GoreTex, SympaTex etc.)
- Do not use softeners

4.0 kg

40° impregnation



Sports and leisure jackets, weather clothing, ski suits, table linen

- For finishing leisure wear and table linen to achieve water and dirt repellent properties.

2.4 kg

25° leather goods



Leather jackets, skirts and trousers

PROGRAMME GROUPS

The programme groups described below are not available for all machines.

Press the symbol buttons to open the menu for each programme group.

Favourites

The six most used programmes, including the selected options, are stored under the star button.

The Delayed Start, Rinse Stop and Soak options are not saved.

You can quickly and conveniently access, select and start your favourite programmes via the star button. You can also view your saved favourite programmes directly on the display when the machine is switched on (see Settings/Start menu selection).

Deleting favourites

See Settings/Deleting favourites.

Disinfection

Programme group for optimal cleaning of heavily soiled laundry, e.g. for textiles with fadeable stains (fruit, coffee, tea, red wine, oil etc.).

Note!

In the "hot water" heating version (without heating), disinfection is not guaranteed in the absence of heating; in this case, the disinfection programmes can only be used as washing programmes without disinfection.

Use listed disinfectants.

Dose the disinfectant for a mixing ratio of 1:5, based on the maximum amount of laundry.

For heavily water-absorbent laundry (e.g. terry cloth), increase the amount of disinfectant to a mixing ratio of 1:6, based on the maximum amount of laundry.

If the absorption properties vary greatly, the mixing ratio for the laundry must be adjusted.

If you use disinfectant powder, fill it into compartment II before starting the programme.

After a failure, e.g. power failure or excessive foaming, the disinfection programme must be repeated with disinfectant.

Wetclean

Wet wash process for the gentle care of high-quality, delicate textiles. Even heavily soiled laundry can

be cleaned effectively at low temperatures.

Proficlean

The Proficlean combinations include specialised programmes for different application areas:

- Proficlean(own, internally developed programmes)
- Building cleaning
- Homes for the elderly
- Workshops
- Gastronomy
- Health centres
- Campsites, laundromats
- Hospitals, clinics

The desired group can be activated via the Proficlean Set setting (see Setting/Proficlean Set).

When the Proficlean button is pressed, the menu for the active programme group is displayed (see Programme Overview).

PROGRAMME OPTIONS

The selections described below are not available for all machines.

By selecting one or more options, a wash programme can be tailored to the specific characteristics of the laundry.

- The programme options are active only while the relevant wash programme is running.
- Permanent settings can be made in the settings (menu Settings). These remain active until they are changed again.

Note!

The Express, Pre wash and Intensive programme options are mutually exclusive, so only one of these options can be selected.

Express

Gentle and energy-efficient washing of lightly soiled textiles with shortened washing time.

- Fill with max. half of the specified amount of laundry.
- For small amounts of laundry or a low level of soiling, use a correspondingly smaller amount of detergent (see manufacturer's instructions on the packaging).

Pre-wash

For particularly heavily soiled laundry with difficult stains (blood, protein stains etc.) and for professional laundry.

Pre wash is done at about 30° C.

- Fill ¼ of the detergent quantity in compartment I.
- Use powder detergent.

Intensive

For heavily soiled textiles, especially for fadeable stains (e.g. fruit, coffee, tea, red wine, oil).

The washing time is extended.

Rinse +

By choosing an additional rinse cycle, the rinsing result can be improved (in soft water areas or for allergy sufferers).

Water +

With heavily soiled laundry, the washing result is improved by increasing the water level in the drum. In addition, dirt and detergent residues are better rinsed out (for garments worn directly on the skin and for people with sensitive skin).

Temperature

The temperature can be lowered in steps of 10°C. The current temperature is shown on the display.

- Reduce the specified washing temperature by pressing the light button by Temperature.

Note!

In the 70° Autoclean and Disinfect programmes, the temperature cannot be reduced.

Speed

Sensitive laundry can be cared for by choosing a lower spin speed. The current speed is shown on the display.

By pressing the light button by Speed, the speed can be reduced in steps of 100 r/min.

No Spin is done with 0 r/min and the laundry can be taken out wet.

Note!

- Choose a high speed if the laundry is to be machine dried or mangled. Well-dewatered laundry requires significantly less energy and time to dry. At higher speed, the noise level increases correspondingly.

Rinse stop

For delicate laundry, wrinkling can be avoided by leaving the laundry in the final rinse water before spinning.

- The laundry can either be taken out immediately or spun first (see Laundry/Exit programme after rinse stop).

Half filling

For environmentally friendly washing of small quantities of laundry. The amount of water used is reduced by about half and the duration of the programme is reduced.

Maximum amount of laundry: half of the maximum amount of laundry specified in the selected programme

The pump running time for dosing pumps is reduced to about 2/3.

Note!

Half filling is not available with some washing programmes (e.g. disinfection).

Soak

- Press the light button by Soak.
- Set the desired soaking time by pressing the light buttons (steps of 15 min, up to max. 24 hours).
- Confirm the entry with OK.
- Press Start

The soaking time starts, the time remaining until the programme starts is displayed.

- When the soaking time has finished, the selected programme starts automatically.
- Select Forward to start the wash programme

immediately.

Note!

In the event of a power failure, the current soak time remains stored. The duration of the power cut is not taken into account.

- Put the soaking agent in compartment I, the detergent in compartment II.
- Soaking is not possible with Express and Disinfect programmes.

Delayed start

- With the Delayed Start option, the start of the programme can be set to a later time, thus adapting it to special circumstances (e.g. to take advantage of lower electricity prices at night).

Note!

- Check that the machine's clock is set correctly (see Settings/Settings menu/Time).
- If you use liquid detergent, pour it into a dosing ball and place it with the laundry in the drum.
- Firstly select the desired programme.
- Press the Delayed start symbol button.
- By pressing the light buttons, you can set the date and time when the programme should be completed (steps of 15 min, max. 24 hours).
- Confirm the entry with OK and press Start.

The delay time starts to count down. Time remaining until the programme starts is displayed.

- When the set time delay has finished, the selected programme starts automatically.
- Pressing the Restart button cancels the time delay and the washing programme can be started immediately.

SETTINGS

The washing machine has a set of factory settings. These settings can be adjusted when installing the machine or later - according to your individual needs.

The settings can only be changed if no wash programme is running.

Note!

Some settings on your machine may be locked. However, the Language (temporary), Date and Time

functions are always available.

Language (temporary)

Another language can be temporarily selected via the Language menu.

Press the light button by . The Language menu appears.

- Select your preferred language. Press the arrow keys to retrieve more languages.


Press the Back button to exit the Language menu.

Note!

The selected language will remain active until the machine is switched off or goes into standby mode. Then the language changes back to the default language.

Settings menu

* = Factory setting
(Some machine versions have different factory settings)

Press and hold the light button at  until the Settings menu appears.

- Press the light button by Settings. The Date/Time menu is displayed.
- Select the desired setting

Date (factory setting)

By pressing the + and - light buttons, the month and day can be set (press and hold for fast scrolling).

Confirm the entry by pressing the light button next to OK.

Time (factory setting)

By pressing the + and - light buttons, the hours and minutes can be set (press and hold for fast scrolling).

Confirm the entry by pressing the light button next to OK.

Save changes

Pressing the Back button (within two minutes of the last entry) exits the Date/Time menu.

Changes made must be confirmed before leaving the menu.

Pressing the Back button (within two minutes of the last entry) exits the Settings menu.

Additional settings

The settings described below are not available for

all machines.

Language (default language)


English *

.....

By pressing the arrow keys you can bring up further pages in the menu.

Select the desired language by pressing the light button.

Note

If another language  is temporarily selected via the Language menu, the setting will be changed back to the default language when the machine is switched off or in standby mode.

Summer time

- On*
- Off

Automatic changeover to summer time can be switched off.

Display of programme duration

- Duration*

The display will show the programme's remaining time.

End

The display shows when the programme will end.

Display brightness

- 50*

By pressing the light button, the intensity of the display light can be steplessly adjusted from 20 to 100% (press and hold for quick change).

Confirm the entry with OK.

Volume of acoustic signal

- Off
- Volume 1
- Volume 2
- Volume 3*
- Volume 4
- Volume 5

The buzzer can be adjusted in 5 levels or turned off.

Button sound

- On*
- Off

The button sound can be turned off.

Extra rinse

- Off*
- On

Extra rinsing improves rinsing results in areas with

soft water or for allergy sufferers.

The selected setting affects all washing programmes until it is changed again.

If the extra rinse is to be performed only in the selected washing programme, select the Rinse option +.

Water level for laundry

- Normal*
- Increased

If the setting is "Increased", the water level increases during washing in all washing programmes.

Rinse water level

- Normal*
- Increased

With the "Increased" setting, the water level increases during Rinse in all washing programmes.

Skin protection

- Off*
- On

If the setting is 'On', two additional Rinse cycles are performed in all washing programmes, reducing the risk of allergic skin reactions.

Hygiene function

- Off*
- On

If the hygiene function is activated, you will be prompted to pre-clean the machine when selecting a programme with a low washing temperature (see Cleaning and care).

Soap wash programme

- Off*
- On

The programme is optimised for soap detergents with an extra rinse cycle to better rinse out the soap. The selected setting affects all washing programmes until it is changed again.

Spin speed

- Not reduced*
- Reduced
- Reduced+

The spin speed can be generally lowered for all washing programmes (two levels).

Child lock

- Off*
- On

The child lock prevents young children from starting,

modifying or deleting programmes.

Enter when the child lock is activated

- Press and hold the light button at the top right (not lit!).
- Press the desired button at the same time.

Deleting favourites

Select the function.

- Deletion of favourites must be confirmed.

Selection of the start menu

- Standard*
- Favourites
- Proficlean Set

You can see your saved favourite programs directly in the start menu when the machine is turned on. Your favourite programs are displayed at once and can be selected quickly.

For the selected start menu to be displayed, the machine must be switched off and on again after the setting has been changed.

Shutting down the machine

Settings for automatic shutdown of the machine:

- Off

Machine is continuously turned off.

- On

The machine will shut down when the programme has ended or if no commands are given after the machine has been switched on.

- Standby + *

A few minutes after the end of the programme or if no commands are given after the machine has been switched on, all displays are switched off. Power consumption is reduced to a minimum, but safety features remain active.

This setting is recommended for machines without Aquastop (water supply hose with flood protection)

- Standby

No function.

(Only for machines with payment systems)

Activation of the machine

Press the On/Off button.

Anti-wrinkle protection

- Off
- 30 min*
- 6 h

At the end of the programme, an anti-crease phase (loosening of the laundry) of 30 minutes or 6 hours can be set.

Automatic door opening

- Off*
- On

When the function is activated, the door opens automatically after the programme ends.

Restoring factory settings

The settings can be reset to the factory settings (delivery condition).

- Confirm the reset with Yes. All settings will then be reset. The saved favourite programmes will also be deleted

Proficlean Set

Proficlean (own programmes)

- Building cleaning
- Homes for the elderly
- Workshops*
- Gastronomy
- Health centres
- Camp, laundry room
- Hospitals, clinics

When the Proficlean button is pressed, the menu for the programme group set here is displayed.

Reduction of drain temperature

- Off*
- On

Damage to older sewer lines can be prevented by adding cold water at the end of each washing phase.

To avoid wrinkling, the drain temperature in the Easy Care programme is always lowered, regardless of the setting made here.

Power reduction

- No*
- Yes

When power reduction is activated, programme durations are extended accordingly.

No = 400 V 3N ~ 4.6 kW/10 AT

No = 400 V 2N ~ 4.6 kW/10 AT

Yes = 230 V 1N ~ 2.3 kW/10 AT

Yes = 230 V 1N ~ 2.5 kW/13 AT

CLEANING AND CARE

Cleaning the machine



WARNING

Danger of electric shock!

- Before you start cleaning, cut off the electrical supply to the machine.
- Never spray the machine with water.
- Do not use steam wash.

Note!

Solvents can damage equipment parts, develop toxic fumes and cause explosion.

Do not use solvent-based cleaners.

- Do not use abrasive cleaners.
- Never scrape the machine with hard tools.
- Clean the housing and control panel with water and detergent, or with a solvent-free, non-abrasive cleaner.

Note!

Never use steel wool!

Cleaning the drum

- Remove rust stains caused by broken metal parts with a chlorine-free cleaner (observe the description of the ingredients on the packaging).

Descaling the machine

The degree of limescale formation depends on the hardness of the water. If the detergents are dosed correctly, descaling is not usually needed. When descaling, follow the manufacturer's instructions on the packaging.

Note!

Acids found in descaling agents can attack machine components and discolour laundry.

Check the water supply hose

To avoid water damage, the condition of the hoses should be checked by a professional every five years for machines without Aquastop.

Frost protection

If the washing machine is located in a room with a risk of frost, all water residues must be removed from the drain pump and the water supply and drain hoses immediately after each use.

Draining the water supply hose

Note!

Before unscrewing the water supply hose, the pressure in the hose must be relieved:

- Turn off the water tap.

- Start any programme and interrupt it after about 40 seconds. This relieves the pressure in the hose.

Machine without Aquastop

- Disconnect the electrical supply.
- Unscrew the water supply hose from the tap.
- Discharge the water into a vessel.
- Screw the hose back onto the tap.

Machine with Aquastop

- Unscrew the water supply hose from the tap.
- Keep the hose as high as possible.
- Start any programme and interrupt it after about 40 seconds. This causes the water to flow from the hose into the washing machine.
- Screw the hose back onto the tap.

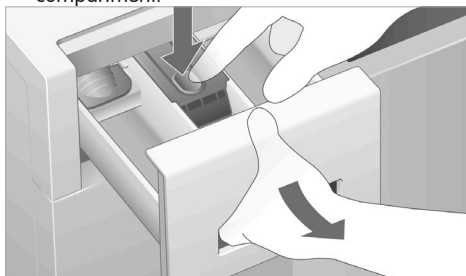
Draining the drain pump

See Emergency emptying.

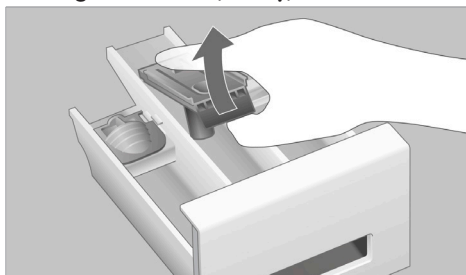
Cleaning the detergent dispenser


Removal of detergent dispenser

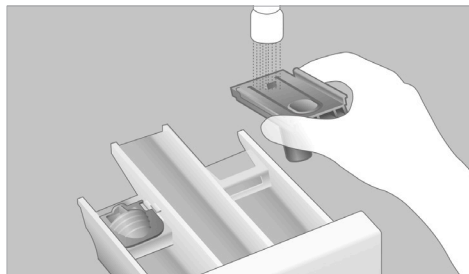
- The compartment can be pulled out completely by lightly pressing the coloured tab in the centre compartment.



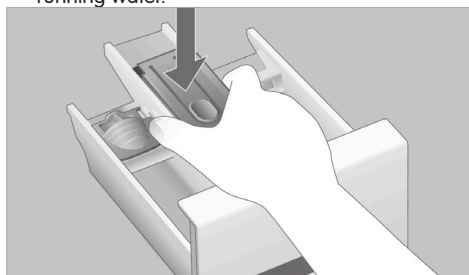
Cleaning of the inside (weekly)



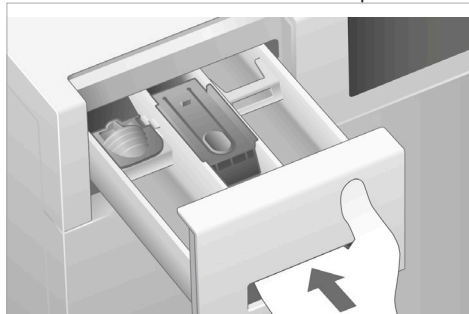
- Loosen the insert in the compartment  by lifting it slightly, and take it out.



- Clean the insert and detergent dispensers under running water.



- Put the insert back in the centre compartment.



- Slide the detergent dispenser back in.

Emergency emptying

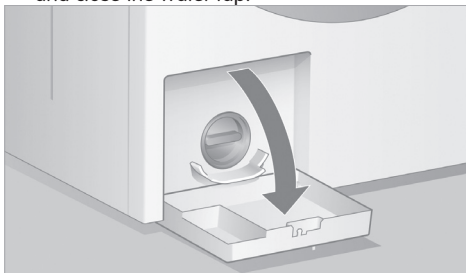
Emergency emptying must be carried out in the following cases:

- The message Check water drain is displayed.
- The pump is blocked by foreign objects (e.g. buttons, clips, lint).
- The water is not pumped out.

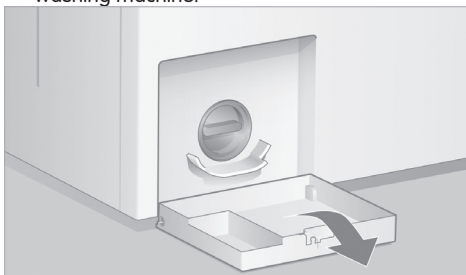
WARNING

Danger of personal injury!

- Disconnect the electrical supply to the machine and close the water tap.



- Open the maintenance hatch on the front of the washing machine.

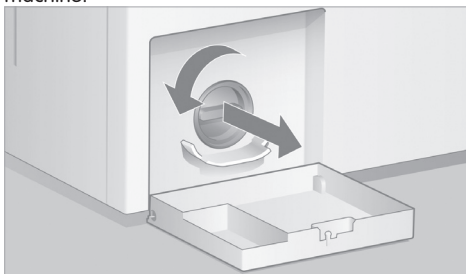


- Remove the maintenance cover from the machine and place it on the floor to collect the leaking water.

WARNING

Risk of scalding!

The washing liquid can become very warm during washing programmes with high temperatures. Let the washing liquid cool down before emptying the machine!



- Unscrew the pump cap until the remaining water starts to flow out.

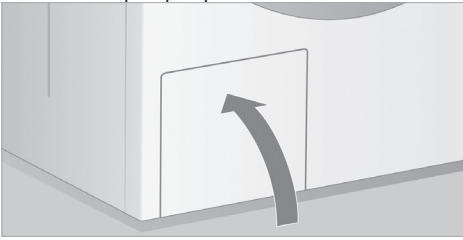
Note!

When draining, up to 20 litres of water can run out! Loosen the pump cover carefully and only gradually.

- When all the remaining water has drained out,

you can unscrew the pump cover completely.

- Clean the inside of the pump. Remove any foreign objects and lint. The pump rotor must be able to rotate freely.
- Screw the pump cap back on.



- Close the maintenance hatch.
- Connect the electrical supply again.
- Select a washing programme and cancel it as soon as the water supply is finished. This prevents unused detergents from entering the sewer system during the next wash.

Cleaning the filters in the water inlet

The filters in the screw couplings of the water supply hose can become clogged.

Check and clean the filters in the following cases:

- The message Check water inlet is displayed.
- Insufficient water is coming in even though the tap is open.

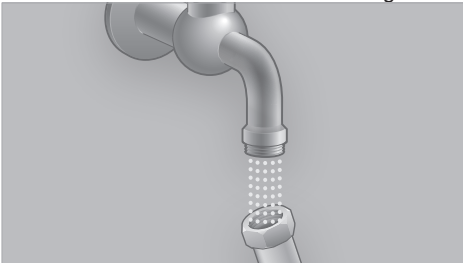
Note!

Before unscrewing the water supply hose, the pressure in the hose must be relieved:

- Turn off the water tap.
- Start any wash programme and interrupt it after about 40 seconds. This relieves the pressure in the hose.

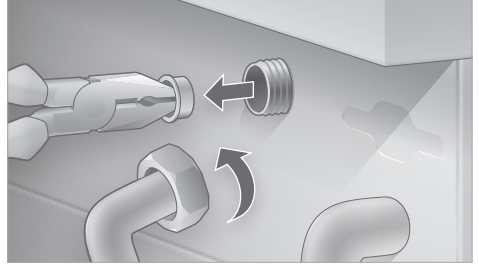
Machine without Aquastop

- Unscrew the water supply hose from the tap.
- Clean the filter in the hose under running water.



- Reconnect the hose.

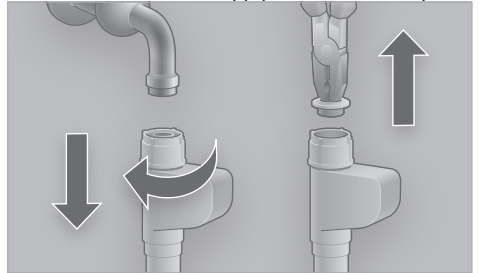
- Unscrew the other end of the hose from the back of the machine.



- Pull out the filter with a pair of pliers and clean it under running water
- Replace the filter and reconnect the hose.
- Open the water tap briefly to check that the connections are tight.
- Turn off the water tap.

Machine with Aquastop

- Disconnect the electrical supply.
- Unscrew the water supply hose from the tap.



- Pull out the filter with a pair of pliers and clean it under running water.
- Replace the filter and reconnect the hose.
- Open the tap briefly to check that the connection is tight.
- Turn off the water tap.

TROUBLESHOOTING

WARNING

Incorrect repairs can lead to serious accidents, injuries and malfunctions!

Do not make any changes, adjustments or attempts at repair, especially with tools such as screwdrivers and similar.

ERROR MESSAGES ON THE DISPLAY

| | |
|----------------------------|---|
| Child lock active | <ul style="list-style-type: none"> • Press and hold the top right button (not lit!) and press the desired button at the same time. |
| Door open | <ul style="list-style-type: none"> • Push the door back until the lock audibly clicks into place. • Press the start button to start the programme. <p>The door cannot be locked despite several attempts.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Press the Open door button. • Check for laundry at the edge of the door. • After troubleshooting, press the start button. |
| Check water inlet | <ul style="list-style-type: none"> • Open the water supply and press the start button. <p>A filter in the water inlet is clogged.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Clean the filter (see Cleaning and maintenance/Cleaning the water inlet filter). • After troubleshooting, press the start button. <p>Interruption of water supply.</p> |
| Check the water drainage | <ul style="list-style-type: none"> • Check if the drain hose is kinked. • After troubleshooting, press the start button. <p>Foreign objects block the drain pump.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Clean the pump (see Cleaning and maintenance/Emergency emptying). • After troubleshooting, press the start button. <p>The main drain in the building is blocked.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Perform an emergency emptying (see Cleaning and maintenance/Emergency emptying) and clean the water trap (built-in water trap). • After troubleshooting, press the start button. <ul style="list-style-type: none"> • The drain hose is too high (the maximum pump height is 1 m above ground). |
| The imbalance is too great | <p>The laundry cannot be spun due to excessive imbalance.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Press the light button at Continue to start spinning again. <p>The laundry could not be spun after pressing the Continue light button.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Open the door and redistribute the laundry. • Press the light button at Continue again. <p>The laundry could not be spun after redistribution of the laundry load.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Press the light button by Cancel. The wash programme is cancelled. <p>Note!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mix larger and smaller garments. • Avoid loading the drum with single heavy objects. |

| | |
|--------------------------------------|---|
| Too much foam Programme extended | The washing machine has detected and remedied foaming. The laundry is ready to be spun. <ul style="list-style-type: none"> • Continue to use less detergent. |
| Too much foam Programme cancelled | The wash programme has been interrupted due to extremely strong foaming. <ul style="list-style-type: none"> • Repeat the wash programme without detergents. • Continue to use less detergent. • If necessary, use washing powder instead of liquid detergents. |
| Wait, draining in progress | <ul style="list-style-type: none"> • Too much water in the washing machine. The water is pumped out. <p>A lot of foam is visible in the door glass: Too much foam in the machine.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continue to use less detergent. |

MACHINE USE




| | |
|--|--|
| The machine does not start when the On/Off button is pressed | <ul style="list-style-type: none"> • Check the electrical supply to the machine (wall switch/power plug). • Check that all fuses are intact and that no circuit breaker has tripped. <p>Planned network outage (usually around lunchtime)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use the machine when the power has returned. <ul style="list-style-type: none"> • If the washing machine does not work despite correct electrical supply, contact customer service. |
| Washing machine does not start | <ul style="list-style-type: none"> • Press Start • If the programme does not start despite pressing the start button, contact customer service. <p>Note! In the case of a delayed start, the programme starts only after the delay time has expired.</p> |
| Door can't be opened | <p>Wait until the message Programme end appears.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Press the Open door button. <p>The Rinse stop option is selected.</p> <ul style="list-style-type: none"> • For further procedure, see Wash/Cancel programme with rinse stop. <p>The machine is defective.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contact customer service. <p>Power cut.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Open the door manually. |
| The lighting in the drum does not work | <p>LED defective.</p> <ul style="list-style-type: none"> • For safety reasons, LED light sources should only be replaced by a professional. |

ERROR MESSAGES F--

| | |
|------------------------|--|
| Displaying "Error F--" | <ul style="list-style-type: none"> • Acknowledge the error message with OK. The machine restarts. • Press the door to close it. • Select a programme again and press Start. |
|------------------------|--|

| | |
|--|--|
| "Error F--" appears despite restarting the programme | <ul style="list-style-type: none"> • Acknowledge the error message with OK. • Disconnect the electrical supply for one minute (turn the main switch off and on). As soon as the display lights up, the machine is ready for operation again. • Press the door to close it. • Select a programme again and press Start. |
| "Error F--" is displayed again after the electrical supply was interrupted | <ul style="list-style-type: none"> • Make a note of the error message. • Stop the water supply and turn off the main switch. • Contact customer service. |

WASHING AND WASH RESULTS

| | |
|---|--|
| Detergent residues in the detergent dispenser | <p>Flap A of compartment II is in the position for liquid detergents.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Slide the flap up and back. |
| Moist, clumped detergent | <ul style="list-style-type: none"> • Wipe out the detergent dispenser before adding washing powder. • Fill liquid detergents or compact detergents into a dosing ball and place it with the laundry in the drum. |
| | <p>Thick liquid softeners remain in the dispenser .</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dilute the thick softener with about 1 dl of water and fill the mixture into the compartment . • Fill the compartment only up to the "max" mark. • Clean the tray  (see Cleaning and care). |
| No water visible during washing | <p>Nothing wrong.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The water level in the machine is below the visible range. |
| The laundry is not clean | <p>The laundry was dirtier than expected.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Treat stains on the laundry before washing. • Wash at the maximum temperature allowed for the textiles in question. • Choose a more Intensive wash programme. • Use enough detergent (follow the manufacturer's instructions). |
| Detergent residues on the laundry | <p>Detergent residues are not due to the washing machine rinsing poorly. Phosphate-free detergents can give rise to insoluble residues that tend to accumulate as light stains on the laundry.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Brush off detergent residues after tumble drying or rinse the laundry again (see Programme overview/Main menu programmes/Spin rinse). • Choose a wash programme with a higher water level (Easy Care) and use liquid detergents. • Select extra rinse. |
| Grey residue on laundry (grease) | <p>In the case of soiling due to ointments, fats or oils, the normal dose of the detergents is sometimes not sufficient.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use more detergent next time you do a wash. • Select the maximum temperature allowed for the textiles. |
| Grey stains on the laundry | <p>Grey stains can be caused by cosmetics or softeners and may have affected the laundry outside the machine even before washing.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Some stains can be washed away again after soaking in liquid detergent. |

| | |
|---|--|
| The laundry is hard or stiff | <ul style="list-style-type: none"> • Use softener for the next wash if you let the laundry air dry. • Dry the laundry in a tumble dryer. |
| Drum and wash tank are dirty (paper residues, oil etc.) | <p>Paper tissues and similar items have not been removed from the laundry.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Start the 70° Autoclean programme (or 60° Cotton) to clean the drum and the laundry tank (without laundry and detergents). |
| The laundry smells unpleasant (e.g. sweaty or sour) | <p>The laundry has been washed too many times at a low temperature and has accumulated too many odour-causing bacteria.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wash the laundry from time to time at 60 °C or at the highest temperature allowed, preferably with an intensive detergent (with bleach). For laundry at 20/30 °C, use a special, active low-temperature detergent. |
| Odour developing in the machine | <p>Odour-causing bacteria have accumulated in the washing machine or in the drain.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Clean the machine and the drain from time to time using the 70° Autoclean (or 60° Cotton) cleaning programme (without detergent). |
| The laundry gets felt | <p>Delicates (e.g. wool) can become felted if the laundry is subjected to heavy mechanical processing.</p> <ul style="list-style-type: none"> • In the future, choose a gentle, delicate wash programme (Wool, Hand wash etc.). |
| Tear and hole formation, fibre napping | <p>In some circumstances, this may be due to normal wear and tear or mechanical damage to the textiles that was already present before washing.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Remove any foreign objects from the laundry before washing. • Do up buttons, zips and velcro before washing. • Wash delicate laundry in a laundry net. |

FOAM AND LEAKAGE

| | |
|---|--|
| At the end of the programme, a small amount of foam remains | <p>Some detergents have a tendency to foam, but this has no impact on the washing result.</p> |
| Lots of foam visible when washing Foam fills the entire drum | <p>Too much detergent has been used.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stir about 2 dl of softener into about ½ litre of water. • Fill the softener-water mixture into compartment II of the detergent dispenser. Repeat if necessary. • Continue to use less detergent. |

| | |
|--|--|
| When washing, rinsing or spinning, foam comes out of the detergent dispenser | <p>Too much detergent has been used.</p> <ul style="list-style-type: none"> Exit the programme with the Cancel button. <p>You can solve the problem in two ways:</p> <p>Version A</p> <ul style="list-style-type: none"> Stir about 3 dl of softener into about 1 litre of water. Start the last selected washing programme (it may take a few minutes before a new programme can be selected). After the end of water supply, immediately jump with Forward to the Finishing programme step. Fill the softener-water mixture into compartment II of the detergent dispenser. <p>As a rule, the programme now ends normally and the laundry can be spun.</p> <ul style="list-style-type: none"> Then repeat the desired wash programme, but without detergents. <p>Version B</p> <ul style="list-style-type: none"> Wait about 1 hour. <p>Then press Start and skip forward to the Spin programme step. As a rule, the laundry can now be spun and the program ends normally.</p> <ul style="list-style-type: none"> Repeat the wash programme without detergents. |
| Water puddles or stains on the floor | <p>Too much detergent has been used.</p> <ul style="list-style-type: none"> Continue to use less detergent. <hr/> <ul style="list-style-type: none"> Check that the water supply and drain hoses are tight and correctly routed. |
| SPINNING AND NOISE | |
| Pumping sounds | Nothing wrong! Noise during start-up and "inching" of the drain pump is normal. |
| Repeated spinning | The machine has detected an imbalance in the laundry and eliminated it by spinning several times . |
| The spinning result is not good | <p>The machine has detected an imbalance in the load that could not be eliminated.</p> <p>In case of underloading or heavy items, such as bathroom mats, the laundry load cannot be optimally distributed.</p> <p>In this case, the speed is reduced to protect the machine from overload.</p> |
| Vibrations and loud noise The machine "wanders" during Spin | <p>Transport bolts have not been removed.</p> <ul style="list-style-type: none"> Follow the instructions in the installation manual. <hr/> <p>The machine feet have not been fixed during Installation.</p> <ul style="list-style-type: none"> Level the machine with a spirit level and fix the machine feet according to the installation instructions. |
| The programme takes an abnormally long time | <p>Nothing wrong.</p> <ul style="list-style-type: none"> The machine has detected foaming and fixed it. The machine has detected an imbalance and corrected it. The machine has detected heavy soiling and/or cloudy rinse water and has extended the programme. |

Symboler



Läs bruksanvisningarna.



Varningar markeras med en varningstriangel. Här beskrivs hur faran kan undvikas. Signalord anger farans allvarlighetsgrad om den inte undviks.



VARNING

betyder att personskador, eventuellt även livshotande skador, kan uppstå.



FÖRSIKTIGHET

innebär att sakskador kan uppstå.

SÄKERHETS- OCH SKYDDSÅTGÄRDER



Den bifogade dokumentationen innehåller viktig information om installation och användning av tvättmaskinen, samt om säkerhet.

Spara dokumentationen så att andra användare kan läsa den.

- Läs bruksanvisningen noggrant innan du tar maskinen i drift.
- Förvara bruksanvisningen nära maskinen så att du kan konsultera den när som helst.

Denna maskin uppfyller gällande säkerhetsbestämmelser för elektriska apparater.

- Följ säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen och installationsanvisningen.

Avsedd användning

Denna tvättmaskin är uteslutande avsedd för tvätt av maskintvättbara textilier i hushållsmiljö.

Denna maskin får användas av barn som har fyllt 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller får undervisning i hur maskinen ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka faror som detta kan resultera i. Barn får inte leka med maskinen.

Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Säkerhet under användning och drift



! VARNING Fara för elektrisk stöt!

- Använd inte en maskin med synliga skador.
- Hantera stickkontakten endast med torra händer.
- Dra bara i själva stickkontakten, aldrig i kabeln, eftersom den kan skadas.
- Spraya aldrig maskinen med vatten och tvätta den inte med ångtvätt.

Reparationer får endast utföras av utbildad personal. Defekta komponenter får endast ersättas med originalreservdelar från maskintillverkaren. Felaktiga reparationer eller reservdelar av annat fabrikat kan orsaka omfattande saksador och faror för användaren.

Ändringar av maskinen tillåts endast i samråd med tillverkaren.

- Om anslutningskabeln är skadad måste den bytas ut av en yrkesperson med en motsvarande ersättningskabel (kan beställas från tillverkaren eller kundservice).
- Doppa aldrig Aquastop-ventilen i vatten.
- Frånskilj alltid den elektriska matningen före serviceingrepp.
- Om maskinen inte används under en längre tid måste den elektriska matningen frånskiljas.



! VARNING Fara för personsador!

Om du klättrar på tvättmaskinen kan den välta och orsaka skador.

- Klättra inte på maskinen.
- Sitt inte, luta dig inte mot och stöd dig inte på luckan.

Handskador kan uppstå om du vidrör den roterande trumman.

- Stick aldrig in händerna i den roterande trumman.
- Vänta tills trumman har stannat helt.

Handskador kan uppstå om du vidrör den roterande trumman.

- Stick aldrig in händerna i den roterande trumman.
- Vänta tills trumman har stannat helt.

Vid tvätt i höga temperaturer kan skällning uppstå på grund av kontakt med hett tvättvatten.

- Innan du tvättar, kontrollera att pumplocket sitter på plats och är väl fastskruvat.
- Lossa aldrig pumplocket medan ett tvättprogram körs.

Om du avbryter ett tvättprogram kan tvätten fortfarande vara mycket varm. Dessutom kan hett vatten komma ut via gummitätningen när luckan öppnas.

- Låt tvätten svalna innan du tar ut den.

När du lyfter tvättmaskinen var försiktig med utstickande delar (t.ex. lucka, topplatta) som kan brytas av.

- Lyft inte maskinen i utstickande delar!

Om en vattenpöl har uppstått på golvet vid maskinen (på grund av slangbrott eller liknande), torka upp vattnet och åtgärda orsaken (se Felsökning).

VARNING Brandfara!

Felaktig användning av tvättstärkelse och tvätt av textilier som innehåller lösningsmedel kan leda till att explosiva ämnen bildas.

- Använd aldrig lösningsmedelsbaserade tvättmedel.
- Skölj textilier som innehåller lösningsmedelsbaserade tvättmedel eller brandfarliga kemikalier väl för hand i rent vatten före tvätt.
- Tillsätt tvättstärkelse först i den sista sköljningen (efterbehandling).
- Tvättmedel, hjälpprodukter och andra tillsatser (mjukgörare, färger och avfärgningsmedel, stärkelse etc.) måste vara uttryckligen godkända för användning i en tvättmaskin för hushållsbruk (se tillverkarens instruktioner).

Barnsäkerhet

VARNING Fara för personskador!

Barn kan skadas eller hamna i livshotande situationer om de leker vid tvättmaskinen.

- Barn under 3 år ska hållas på avstånd från maskinen om de inte ständigt övervakas.
- Låt inte barn leka i, på eller nära tvättmaskinen.
- Aktivera barnspärren vid behov.

Barn kan bli inlåsta i maskiner, vilket kan innebära livsfara. Gör uttjäntmaskiner oanvändbara:

- Dra ut stickkontakten.
- Klipp av nätkabeln och bortskaffa den tillsammans med stickkontakten.
- Förstör lucklåset.

Barn kan fastna i förpackningar/folier och förpackningsdelar om de leker med dem, eller dra dem över huvudet och kvävas.

- Håll förpackningsmaterialet borta från barn.

Tvättmedel och vårdprodukter kan medföra förgiftning vid förtäring.

- Förvara tvättmedel och vårdprodukter oåtkomligt för barn.

Säkerhet under installationen

VARNING Fara för personskador!

Vid placering på en sockel måste maskinen fixeras enligt installationsanvisningarna. Annars kan den komma att luta och falla omkull.

- Låt en yrkesperson installera maskinen enligt installationsanvisningarna.
- Anslut inte en maskin med synliga skador.

Tänk på följande vid tvätt

- Säkerställ att transportsäkringarna har tagits bort. Om maskinen ska transporteras på nytt, sätt tillbaka transportsäkringarna.
- Vattnet som används för tvätt och sköljning är inte lämpligt att dricka! Låt använt vatten rinna ut i ett avloppssystem som är avsett för detta ändamål.
- Främmande föremål (t.ex. gem, mynt, spikar etc.) kan orsaka skador på maskinen. Ta bort eventuella främmande föremål från tvättgodset före tvätt. Kontrollera trumman och tvättmedelsfacket före tvätt. Efter programmets slut, ta bort eventuella främmande föremål från tätningsskring kring luckan.
- Vid användning av maskinen på höjd över 2 000 m över havet måste temperaturbegränsningen aktiveras för att undvika kokning (se serviceanvisningen eller kontakta kundservice eller fackhandlare).
- Kontrollera vattenslangarna med jämna mellanrum för att kunna byta ut dem i tid och förebygga vattenskadorna.
- Undvik att klämma fingrarna när du stänger luckan.
- Håll husdjur borta från maskinen.
- Placera inga föremål på maskinen. Dessa kan glida iväg och falla till golvet under centrifugering.
- Om du är osäker, kontakta din återförsäljare eller kundservice.

BORTSKAFFNING

Den nya maskinens förpackning

Allt förpackningsmaterial som används är miljöriktigt och återanvändbart. Returnera förpackningen till återförsäljaren eller leverantören. Bortskaffa förpackningsmaterial på korrekt sätt.

Bortskaffning av uttjänt maskin

Uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning ska samlas in för återvinning och skadliga ämnen bortskaffas på ett miljöriktigt sätt.

BESKRIVNING AV MASKINEN

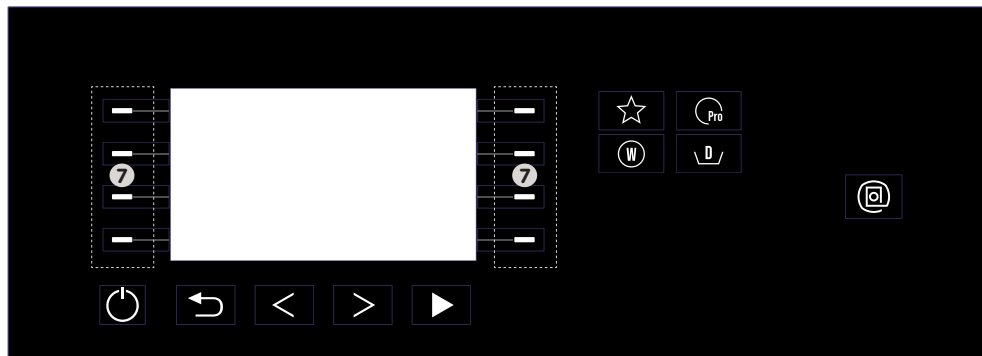
las in för återvinning och skadliga ämnen bortskaffas på ett miljöriktigt sätt.











1. Manöver- och displaypanel
2. Betalkort/tvättkort/USB-gränssnitt (tillval)
3. Tvättmedelsfack
4. Märkskylt (Öppna luckan på sockeln, märkskylten sitter högst upp på luckans insida.)
5. Lucka
6. Sockellucka
7. Manöverknappar

Beroende på modell kan den faktiska produkten avvika från bilden.






MANÖVER- OCH DISPLAYPANEL



Display och knappar

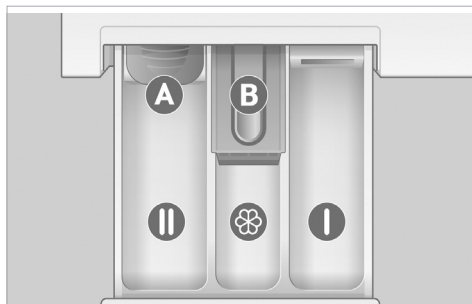
-  Till/från
-  Tillbaka
-  Bläddra bakåt
-  Bläddra framåt
-  Start
-  Inställningar
-  Språk (tillfälligt)/Inställningar
-  1/3 Sidnummer Programmeny

Tilläggsknappar

-  Favorites
-  Proficlean
-  Wetclean
-  Desinfect
-  Connectivity

Alla knappar finns inte på alla modeller.

TVÄTTMEDELSFACK



II Huvudtvättmedel, tvättkapslar, blekmedel, stärkelse, vattenmjukgörare

III Sköljmedel och vårdprodukter för den sista sköljningen

I Förtvätt-/blötlägningsmedel

A Klaff för flytande tvättmedel

B Knapp för upplåsning

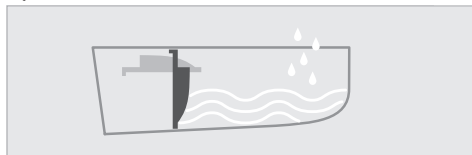
Dra ut tvättmedelsfacket helt

Tvättmedelslådan kan tas bort genom att man försiktigt trycker på knapp B (se Rengöring och skötsel/ Rengöring av tvättmedelsfacket).

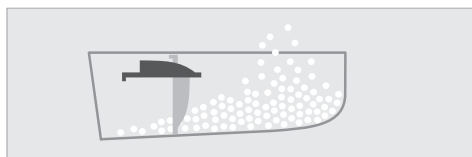
Dosering av tvättmedel

Se Tvättanvisningar.

Flytande tvättmedel



- Dra klaffen A nedåt.



- När tvättpulver och tvättkapslar används, skjut klaffen uppåt och bakåt.

Observera

Flytande tvättmedel kan tjockna och leda till blockeringar.

Fyll flytande tvättmedel i en doseringskula under tvätt med fördröjd start och placera den med tvättgodset i trumman.

- Använd inte flytande tvättmedel för förtvätt eller försköljningsprogram. Använd i stället tvättpulver.

TVÄTT

- Installera maskinen enligt installationsanvisningarna.
- Anslut inte en maskin med synliga skador.
- Säkerställ att transportsäkringarna är borttagna.

Första tvättprogrammet (genomförs utan tvätt)

Tvättmaskinen har testats noggrant innan den lämnar fabriken.

- Utför en första tvättcykel utan tvätt för att avlägsna eventuella rester av vatten från testproceduren.

Förberedelse av maskinen

- Skruva fast pumplocket ordentligt.
- Anslut den elektriska matningen.
- Öppna vattenkranen.

Start av maskinen

- Tryck på knappen Till/från. Efter uppstart visas huvudmenyn. Ytterligare menyisidor kan nås genom att man trycker på piltangenterna.

Påfyllning av tvättmedel

- Dra ut tvättmedelsfacket så långt det går.
- Fyll en halv måttbägare med tvättmedel i fack II (använd inte fintvättmedel eller ulltvättmedel eftersom det orsakar överdriven skumbildning).

Öppning av luckan

- Öppna luckan för hand.

Programval

- Välj önskat program genom att trycka på motsvarande ljusknapp.

Programmet visas med programvaraktighet, centrifugeringsvarvtal, maximal tvättgodsvikt och möjliga tillval.

Val av programtillval

Med tillvalen kan programmet också anpassas till tvättgodsets egenskaper (se avsnittet Programtillval).

- Välj önskat tillval genom att trycka på ljusknappen eller motsvarande symbol. Valda tillval markeras med färg.
- Tryck ännu en gång för att välja bort tillvalet
- Med hjälp av piltangenten kan man bläddra framåt till ytterligare menysidor.

Påfyllning av tvättgods

- Säkerställ att det inte finns några främmande föremål (gem, mynt, spikar etc.) i trumman och tvättmedelsfacket.
- Fördela tvättgodset jämnt i trumman.
- Blanda större och mindre plagg.

Tvättgodsmätning

(Finns inte på alla modeller)

Vid påfyllning vägs tvättgodset.

Om tvättgodset väger under 50 % av den maximala vikten reduceras tvättiden.

- Reducera mängden tvättmedel för mindre mängder tvättgods (se rekommendation på displayen).

Observera

Om luckan öppnas på nytt efter att den stängts måste processen upprepas, eftersom viktutmätningen återställs när luckan öppnas.

Stängning av luckan

- Skjut igen luckan tills låset hörbart klickar fast.
- Se till att inget tvättgods fastnar mellan luckan och gummitätningen.



Påfyllning av tvättmedel

- Beakta Observera-texterna i Beskrivning av maskinen/Tvättmedelsfack.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Fara för vattenskador.

Efter påfyllning, stäng tvättmedelsfacket tills det hörbart klickar fast.

Anpassning av programmet före start

- Tryck på knappen Tillbaka.
- Välj det nya programmet med sina tillval.

Start av program

- Tryck på Start.

Hopp till nästa programsteg

- Tryck på ljusknappen vid Framåt tills önskat programsteg visas.

Fyllning med tvättgods

- Tryck på knappen Öppna lucka (lyser inte!). Programmet stoppas och luckan låses upp.
- Följ instruktionerna på displayen.

Observera

När 10 sekunder har gått kan luckan inte längre öppnas. Avbryt i så fall programmet (se Tvätt/Avbryt program) och upprepa proceduren.

Avbryt program

- Tryck på knappen Till/från tills följande fönster visas:
- Tryck på ljusknappen vid Avsluta för att avsluta programmet. Om du väljer Fortsätt fortsätter programmet.

Avbrott av program

- Tryck på ljusknappen vid Avbryt tills Avsluta visas.
- Vattnet pumpas ut och programmet avslutas.

Avsluta programmet efter sköljstopp

Tvättgodset ligger kvar i det sista sköljvattnet. Det finns två alternativ:

Uttagning av vått tvättgods efter sköljstopp

- Välj Avlopp. Sköljvattnet pumpas ut och tvättgodset kan tas ut.

Centrifugering av tvätt efter sköljstopp

- Tryck på Start. Sköljvattnet pumpas ut och tvätten centrifugeras.
- För att välja varvtal före centrifugering, tryck på ljusknappen vid Varvtal (se Programtillval/Varvtal).

Programslut

Displayen visar att programmet är slut.

När skrynkelskydd är aktiverat fortsätter trumman att rotera med korta mellanrum efter att programmet har avslutats (se Inställningar/Skrynkelskydd).

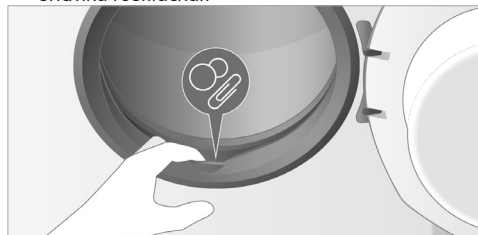
- Luckan kan öppnas.

Uttagning av tvättgods

- Tryck på knappen Öppna lucka.
- Ta ut tvättgodset.

Efter tvätt

- Ta bort eventuella främmande föremål (t.ex. gem) från trumman och gummitätningen för att undvika rostfläckar.



- Lämna luckan öppen eller på glänt efter tvätt. Torkning och ventilering av trumman förebygger lukt och mögelbildning.
- Stäng vattenkranen.
- Tryck in knappen Till/från tills displayen slocknar.
- Skilj maskinen helt från den elektriska matningen om den inte ska användas under en längre tid.

FÖRSIKTIGHET!

Om kranen är öppen och den elektriska matningen är bruten fungerar inte översvämningsskyddet som är installerat i maskinen.

(Gäller endast maskiner utan Aquastop: Vatteninloppet blockeras automatiskt av Aquastop-ventilen efter att programmet har avslutats.)

TVÄTTPROGRAM

Denna översikt omfattar programmen för alla maskintyper.

 Beakta alltid textiliernas skötselsymboler

h:min = varaktighet/l = vattenförbrukning/kWh = energiförbrukning (ungefärliga värden)

Program Basic

max. mängd
tvättgods

| | |
|---|--|
| 8,0 kg | 30° bomull |
|  | Jeans, tröjor, T-shirts • Färgad bomull |
| 8,0 kg | 40° bomull |
|  | Jeans, tröjor, T-shirts, strumpor • Färgad bomull |
| 8,0 kg | 60° bomull |
|  | Sängkläder, förkläden, jeans, handdukar, skjortor, underkläder • Färgad bomull, linne |
| 8,0 kg | 90° bomull |
|  | Säng- och bordslinne, kökslinne, handdukar, förkläden, underkläder • Vita och färgäta textilier i bomull och linne |
| 4,0 kg | 30° lättskött |
|  | Ytterkläder, T-shirts, skjortor, sportkläder • Lättskött bomull, blandtyger eller textilier med syntetfiber |
| 4,0 kg | 40° lättskött |
|  | Ytterkläder, skjortor, blusar, T-shirts, strumpor • Lättskött bomull, blandtyger eller textilier med syntetfiber |
| 4,0 kg | 60° lättskött |
|  | Ytterkläder, skjortor, blusar, förkläden • Lättskött bomull, blandtyger eller textilier med syntetfiber |
| 4,0 kg | 40° blandad tvätt |
|  | T-shirts, skjortor, tröjor • Bomull, blandtyger och syntetmaterial |
| 3,2 kg | 40° fintvätt |
|  | Gardiner, klänningar, blusar, kjolar, strumpbyxor, behåar • Särskilt känsliga textilier av bomull eller blandtyg, syntetmaterial, viskos • Minska centrifugeringsvarvtalet för skrynkeltkänsliga textilier |
| 2,6 kg | 30° ull |



Maskintvättbara ull- eller ullblandtextilier

- Ulletikett med tillägget "filtrar ej" eller "kan tvättas i maskin"
- Torka enligt ovan

2,6 kg

20° handtvätt



Textilier tillverkade av handtvättbar ull eller ullblandning

- Efter tvätt, torka i torktumlare i en korg eller torka kort med "ullfinish" och låt sedan lufttorka på en frottéhandduk

1,6 kg

30° silke



Handtvättbara textilier som inte innehåller ull

- Tvätta tunna strumpbyxor och behåar i ett tvättnät

70° Autoclean

Maskinrengöring, utan tvättgods och tvättmedel

- Trumman och tvättanken rengörs hygieniskt och luktbildning förebyggs.
- Om du vill använda rengöringsmedel rekommenderar vi Schulthess maskinrengöringsmedel R 163. Detta ger ett optimalt resultat.
- Starta Autoclean-programmet. Tryck genast på ljusknappen vid Framåt. Programmet hoppar till programsteget Tvätt. Under vattenfyllningen, håll ca 50 ml maskinrengöringsmedel i fack II.

4,0 kg

40° babytvätt



Bodys, sparkdräkter, overaller, pyjamas, skjortor, byxor

- Lättskötta bomullstextilier eller strykfria blandtyger

8,0 kg

Centrifugeringssköljning

För sköljning av handtvättade textilier

- Sköljning och centrifugering
- Minska centrifugeringsvarvtalet för skrynkelkänsliga textilier

8,0 kg

Centrifugering

- Endast centrifugering
- Minska centrifugeringsvarvtalet för skrynkelkänsliga textilier

Byggnadsrengöring Proficlean

Desinfektion garanteras inte för uppvärmningsvarianten "Varmvatten" (utan uppvärmning).

Dosera desinfektionsmedlet för ett blandningsförhållande på 1:5, baserat på den maximala mängden tvättgods. Använd listade desinfektionsmedel.

max. mängd
tvättgods

8,0 kg

60° moppar



Bomull, blandtyg eller syntetmaterial

- Med försköljning

4,0 kg

40° intvättningsprogram



Nya moppar, tvättrasor etc.

- För att avlägsna produktionsrester

4,0 kg

60° mikrofiberdukar



Trasor, moppar

- Bomull, blandtyg eller syntetmaterial
- Med försköljning (fyll tvättpulver i fack II)

4,0 kg

30° husdjursleksaker



Husdjursleksaker med låg vattenabsorption

4,0 kg

60° polerskivor



Bonskivor eller polerskivor

- Syntetmaterial

3,2 kg

40° gardiner



Gardiner som anges vara maskintvättbara

- Textilier tillverkade av blandtyg eller syntetmaterial
- För skrynkelkänsliga gardiner, välj bort centrifugering
- Med försköljning (fyll tvättpulver i fack II)

Om du ofta tvättar vid låga temperaturer finns det fara för bakteriebildning i tvättmaskinen.

Äldreboenden Proficlean

max. mängd
tvättgods

2,4 kg

60° täcken, kuddar



Fyllning av fjäder, dun, syntetfiber eller naturfiber

- Med försköljning
- Ytterligare förtvätt kan väljas: Fyll tvättmedlet för förtvätten i fack I först efter vattenfyllning för förtvätten.

8,0 kg

70° inkontinensvätt



Bomull eller blandtyg

- Med försköljning och förtvätt
- Fyll tvättmedlet för förtvätten i fack I först efter vattenfyllning för förtvätten.

8,0 kg

60° moppar



Bomull, blandtyg eller syntetmaterial

- Med försköljning

4,0 kg

60° arbetskläder



Bomull eller blandtyg

- Med förtvätt

8,0 kg

70° kökslinne



Blandtyg

- Med förtvätt

8,0 kg

90° kökslinne intensiv



Blandtyg

- Med försköljning och förtvätt
- Fyll tvättmedlet för förtvätten i fack I först efter vattenfyllning för förtvätten.

Verkstäder Proficlean

max. mängd
tvättgods

8,0 kg

90° överdragskläder



Bomull eller blandtyg

- Med försköljning och förtvätt
- Fyll tvättmedlet för förtvätten i fack I först efter vattenfyllning för förtvätten.

4,0 kg

30° kappor



Lätt smutsade kappor

- Syntetmaterial eller blandtyg

8,0 kg

60° bomulldsdesinfektion 20 min.



Tvättgodset desinficeras kemotermiskt i huvudtvätten (20 min. vid 60 °C/blandningsförhållande 1:5 baserat på den maximala mängden tvätt)

- Använd listade desinfektionsmedel
- Ytterligare förtvätt kan väljas

8,0 kg

85° bomulldsdesinfektion 15 min.



Tvättgodset desinficeras termiskt i huvudtvätten (15 min. vid 85 °C/blandningsförhållande 1:5 baserat på den maximala mängden tvätt)

- Ytterligare förtvätt kan väljas

8,0 kg

40° handdukar express



Lätt smutsade handdukar

- Bomull

8,0 kg

60° handdukar



Kraftigt smutsade handdukar

- Bomull

4,0 kg

60° arbetskläder



Bomull eller blandtyg

- Med förtvätt





8,0 kg

90° slaktarkläder



Bomull eller blandtyg

- Med 2x försköljning och förtvätt
- Fyll tvättmedlet för förtvätten i fack I först efter vattenfyllning för förtvätten.

| | |
|---|---|
| 8,0 kg | 60° moppar |
|  | Bomull, blandtyg eller syntetmaterial <ul style="list-style-type: none"> • Med försköljning |
| 8,0 kg | 90° mjölförening |
|  | Mjöl- och fettförorenat tvättgods <ul style="list-style-type: none"> • Bomull eller blandtyg • Med försköljning och förtvätt • Fyll tvättmedlet för förtvätten i fack I först efter vattenfyllning för förtvätten. |
| 8,0 kg | 70° kökslinne |
|  | Blandtyg <ul style="list-style-type: none"> • Med förtvätt |
| 8,0 kg | 90° kökslinne intensiv |
|  | Blandtyg <ul style="list-style-type: none"> • Med försköljning och förtvätt • Fyll tvättmedlet för förtvätten i fack I först efter vattenfyllning för förtvätten. |

Om du ofta tvättar vid låga temperaturer finns det fara för bakteriebildning i tvättmaskinen.

Gastronomi Proficlean

max. mängd
tvättgods

| | |
|---|--|
| 4,0 kg | 60° bordslinne |
|  | Dukar och servetter <ul style="list-style-type: none"> • Bomull, linne och blandtyg • Förtvätt kan väljas |
| 8,0 kg | 60° sängkläder |
|  | Påslakan, resårslakan, sängöverkast <ul style="list-style-type: none"> • Bomull eller blandtyg |
| 8,0 kg | 60° frotté |
|  | Duschhanddukar, handdukar, badrockar <ul style="list-style-type: none"> • Bomull |
| 8,0 kg | 70° kökslinne |
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Blandtyg • Med förtvätt |
| 8,0 kg | 90° kökslinne intensiv |
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Blandtyg • Med försköljning och förtvätt • Fyll tvättmedlet för förtvätten i fack I först efter vattenfyllning för förtvätten. |
| 8,0 kg | 40° mjölförening |



Tvättgods nedsmutsat med mjöl

- Bomull eller blandtyg

8,0 kg

Impregneringsmedel, kallimpregnering

Efterbehandling, stärkning eller impregnering

- Fyll flytande impregneringsmedel i facket  (max. 2 dl)

2,4 kg

60° täcken, kuddar



Fyllning av fjäder, dun, syntetfiber eller naturfiber

- Med försköljning
- Ytterligare förtvätt kan väljas: Fyll tvättmedlet för förtvätten i fack I först efter vattenfyllning för förtvätten.

8,0 kg

60° moppar



Bomull, blandtyg eller syntetmaterial

- Med försköljning

Hälsocenter Proficlean

max. mängd
tvättgods

8,0 kg

60° frotté



Duschhanddukar, handdukar, badrockar

- Bomull

8,0 kg

60° handdukar



Kraftigt smutsade handdukar

- Bomull

8,0 kg

40° handdukar express



Lätt smutsade handdukar

- Bomull

8,0 kg

60° sängkläder



Påslakan, resårslakan, sängöverkast

- Bomull eller blandtyg

4,0 kg

60° mikrofiberdukar



Trasor, moppar

- Bomull, blandtyg eller syntetmaterial
- Med försköljning (fyll tvättpulver i fack II)

2,4 kg

60° täcken, kuddar



Fyllning av fjäder, dun, syntetfiber eller naturfiber

- Med försköljning
- Ytterligare förtvätt kan väljas: Fyll tvättmedlet för förtvätten i fack I först efter vattenfyllning för förtvätten.

Läger, tvättomater Proficlean

max. mängd
tvättgods

3,0 kg

30° snabbtvätt



Osmutsade, endast lätt skrynkliga jeans, tröjor (sportkläder), badbyxor, frottéhanddukar

- Bomull, blandtyger och syntetmaterial
- Nya textilier (avlägsnande av produktionsrester)

8,0 kg

60° frotté



Duschhanddukar, handdukar, badrockar

- Bomull

8,0 kg

60° sängkläder



Påslakan, resårslakan, sängöverkast

- Bomull eller blandtyg

3,0 kg

30° sportkläder



Sport- och fritidsjackor, ytterkläder, skidkläder, fleece, T-shirts, shorts

- Moderna textilier tillverkade av mikrofiber eller med hög mikrofiberhalt (GoreTex, SympaTex etc.)
- Använd inte sköljmedel

8,0 kg

70° kökslinne



Blandtyg

- Med förtvätt

8,0 kg

60° moppar



Bomull, blandtyg eller syntetmaterial

- Med försköljning

Om du ofta tvättar vid låga temperaturer finns det fara för bakteriebildning i tvättmaskinen.

Sjukhus, kliniker Proficlean

max. mängd
tvättgods

8,0 kg

70° inkontinensvätt



Bomull eller blandtyg

- Med försköljning och förtvätt
- Fyll tvättmedlet för förtvätten i fack I först efter vattenfyllning för förtvätten.

4,0 kg

40° patientvätt



Bomull eller blandtyg

4,0 kg

60° arbetskläder



Bomull eller blandtyg

- Med förtvätt

8,0 kg

60° moppar



Bomull, blandtyg eller syntetmaterial

- Med försköljning

8,0 kg

60° sängkläder och frottéhanddukar



Bomull eller blandtyg

8,0 kg

90° kökslinne intensiv



Blandtyg

- Med försköljning och förtvätt
- Fyll tvättmedlet för förtvätten i fack I först efter vattenfyllning för förtvätten.

4,0 kg

40° paramedicinska kläder, impregnering



Jackor, skaljackor med vindsydd, fiberpäls, regnkläder

- Tvätt och impregnering
- Programmet är inte lämpligt för manuell dosering. Använd flytande tvättmedel och doseringspumpar.

3,2 kg

40° gardiner



Gardiner som anges vara maskintvättbara

- Textilier tillverkade av blandtyg eller syntetmaterial
- För skrynkelnärliga gardiner, välj bort centrifugering
- Med försköljning (fyll tvättpulver i fack II)

Desinfektion

Desinfektion garanteras inte för uppvärmningsvarianten "Varmvatten" (utan uppvärmning).

Dosera desinfektionsmedlet för ett blandningsförhållande på 1:5, baserat på den maximala mängden tvättgods. Använd listade desinfektionsmedel.

max. mängd
tvättgods

8,0 kg

40° bomullsdesinfektion 20 min.



- Ytterligare förtvätt kan väljas

8,0 kg

60° bomullsdesinfektion 10 min.



8,0 kg

60° bomullsdesinfektion 15 min.



8,0 kg

60° bomullsdesinfektion 20 min.



- Ytterligare förtvätt kan väljas

8,0 kg

70° bomullsdesinfektion 10 min.



8,0 kg

85° bomullsdesinfektion 15 min.



Tvättgodset desinficeras termiskt i huvudtvätten

- Ytterligare förtvätt kan väljas

4,0 kg

40° lättskött, desinfektion 20 min.



4,0 kg

60° lättskött, desinfektion 20 min.



4,0 kg

85° lättskött, desinfektion 15 min.



Tvättgodset desinficeras termiskt i huvudtvätten

Wetclean

max. mängd
tvättgods

4,8 kg

25° Wetclean 4.0



Kostymer, dräkter, västar, blusar, rockar etc. märkta med :

4,8 kg

40° Wetclean 4.0



Kostymer, dräkter, västar, blusar, rockar etc. märkta med handtvätt eller som tvättbara.

4,0 kg

40° Wetclean basic



Kostymer, dräkter, västar, blusar, rockar etc. märkta med handtvätt eller som tvättbara.

3,0 kg

40° ulltäcken



Ulltäcken (överkast) märkta som tvättbara.

2,6 kg

25° kashmir och angora



Kashmir, angora, viskos

3,2 kg

25° silke



Handtvättbara textilier som inte innehåller ull

- Tvätta tunna strumpbyxor och behåar i ett tvätt nät

3,2 kg

25° gardiner, extra skonsam



Gardiner som anges vara maskintvättbara

- Textilier tillverkade av blandtyg eller syntetmaterial
- Välj bort centrifugering för skrynkalkänsliga gardiner
- Med försköljning (fyll tvättpulver i fack II)

3,0 kg

30° sportkläder



Sport- och fritidsjackor, ytterkläder, skidkläder, fleece, T-shirts, shorts

- Moderna textilier tillverkade av mikrofiber eller med hög mikrofiberhalt (GoreTex, SympaTex etc.)
- Använd inte sköljmedel

4,0 kg

40° impregnering



Sport- och fritidsjackor, väderkläder, skidkläder, bordslinne

- För efterbehandling av fritidskläder och bordslinne för att uppnå vatten- och smutsavvisande egenskaper.

2,4 kg

25° lädervaror



Läderjackor, kjolar och byxor

PROGRAMGRUPPER

Programgrupperna som beskrivs nedan är inte tillgängliga för alla maskiner. Tryck på symbolknapparna för att öppna menyn för respektive programgrupp.

Favoriter

De sex mest använda programmen, inklusive de valda tillvalen, lagras under stjärnknappen. Tillvalen Fördröjd start, Sköljstopp och Blötläggning sparas inte. Du kan snabbt och bekvämt komma åt, välja och starta dina favoritprogram via stjärnknappen. Du kan också visa dina sparade favoritprogram direkt på displayen när maskinen är påslagen (se Inställningar/Val av startmeny).

Radering av favoriter

Se Inställningar/Radering av favoriter.

Desinfektion

Programgrupp för optimal rengöring av kraftigt smutsad tvätt, t.ex. för textilier med blekbara fläckar (frukt, kaffe, te, rödvin, olja etc.).

Observera

I uppvärmningsvarianten "varmvatten" (utan uppvärmning) garanteras inte desinfektion då uppvärmning saknas. I detta fall kan desinfektionsprogrammen endast användas som tvättprogram utan desinfektion.

Använd listade desinfektionsmedel. Dosera desinfektionsmedlet för ett blandningsförhållande på 1:5, baserat på den maximala mängden tvätt. För kraftigt vattenabsorberande tvätt (t.ex. frotté), öka mängden desinfektionsmedel till ett blandningsförhållande på 1:6, baserat på den maximala mängden tvätt. Om absorptionsegenskaperna avviker kraftigt måste blandningsförhållandet för tvättgodset anpassas. Om du använder desinfektionspulver, fyll det i fack II innan du startar programmet. Efter ett fel, t.ex. strömbrott eller kraftig skumbildning, måste desinfektionsprogrammet upprepas med desinfektionsmedel.

Wetclean

Vättvättprocess för skonsam vård av högkvalitativa, känsliga textilier. Även kraftigt smutsad tvätt kan rengöras effektivt vid låga temperaturer.

Proficlean

Proficlean-kombinationerna omfattar specialiserade program för olika tillämpningsområden:

- Proficlean (egna, internt utvecklade program)
- Byggnadsrengöring
- Äldreboenden
- Verkstäder
- Gastronomi
- Hälsocenter
- Campingplatser, tvättomater
- Sjukhus, kliniker

Den önskade gruppen kan aktiveras via inställningen Proficlean Set (se Inställning /Proficlean Set). När knappen Proficlean trycks in visas menyn för den aktiva programgruppen (se Programöversikt).

PROGRAMTILLVAL

Tillvalen som beskrivs nedan är inte tillgängliga för alla maskiner.

Genom att välja ett eller flera tillval kan ett tvättprogram skraddarsys specifikt för tvättgodsets särskilda egenskaper.

- Programtillvalen är aktiva endast medan det aktuella tvättprogrammet körs.
- Bestående inställningar kan göras i inställningarna (menyn Inställningar). Dessa förbli aktiva tills de ändras på nytt.

Observera

Programtillvalen Express, Förtvätt och Intensiv utesluter varandra, varför endast ett av dessa tillval kan väljas.

Express

Skonsam och energisnål tvättning av lätt smutsade textilier med förkortad tvättid.

- Fyll med max. hälften av angiven mängd tvättgodset.
- För små mängder tvättgodset eller en låg grad av nedsmutsning, använd motsvarande mindre mängd tvättmedel (se tillverkarens anvisningar på förpackningen).

Förtvätt

För särskilt kraftigt nedsmutsad tvätt med svåra fläckar (blod, proteinfläckar etc.) samt för professionell tvätt.

För tvätt sker vid ca 30° C.

- Fyll ¼ av tvättmedelsmängden i fack I.
- Använd pulvertvättmedel.

Intensiv

För kraftigt nedsmutsade textilier, särskilt vid blekbara fläckar (t.ex. frukt, kaffe, te, rött vin, olja). Tvättiden förlängs.

Sköljning +

Genom att välja en extra sköljcykel kan sköljresultatet förbättras (i områden med mjukt vatten eller för allergiker).

Vatten +

Med kraftigt nedsmutsad tvätt förbättras tvättresultatet genom ökad vattennivå i trumman.

Dessutom sköljs smuts och tvättmedelsrester ut bättre (för plagg som bärs direkt på huden och för personer med känslig hud).

Temperatur

Temperaturen kan sänkas i steg om 10 °C. Den aktuella temperaturen visas på displayen.

- Reducera den angivna tvätttemperaturen genom att trycka på ljusknappen vid Temperatur.

Observera

Vid programmen 70° Autoclean och Disinfect kan temperaturen inte reduceras.

Varvtal

Känslig tvätt kan skonas genom att man väljer ett lägre centrifugeringsvarvtal. Det aktuella varvtalet visas på displayen.

Genom att trycka på ljusknappen vid Varvtal kan varvtalet reduceras i steg om 100 r/min. Ingen centrifugering sker vid 0 r/min och tvättgodset kan tas ut vått.

Observera

- Välj ett högt varvtal om tvättgodset sedan ska maskintorkas eller manglas. Väl avattnat tvättgodset kräver betydligt mindre energi och tid för att torka.

Vid högre centrifugeringsvarvtal ökar ljudnivån i

motvarande grad.

Sköljstopp

Vid känsligt tvättgodset kan skrynkling undvikas genom att låta tvättgodset ligga i det sista sköljvattnet före centrifugering.

- Tvättgodset kan antingen tas ut omedelbart eller först centrifugeras (se Tvätt/Avsluta program efter sköljstopp).

Halv fyllning

För miljövänlig tvätt av små mängder tvättgodset. Mängden vatten som används minskas med ungefär hälften och programmets varaktighet reduceras.

Maximal mängd tvättgodset: hälften av den maximala mängden tvättgodset som anges i det valda programmet

Pumpens drifttid för doseringspumpar reduceras till ca 2/3.

Observera

Halv fyllning är inte tillgänglig med vissa tvättprogram (t.ex. desinfektion).

Blötläggning

- Tryck på ljusknappen vid Blötläggning.
- Ange önskad blötläggningstid genom att trycka på ljusknapparna (steg om 15 min, upp till max. 24 timmar).
- Bekräfta inmatningen med OK.
- Tryck på Start.

Blötläggningstiden inleds, den återstående tiden tills programmet startar visas.

- När blötläggningstiden har löpt ut startar det valda programmet automatiskt.
- Välj Framåt för att starta tvättprogrammet omedelbart.

Observera

I händelse av strömavbrott förblir den aktuella blötläggningstiden lagrad. Varaktigheten hos strömavbrottet beaktas inte.

- Fyll blötläggningsmedlet i fack I, tvättmedlet i fack II.
- Blötläggning är inte möjlig vid Express- och Disinfect-program.

Fördröjd start

- Med tillvalet Fördröjd start kan programstart ställas in till en senare tidpunkt och därmed

anpassas det till särskilda omständigheter (t.ex. för att dra nytta av lägre elpris nattetid).

Observera

- Kontrollera att maskinens klocka är korrekt inställd (se Inställningar/Inställningsmeny/Tid).
- Om du använder flytande tvättmedel, fyll det i en doseringskula och placera den med tvättgodset i trumman.
- Välj först önskat program.
- Tryck på symbolknappen för Fördröjd start.
- Genom att trycka på ljusknapparna kan du ange datum och tid när programmet ska vara avslutat (steg om 15 min, max. 24 timmar).
- Bekräfta inmatningen med OK och tryck på Start. Fördröjningstiden börjar räkna ner. Återstående tid tills programmet startar visas.
- När den inställda tidsfördröjningen har löpt ut startar det valda programmet automatiskt.
- Genom att trycka på knappen Start på nytt avbryter man tidsfördröjningen och tvättprogrammet kan startas omedelbart.

INSTÄLLNINGAR

Tvättmaskinen har en uppsättning fabriksinställningar. Dessa inställningar kan anpassas under idrifttagningen eller senare – allt efter dina individuella behov. Inställningarna kan ändras endast om inget tvättprogram körs.

Observera

Vissa inställningar på din maskin kan vara låsta. Funktionerna Språk (tillfälligt), Datum och Tid är dock alltid tillgängliga.

Språk (tillfälligt)

Ett annat språk kan väljas tillfälligt via menyn Språk. Tryck på ljusknappen vid . Menyn Språk visas.

- Välj önskat språk.
- Tryck på piltangenterna för att hämta flera språk.


Tryck på knappen Tillbaka för att avsluta menyn Språk.

Observera

Det valda språket förblir aktivt tills maskinen stängs av eller övergår till standbyläge. Därefter ändras språket tillbaka till standardspråket.

Menyn Inställningar

* = Fabriksinställning
(Vissa maskinvarianter har andra fabriksinställningar)

Tryck och håll in ljusknappen vid  tills menyn Inställningar visas.

- Tryck på ljusknappen vid Inställningar. Menyn Datum/Tid visas.
- Välj önskad inställning

Datum (fabriksinställt)

Genom att trycka på ljusknapparna + och – kan månad och dag ställas in (tryck och håll in för snabb bläddring). Bekräfta inmatningen genom att trycka på ljusknappen vid OK.

Tid (fabriksinställd)

Genom att trycka på ljusknapparna vid + och – kan timmar och minuter ställas in (tryck och håll in för snabb bläddring). Bekräfta inmatningen genom att trycka på ljusknappen vid OK.

Spara ändringar

Om man trycker på knappen Tillbaka (eller senast två minuter efter den sista inmatningen) avslutas menyn Datum/Tid. Ändringar som gjorts måste bekräftas innan man lämnar menyn. Om man trycker på knappen Tillbaka (eller senast två minuter efter den sista inmatningen) avslutas menyn Inställningar.

Ytterligare inställningar

Inställningarna som beskrivs nedan är inte tillgängliga för alla maskiner.

Språk (standardspråk)

Svenska *

.....

Genom att trycka på piltangenterna kan man anropa ytterligare sidor i menyn. Välj önskat språk genom att trycka på ljusknappen.

Observera

Om ett annat språk  tillfälligt väljs via Språk-menyn ändras inställningen tillbaka till

standardspråket när maskinen stängs av eller i standbyläge.

Sommartid

- Till*
- Från

Automatisk övergång till sommartid kan stängas av.

Visning av programtid

- Varaktighet*
- Displayen visar programmets återstående tid.
Slut
Displayen visar när programmet kommer att avslutas.

Ljusstyrka för display

- 50*
- Genom att trycka på ljusknappen kan displaybelysningens intensitet steglöst justeras från 20 till 100 % (tryck och håll in för snabb ändring).
Bekräfta inmatning med OK.

Volym ljudsignal

- Från
- Volym 1
- Volym 2
- Volym 3*
- Volym 4
- Volym 5

Summern kan regleras i 5 nivåer eller stängas av.

Knappljud

- Till*
- Från

Knappljudet kan stängas av.

Extrasköljning

- Från*
- Till

Extrasköljning förbättrar sköljresultatet i områden med mjukt vatten eller för allergiker.
Den valda inställningen påverkar alla tvättprogram tills den ändras på nytt.
Om extrasköljningen endast ska utföras i det valda tvättprogrammet, välj tillvalet Skölj+.

Vattennivå för tvätt

- Normal*
- Ökad

Om inställningen är "Ökad" ökar vattennivån under tvätt i alla tvättprogram.

Vattennivå för sköljning

- Normal*
- Ökad

Med inställningen "Ökad" ökar vattennivån under sköljning i alla tvättprogram.

Hudskydd

- Från*
- Till

Om inställningen är "Till" utförs ytterligare två sköljningar i alla tvättprogram, vilket minskar risken för allergiska reaktioner hos huden.

Hygienfunktion

- Från*
- Till

Om hygienfunktionen är aktiverad uppmanas du att rengöra maskinen i förväg när du väljer ett program med låg tvättemperatur (se Rengöring och skötsel).

Tvåltvättprogram

- Från*
- Till

Programmet optimeras för tvåltvättmedel med en extra sköljcykel för att bättre skölja ur tvåltvättmedlet.

Den valda inställningen påverkar alla tvättprogram tills den ändras på nytt.

Centrifugeringsvarvtal

- Ej reducerat*
- Reducerat
- Reducerat+

Centrifugeringsvarvtalet kan sänkas generellt för alla tvättprogram (två nivåer).

Barnspärr

- Från*
- Till

Barnspärren förebygger att småbarn startar, ändrar eller raderar program.

Inmatning när barnspärren är aktiverad

- Tryck och håll in ljusknappen uppe till höger (lyser inte!).
- Tryck samtidigt på önskad knapp.

Radering av favoriter

Välj funktionen.

- Radering av favoriter måste bekräftas.

Val av startmeny

- Standard*
- Favoriter

- ProficleanSet

Du kan se dina sparade favoritprogram direkt i startmenyn när maskinen är påslagen.

Dina favoritprogram visas på en gång och kan väljas snabbt.

För att den valda startmenyn ska visas måste maskinen stängas av och slås på igen efter att inställningen har ändrats.

Avstängning av maskinen

Inställningar för automatisk avstängning av maskinen:

- Från

Maskinen är kontinuerligt påslagen.

- Till

Maskinen stängs av när programmet har avslutats eller om inga kommandon ges efter att maskinen har slagits på.

- Standby + *

Några minuter efter programslut eller om inga kommandon ges efter att maskinen har slagits på släcks alla displayer.

Effektförbrukningen reduceras till ett minimum, men säkerhetsfunktionerna förblir aktiva.

Denna inställning rekommenderas för maskiner utan Aquastop (vattentillförselslang med översvämningsskydd)

- Standby

Ingen funktion.

(Endast för maskiner med betalsystem)

Aktivering av maskinen

Tryck på knappen Till/från.

Skrynkelskydd

- Från
- 30 min *
- 6 h

I slutet av programmet kan en skrynkelskyddsfas (uppluckring av tvättgodset) på 30 minuter eller 6 timmar ställas in.

Automatisk lucköppning

- Från *
- Till

När funktionen är aktiverad öppnas luckan automatiskt efter programslut.

Återställning av fabriksinställningar

Inställningarna kan återställas till fabriksinställningen (leveranstillstånd).

- Bekräfta återställningen med Ja.

Alla inställningar kommer då att återställas. De spa-

rade favoritprogrammen kommer också att raderas

ProficleanSet

Proficlean (egna program)

- Byggnadsrengöring
- Äldreboenden
- Verkstäder*
- Gastronomi
- Hälsocenter
- Läger, tvättstuga
- Sjukhus, kliniker

När Proficlean-knappen trycks in visas menyn för programgruppen som ställts in här.

Sänkning av avloppstemperatur

- Från *
- Till

Skador på äldre avloppsledningarna kan förebyggas genom att tillsätta kallt vatten i slutet av varje tvättfas.

För att undvika skrynkling sänks alltid avloppstemperaturen i Lättskött-program alltid, oavsett vilken inställning som görs här.

Effektreducering

- Nej *
- Ja

När effektreducering är aktiverad förlängs programtiderna

i motsvarande mån.

Nej = 400 V 3 N ~ 4,6 kW/10 AT

Nej = 400 V 2 N ~ 4,6 kW/10 AT

Ja = 230 V 1 N ~ 2,3 kW/10 AT

Ja = 230 V 1 N ~ 2,5 kW/13 AT

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Rengöring av maskinen

VARNING

Fara för elektrisk stöt!

- Innan du börjar rengöra, bryt den elektriska matningen till maskinen.
- Spraya aldrig maskinen med vatten.
- Använd inte ångtvätt.

Observera

Lösningssmedel kan skada utrustningsdelar, utveckla giftiga ångor och orsaka explosion.

Använd inte lösningssmedelsbaserade rengöringsmedel.

- Använd inte slipande rengöringsmedel.
- Skrapa aldrig maskinen med hårda redskap.
- Rengör höljet och manöverpanelen med vatten med diskmedel, eller med ett lösningsmedelsfritt, icke-slipande rengöringsmedel.

Observera

Använd aldrig stålull!

Rengöring av trumman

- Ta bort rostfläckar orsakade av trasiga metall-delar med ett klorfritt rengöringsmedel (beakta beskrivningen av ingredienserna på förpackningen).

Avkalkning av maskinen

Graden av kalkbildning beror på vattnets hårdhet. Om tvättmedlet doseras korrekt behövs vanligen ingen avkalkning. Vid avkalkning, följ tillverkarens instruktioner på förpackningen.

Observera

Syror som finns i avkalkningsmedel kan angripa maskinkomponenter och missfärga tvätten.

Kontrollera vattentillförselslangen

För att undvika vattenskador bör slangarnas skick kontrolleras av en yrkesperson vart femte år för maskiner utan Aquastop.

Frostskydd

Om tvättmaskinen står i en lokal med frostrisk måste alla vattenrester avlägsnas från tömningspumpen och vattentillförsel- och avloppsslangarna omedelbart efter varje användning.

Tömning av vattentillförselslang

Observera

Innan vattentillförselslangen skruvas loss måste trycket i slangen avlastas:

- Stäng vattenkranen.
- Starta ett godtyckligt program och avbryt det efter cirka 40 sekunder. Därmed avlastas trycket i slangen.

Maskin utan Aquastop

- Bryt den elektriska matningen.
- Skruva loss vattentillförselslangen från kranen.
- Släpp ut vattnet i ett kärl.
- Skruva tillbaka slangen på kranen.

Maskin med Aquastop

- Skruva loss vattentillförselslangen från kranen.
- Håll slangen så högt som möjligt.
- Starta ett godtyckligt program och avbryt det efter cirka 40 sekunder. Därmed rinner vattnet från slangen in i tvättmaskinen.
- Skruva tillbaka slangen på kranen.

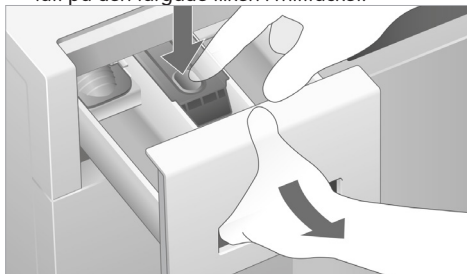
Tömning av tömningspumpen

Se Nödtömning.

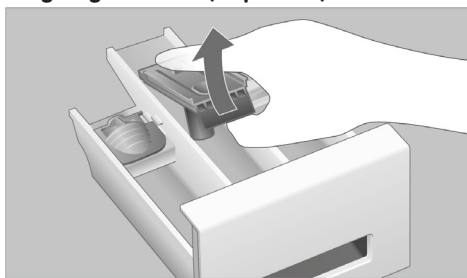
Rengöring av tvättmedelsfacket

Uttagning av tvättmedelsfack

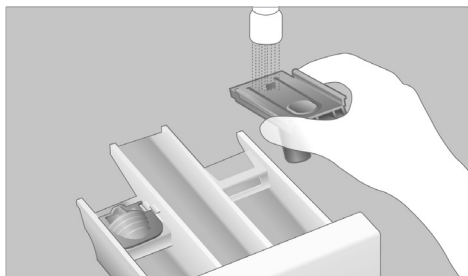
- Facket kan dras ut helt genom att man trycker lätt på den färgade fliken i mittfacket.



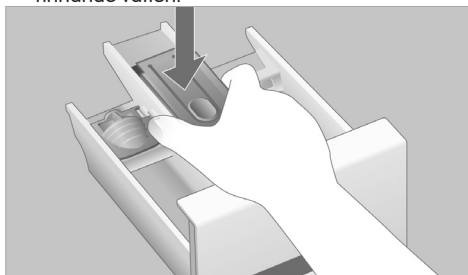
Rengöring av insidan (varje vecka)



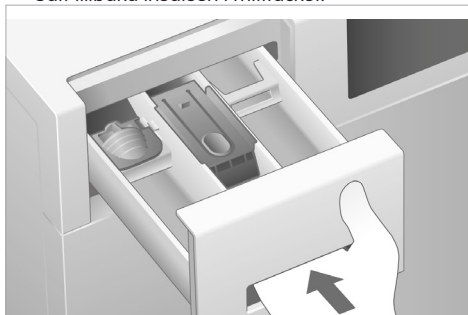
- Lossa insatsen i facket  genom att lyfta den något, och ta ut den.



- Rengör insatsen och tvättmedelsfacket under rinnande vatten.



- Sätt tillbaka insatsen i mittfacket.



- Skjut in tvättmedelsfacket på nytt.

Nödtömning

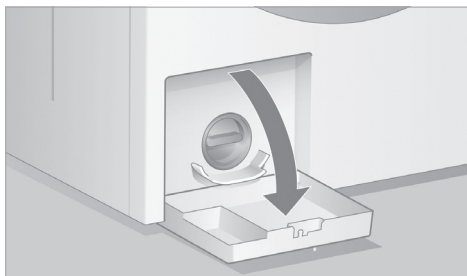
Nödtömning måste utföras i följande fall:

- Meddelandet Kontrollera vattentömningen visas.
- Pumpen är blockerad av främmande föremål (t.ex. knappar, klämmor, ludd).
- Vattnet pumpas inte ut.

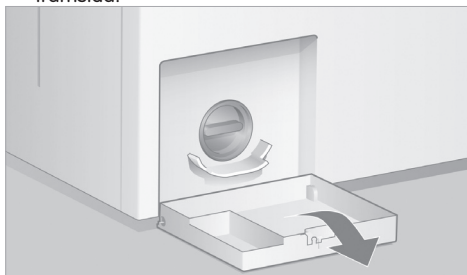
⚠ VARNING

Fara för personskador!

- Bryt den elektriska matningen till maskinen och stäng vattenkranen.



- Öppna underhållsluckan på tvättmaskinens framsida.

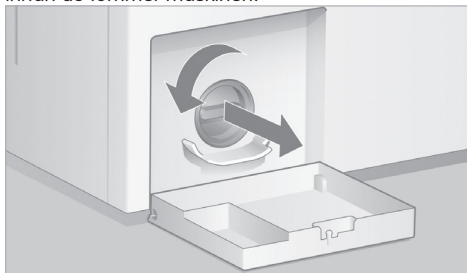


- Lossa underhållsluckan från maskinen och placera den på golvet som uppsamlingsbehållare för det läckande vattnet.

⚠ VARNING

Fara för skällning!

Tvättvätskan kan bli mycket varm vid tvättprogram med höga temperaturer. Låt tvättvätskan svalna innan du tömmer maskinen!



- Skruva loss pumplocket tills det återstående vattnet börjar rinna ut.

Observera

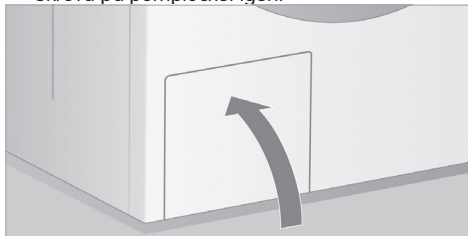
Vid tömning kan upp till 20 liter vatten rinna ut!

Lossa pumplocket försiktigt och endast gradvis.

- När allt kvarvarande vatten har runnit ut kan du skruva av pumplocket helt.
- Rengör pumpens insida. Ta bort eventuella främmande föremål och ludd. Pumprotorn

måste kunna rotera fritt.

- Skruva på pumplocket igen.



- Stäng underhållsluckan.
- Anslut den elektriska matningen igen.
- Välj ett tvättprogram och avbryt det så snart vattentillförseln är klar. Detta förebygger att oanvänt tvättmedel kommer in i avloppssystemet under nästa tvätt.

Rengöring av filtren i vatteninloppet

Filtren i vattentillförselslangens skruvkopplingar kan sättas igen.

Kontrollera och rengör filtren i följande fall:

- Meddelandet Kontrollera vatteninlopp visas.
- Otillräcklig mängd vatten kommer in trots att kranen är öppen.

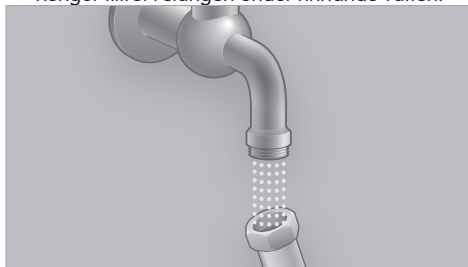
Observera

Innan vattentillförselslangen skruvas loss måste trycket i slangen avlastas:

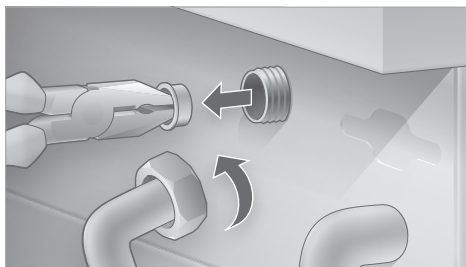
- Stäng vattenkranen.
- Starta ett godtyckligt tvättprogram och avbryt det efter cirka 40 sekunder. Detta avlastar trycket i slangen.

Maskin utan Aquastop

- Skruva loss vattentillförselslangen från kranen.
- Rengör filtret i slangen under rinnande vatten.



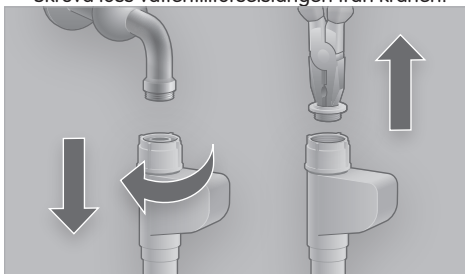
- Anslut slangen på nytt.
- Skruva loss den andra änden av slangen från maskinens baksida.



- Dra ut filtret med en spetstång och rengör det under rinnande vatten.
- Sätt tillbaka filtret och anslut slangen på nytt.
- Öppna vattenkranen kort för att kontrollera att anslutningarna är täta.
- Stäng vattenkranen.

Maskin med Aquastop

- Bryt den elektriska matningen.
- Skruva loss vattentillförselslangen från kranen.



- Dra ut filtret med en spetstång och rengör det under rinnande vatten.
- Sätt tillbaka filtret och anslut slangen på nytt.
- Öppna kranen kort för att kontrollera att anslutningen är tät.
- Stäng vattenkranen.

FELSÖKNING

VARNING

Felaktiga reparationer kan leda till allvarliga olyckor, skador och funktionsfel!

Gör inga ändringar, anpassningar eller försök till reparation, särskilt inte med verktyg som skruvmejslar och liknande.

FELMEDDELANDEN PÅ DISPLAYEN

| | |
|-----------------------------|--|
| Barnspärr aktiv | <ul style="list-style-type: none"> Tryck och håll in knappen uppe till höger (lyser inte!) och tryck på önskad knapp samtidigt. |
| Lucka öppen | <ul style="list-style-type: none"> Skjut igen luckan tills låset hörbart klickar fast. Tryck på startknappen för att starta programmet. <p>Luckan kan inte låsas trots flera försök.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tryck på knappen Öppna lucka. Kontrollera om det finns tvättgodset vid luckans kant. Efter felavhjälpning, tryck på startknappen. |
| Kontrollera vatteninlopp | <ul style="list-style-type: none"> Öppna vattentillförseln och tryck på startknappen. <p>Ett filter i vatteninloppet är igensatt.</p> <ul style="list-style-type: none"> Rengör filtret (se Rengöring och skötsel/Rengöring av filter i vatteninloppet). Efter felavhjälpning, tryck på startknappen. <p>Avbrott i vattenförsörjningen.</p> |
| Kontrollera vattentömningen | <ul style="list-style-type: none"> Kontrollera om avloppsslangen är kinkad. Efter felavhjälpning, tryck på startknappen. <p>Främmande föremål blockerar avloppspumpen.</p> <ul style="list-style-type: none"> Rengör pumpen (se Rengöring och skötsel/Nödtömning). Efter felavhjälpning, tryck på startknappen. <p>Avloppet i byggnaden är blockerat.</p> <ul style="list-style-type: none"> Utför en nödtömning (se Rengöring och skötsel/Nödtömning) och rengör vattenlåset (inbyggt vattenlås). Efter felavhjälpning, tryck på startknappen. <p>Avloppsslangen är för hög (den maximala pumphöjden är 1 m över marken).</p> |
| Obalansen är för stor | <p>Tvätten kan inte centrifugeras på grund av för stor obalans.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tryck på ljusknappen vid Fortsätt för att börja centrifugera igen. <p>Tvätten kunde inte centrifugeras efter tryckning på ljusknappen Fortsätt.</p> <ul style="list-style-type: none"> Öppna luckan och omfördela tvättgodset. Tryck ännu en gång på ljusknappen vid Fortsätt. <p>Tvätten kunde inte centrifugeras efter omfördelning av tvättgodset.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tryck på ljusknappen vid Avbryt. Tvättprogrammet avbryts. <p>Observera</p> <ul style="list-style-type: none"> Blanda större och mindre plagg. Undvik att belasta trumman med enstaka tunga objekt. |

| | |
|-------------------------------------|---|
| För mycket skum Program förlängt | Tvättmaskinen har upptäckt och åtgärdat skumbildning. Tvätten kunde centrifugeras färdigt. <ul style="list-style-type: none"> • Använd fortsättningsvis mindre tvättmedel. |
| För mycket skum Program avbrutet | Tvättprogrammet har avbrutits på grund av extremt stark skumbildning. <ul style="list-style-type: none"> • Upprepa tvättprogrammet utan tvättmedel. • Använd fortsättningsvis mindre tvättmedel. • Använd eventuellt tvättpulver istället för flytande tvättmedel. |
| Vänta, tömning pågår | <ul style="list-style-type: none"> • För mycket vatten i tvättmaskinen. Vattnet pumpas ut. <p>Mycket skum syns i luckglaset: För kraftig skumbildning i maskinen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Använd fortsättningsvis mindre tvättmedel. |

MASKINANVÄNDNING




| | |
|--|---|
| Maskinen startar inte när man trycker på knappen Till/från | <ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera den elektriska matningen till maskinen (väggströmbrytare / stickkontakt). • Kontrollera att alla säkringar är hela och att ingen automatsäkring har löst ut. <p>Planerat nätavbrott (vanligtvis runt lunchtid)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Använd maskinen när matningen har återkommit. <ul style="list-style-type: none"> • Om tvättmaskinen inte fungerar trots korrekt elektrisk matning, kontakta kundservice. |
| Tvättmaskinen startar inte | <ul style="list-style-type: none"> • Tryck på Start. • Om programmet inte startar trots att du trycker på startknappen, kontakta kundservice. <p>Observera Vid fördröjd start startar programmet först efter att fördröjningstiden har löpt ut.</p> |
| Luckan kan inte öppnas | <p>Vänta tills meddelandet Programslut visas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tryck på Öppna lucka. <p>Tillvalet Sköljstopp är valt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ytterligare procedur, se Tvätt/Avsluta program med sköljstopp. <p>Maskinen är defekt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontakta kundservice. <p>Strömavbrott.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Öppna luckan manuellt. |
| Belysningen i trumman fungerar inte | <p>LED defekt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Av säkerhetsskäl får LED-ljuskällor endast bytas ut av en yrkesperson. |

FELMEDDELANDEN F—

| | |
|------------------|--|
| Visning "Fel F—" | <ul style="list-style-type: none"> • Kvittera felmeddelandet med OK. Maskinen startar på nytt. • Tryck på luckan så att den stängs. • Välj ett program igen och tryck på Start. |
|------------------|--|

| | |
|--|--|
| <p>“Fel F—” visas trots att programmet startats om</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Kvittera felmeddelandet med OK. • Koppla bort den elektriska matningen i en minut (stäng av och på huvudströmbrytaren). Så snart displayen tänds är maskinen redo för drift på nytt. • Tryck på luckan så att den stängs. • Välj ett program igen och tryck på Start. |
| <p>“Fel F—” visas på nytt efter att den elektriska matningen har brutits</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Anteckna felmeddelandet. • Avbryt vattentillförseln och slå av huvudströmbrytaren. • Kontakta kundservice. |

TVÄTT OCH TVÄTTRESULTAT

| | |
|--|--|
| <p>Tvättmedelsrester i tvättmedelsfacket</p> | <p>Klaffen A i fack II är i läget för flytande tvättmedel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skjut klaffen uppåt och bakåt. |
| <p>Fuktigt, sammanklumpat tvättmedel</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Torka ur tvättmedelsfacket innan du fyller på tvättpulver. • Fyll flytande tvättmedel eller kompakt tvättmedel i en doseringskula och placera den med tvättgodset i trumman. <p>Tjockflytande sköljmedel finns kvar i facket .</p> <ul style="list-style-type: none"> • Späd tjockflytande sköljmedel med ca 1 dl vatten och fyll blandningen i facket . • Fyll facket högst upp till markeringen “max”. • Rengör facket  (se Rengöring och skötsel). |
| <p>Inget vatten synligt under tvätt</p> | <p>Inget fel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vattennivån i maskinen är under det synliga området. |
| <p>Tvätten blir inte ren</p> | <p>Tvättgodset är smutsigare än väntat.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Behandla fläckar på tvättgodset före tvätt. • Tvätta vid högsta tillåtna temperatur för de aktuella textilerna. • Välj ett intensivare tvättprogram. • Använd tillräckligt med tvättmedel (följ tillverkarens anvisningar). |
| <p>Tvättmedelsrester på tvättgodset</p> | <p>Tvättmedelsrester beror inte på att tvättmaskinen sköljer dåligt. Fosfatfria tvättmedel kan ge upphov till olösliga rester som tenderar att ackumuleras som ljusa fläckar på tvättgodset.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Borsta bort tvättmedelsresterna efter torktumling eller skölj tvätten igen (se Programöversikt/Huvudmenyprogram/Centrifugeringssköljning). • Välj ett tvättprogram med högre vattennivå (Lättskött) och använd flytande tvättmedel. • Välj extra sköljningar. |
| <p>Grå rester på tvätten (fettlösl)</p> | <p>Vid nedsmutsning på grund av salvor, fetter eller oljor är den normala dosen av tvättmedlet ibland inte tillräcklig.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Använd mer tvättmedel nästa gång du tvättar. • Välj den högsta tillåtna temperaturen för textilerna. |
| <p>Grå fläckar på tvättgodset</p> | <p>Grå fläckar kan orsakas av kosmetika eller sköljmedel och kan ha påverkat tvättgodset utanför maskinen redan före tvätt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vissa fläckar kan tvättas bort igen efter blöttläggning i flytande tvättmedel. |
| <p>Tvättgodset är hårt eller styvt</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Använd sköljmedel vid nästa tvätt om du låter tvätten lufttorka. • Torka tvätten i torktumlare. |

| | |
|--|--|
| Trumma och tvättank är smutsiga (pappersrester, olja etc.) | Näsdukar och liknande har inte tagits bort från tvättgodset. <ul style="list-style-type: none">• Starta 70° Autoclean-programmet (eller 60° bomull) för att rengöra trumman och tvättanken (utan tvätt och tvättmedel). |
| Tvätten luktar obehagligt (t.ex. svettigt eller surt) | Tvättgodset har tvättats för många gånger vid låg temperatur och har ansamlat för stor mängd luktbildande bakterier. <ul style="list-style-type: none">• Tvätta tvättgodset emellanåt vid 60 °C eller vid den högsta tillåtna temperaturen, helst med ett intensivt verkande tvättmedel (med blekmedel). För tvätt vid 20/30°C, använd ett speciellt, aktivt lågtemperaturlågtvättmedel. |
| Luktbildning i maskinen | Luktbildande bakterier har ackumulerats i tvättmaskinen eller i avloppet. <ul style="list-style-type: none">• Rengör maskinen och avloppet emellanåt med rengöringsprogrammet 70° Autoclean (eller 60° bomull) (utan tvättgods och tvättmedel). |
| Tvättgodset filter sig | Fintvätt (t.ex. ull) kan filteras om tvättgodset utsätts för kraftig mekanisk bearbetning. <ul style="list-style-type: none">• Välj fortsättningsvis ett skonsamt, fintvättprogram (Ull, Handtvätt etc.). |
| Rev- och hålbildning, fiber-nötning | Under vissa omständigheter kan detta bero på normalt slitage eller mekaniska skador på textilierna som fanns redan före tvätt. <ul style="list-style-type: none">• Ta bort eventuella främmande föremål från tvättgodset före tvätt.• Stäng knappar, blixtlås och kardborreband före tvätt.• Tvätta ömtåligt tvättgods i ett tvättnät. |

SKUM OCH LÄCKAGE

| | |
|---|--|
| Efter programmets slut återstår en mindre mängd skum | Vissa tvättmedel har en tendens att skumma, men detta saknar betydelse för tvättresultatet. |
| Mycket skum synligt vid tvätt Skum fyller hela trumman | För mycket tvättmedel har använts. <ul style="list-style-type: none">• Rör ut ca 2 dl sköljmedel i ca ½ liter vatten.• Fyll sköljmedel-vattenblandningen i fack II i tvättmedelsfacket. Upprepa vid behov.• Använd fortsättningsvis mindre tvättmedel. |

| | |
|---|--|
| Vid tvätt, sköljning eller centrifugering kommer skum ut ur tvättmedelsfacket | <p>För mycket tvättmedel har använts.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avsluta programmet med knappen Avbryt. Du kan lösa problemet på två sätt: |
| | <p>Variant A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rör ut ca 3 dl sköljmedel i ca 1 liter vatten. • Starta det senast valda tvättprogrammet (det kan ta några minuter innan ett nytt program kan väljas). • Efter slutet av vattentillförseln, hoppa omedelbart med Framåt till programsteget Efterbehandling. • Fyll sköljmedels-vattenblandningen i fack I i tvättmedelsfacket. Som regel avslutas programmet nu normalt och tvätten kan centrifugeras. • Upprepa därefter önskat tvättprogram, men utan tvättmedel. <p>Variant B</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vänta ca 1 timme. Tryck sedan på Start och hoppa framåt till programsteget Centrifugering. Som regel kan tvätten nu centrifugeras och programmet avslutas normalt. • Upprepa tvättprogrammet utan tvättmedel. |
| Vattenpölar eller fläckar på golvet | <p>För mycket tvättmedel har använts.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Använd fortsättningsvis mindre tvättmedel. • Använd eventuellt tvättpulver istället för flytande tvättmedel. • Kontrollera att vattentillförsel- och avloppsslansarna är täta och korrekt förlagda. |

CENTRIFUGERING OCH BULLER

| | |
|---|---|
| Pumppljud | Inget fel! Ljud under uppstart och "tomsugning" av tömningspumpen är normalt. |
| Upprepad centrifugering | Maskinen har upptäckt en obalans i tvättgodset och eliminerat den genom att centrifugera flera gånger . |
| Centrifugeringsresultatet är inte bra | <p>Maskinen har upptäckt en obalans i tvättgodset som inte kunde elimineras.</p> <p>I händelse av underbelastning eller tunga artiklar, som badrumsmattor, kan tvättgodset inte fördelas optimalt. I detta fall reduceras centrifugeringsvarvtalet för att skydda maskinen mot överbelastning.</p> |
| Vibrationer och kraftigt buller Maskinen "vandar" under centrifugering | <p>Transportsäkringarna har inte tagits bort.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Följ instruktionerna i installationsanvisningen. <p>Maskinfötterna har inte fixerats under installationen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nivellera maskinen med ett vattenpass och fixera maskinfötterna enligt installationsanvisningen. |
| Programmet tar onormalt lång tid | <p>Inget fel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maskinen har upptäckt skumbildning och åtgärdat detta. • Maskinen har upptäckt en obalans och åtgärdat detta. • Maskinen har upptäckt kraftig nedsmutsning och/eller grumligt sköljvatten och har förlängt programmet. |

Symboler



Les brukerhåndboken.



Advarsler er merket med en varseltrekant. De beskriver hvordan faren kan unngås. Signalord angir hvor alvorlig faren er hvis den ikke unngås.



ADVARSEL

betyr at det kan oppstå personskader, kanskje også livstruende.



FORSIKTIG

betyr at det kan oppstå materielle skader.

SIKKERHET OG SIKRINGSTILTAK



Den vedlagte dokumentasjonen inneholder viktig informasjon om sikkerhet og om montering og bruk av vaskemaskinen.

Ta vare på dokumentasjonen slik at andre brukere kan lese den.

- Les brukerhåndboken nøye før du tar maskinen i bruk.
- Oppbevar brukerhåndboken i nærheten av maskinen slik at du alltid kan slå opp i den.

Denne maskinen er i samsvar med gjeldende sikkerhetsforskrifter for elektriske apparater.

- Følg sikkerhetsinstruksjonene i brukerhåndboken og monteringsinstruksjonene.

Bruksområde

Denne vaskemaskinen er utelukkende beregnet på vask av tekstiler som kan vaskes i maskin, i husholdningsmiljø.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller får instruksjoner om sikker bruk av maskinen og forstår farene som er forbundet med bruken av den. Ikke la barn leke med maskinen. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

Sikkerhet under bruk og drift

ADVARSEL Fare for elektrisk støt!

- Ikke bruk en maskin med synlige skader.
- Støpselet må bare håndteres med tørre hender.
- Trekk bare i selve støpselet, aldri i ledningen, da den kan bli skadet.
- Maskinen må aldri spyles med vann eller rengjøres med dampvask.

Reparasjoner må bare utføres av kvalifisert personell. Defekte komponenter må bare erstattes med originale reservedeler fra maskinprodusenten. Feilaktige reparasjoner eller reservedeler av et annet fabrikat kan forårsake omfattende materielle skader og fare for brukeren.

Endringer på maskinen er bare tillatt i samråd med produsenten.

- Hvis strø姆ledningen er skadet, må den byttes ut av en fagperson med en tilsvarende erstatningskabel (kan bestilles fra produsenten eller kundeservice).
- Senk aldri Aquastop-ventilen ned i vann.
- Koble alltid fra strø姆men før serviceinngrep.
- Hvis maskinen ikke brukes over lengre tid, må strø姆men kobles fra.

ADVARSEL Fare for personskader!

Kløring på vaskemaskinen kan føre til at den velter og forårsaker personskade.

- Ikke klatre opp på maskinen.
- Ikke sitt, len deg eller støtt deg på døren.

Berøring av den roterende trommelen kan føre til håndskader.

- Stikk aldri hendene inn i den roterende trommelen.
- Vent til trommelen har stanset helt.

Berøring av den roterende trommelen kan føre til håndskader.

- Stikk aldri hendene inn i den roterende trommelen.
- Vent til trommelen har stanset helt.

Ved vask på høye temperaturer kan det oppstå skåldingsskader på grunn av kontakt med varmt vaskevann.

- Før klesvask må du kontrollere at pumpedekselet er på plass og skrudd fast.
- Løsne aldri pumpedekselet mens et vaskeprogram pågår.

Hvis du avbryter et vaskeprogram, kan klesvasken fortsatt være veldig varm. I tillegg kan varmt vann slippe ut gjennom gummipakningen når døren åpnes.

- La klesvasken kjøle seg ned før du tar den ut.

Når du løfter vaskemaskinen, må du være forsiktig med utstikkende deler (f.eks. luke, toppplate) som kan brette av.

- Ikke løft maskinen etter de utstikkende delene!

Hvis det har kommet vann på gulvet ved siden av maskinen (på grunn av slangebrudd eller lignende), må du tørke opp vannet og utbedre årsaken (se Feilsøking).

ADVARSEL Brannfare!

Feil bruk av vaskestivelse og vask av tekstiler som inneholder løsemidler kan føre til dannelse av eksplosive stoffer.

- Bruk aldri løsemiddelbaserte vaskemidler.
- Skyll tekstiler som inneholder løsemiddelbaserte vaskemidler eller brannfarlige kjemikalier godt for hånd i rent vann før de vaskes.
- Tilsett vaskestivelse bare i den siste skyllingen (etterbehandling).
- Vaskemidler, hjelpestoffer og andre tilsetningsstoffer (mykningsmiddel, farge- og avfargingsmidler, stivelse osv.) må være eksplisitt godkjent for bruk i vaskemaskiner til husholdningsbruk (se produsentens anvisninger).

Sikkerhet for barn

ADVARSEL Fare for personskader!

Barn kan bli skadet eller komme i livstruende situasjoner hvis de leker i nærheten av vaskemaskinen.

- Barn under 3 år må holdes borte fra maskinen med mindre de er under konstant tilsyn.
- Ikke la barn leke i, på eller i nærheten av vaskemaskinen.
- Aktiver om nødvendig barnesikringen.

Barn kan bli innelåst i maskiner, noe som kan sette dem i livsfare. Gjør utrangerte maskiner ubrukelige:

- Trekk ut støpselet.
- Klipp av strømfledningen og kast den sammen med støpselet.
- Ødelegg dørlåsen.

Barn kan sette seg fast i emballasje/folie og emballasjedeler hvis de leker med dem, eller de kan trekke dem ned over hodet og kveles.

- Hold emballasjen unna barn.

Vaskemidler og pleieprodukter kan forårsake forgiftning hvis de svelges.

- Oppbevar vaskemidler og pleieprodukter utilgjengelig for barn.

Sikkerhet under montering

ADVARSEL Fare for personskader!

Hvis maskinen plasseres på en sokkel, må den festes i henhold til monteringsinstruksjonene. Ellers kan den vippe og velte.

- Få en fagperson til å installere maskinen i henhold til monteringsinstruksjonene.
- Ikke koble en maskin med synlige skader til strømmettet.

Husk følgende når du vasker tøy

- Kontroller at transportlåsene er fjernet. Hvis maskinen skal transporteres igjen, må transportlåsene settes tilbake på plass.
- Vannet som brukes til klesvask og skylling er ikke egnet til å drikke! La brukt vann renne ned i et avløpssystem som er beregnet på dette formålet.
- Fremmedlegemer (f.eks. binders, mynter, spiker osv.) kan forårsake skade på maskinen. Fjern eventuelle fremmedlegemer fra tøyet før vask. Kontroller trommelen og vaskemiddeldispenseren før vask. Fjern eventuelle fremmedlegemer fra tetningsringen rundt døren når programmet er avsluttet.
- Når maskinen brukes i høyder over 2 000 m over havet, må temperaturbegrenseren aktiveres for å unngå koking (se serviceinstruksjonene eller kontakt kundeservice eller fagforhandler).
- Kontroller vannslangene regelmessig så de blir skiftet ut i tide for å unngå vannskader.
- Unngå å klemme fingrene når du lukker døren.
- Hold husdyr borte fra maskinen.
- Ikke plasser gjenstander oppå maskinen. Disse kan skli og falle på gulvet under sentrifugering.
- Hvis du er usikker, kan du kontakte forhandleren eller kundeservice.

KASSERING

Emballasjen på den nye maskinen

Alle emballasjematerialer som brukes, er miljøvennlige og kan gjenvinnes. Returner emballasjen til forhandleren eller leverandøren. Kasser emballasjematerialet på riktig måte.

Kassering av utrangert maskin

Elektrisk og elektronisk avfall skal samles inn for resirkulering, og skadelige stoffer skal kasseres på en miljømessig forsvarlig måte.

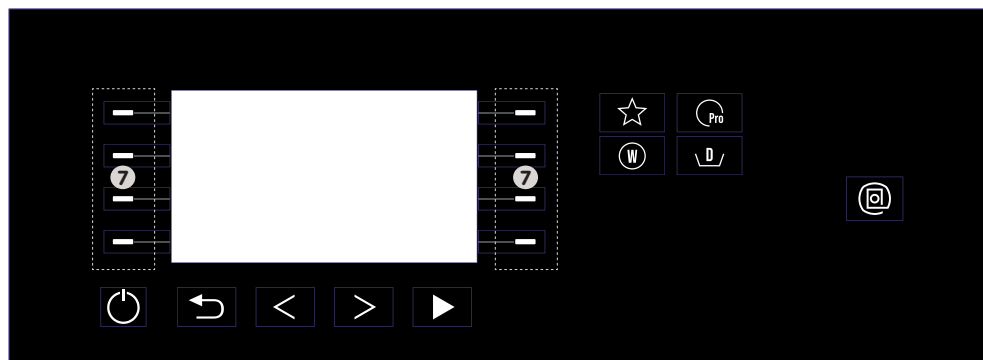
BESKRIVELSE AV MASKINEN











1. Kontroll- og displaypanel
2. Betalingskort/vaskekort/USB-grensesnitt (valgfritt)
3. Vaskemiddeldispenser
4. Merkeskilt (åpne døren på sokkelen, merkeskillet er plassert øverst på innsiden av døren).
5. Dør
6. Sokkeldør
7. Betjeningsknapper

Avhengig av modell kan det faktiske produktet avvike fra bildet.






KONTROLL- OG DISPLAYPANEL



Display og knapper

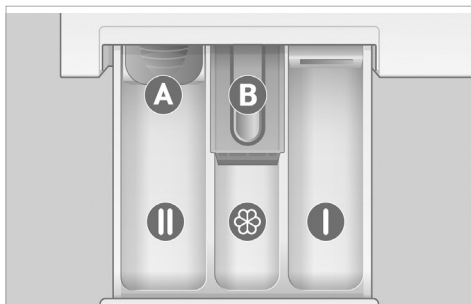
-  På/av
-  Tilbake
-  Bla bakover
-  Bla fremover
-  Start
-  Innstillinger
-  Språk (midlertidig)/Innstillinger
-  Sidetall, programmeny

Ekstra knapper

-  Favoritter
-  Proficlean
-  Wetclean
-  Desinfiser
-  Connectivity

Ikke alle knapper er tilgjengelige på alle modeller.

VASKEMIDDELDISPENSER



- II** Hovedvaskemiddel, vaskekapsler, blekemiddel, stivelse, vannmykner
- ☼** Tøymykner og pleieprodukter til den siste skyllingen
- I** Forvask-/bløtleggingsmiddel
- A** Klaff for flytende vaskemidler
- B** Knapp for opplåsing

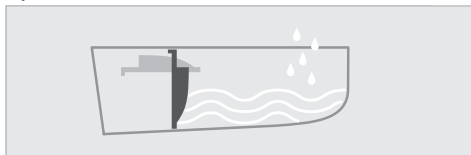
Trekk ut vaskemiddeldispenseren helt

Vaskemiddeldispenseren kan tas ut ved å trykke forsiktig på knapp B (se Rengjøring og vedlikehold/ Rengjøring av vaskemiddeldispenser).

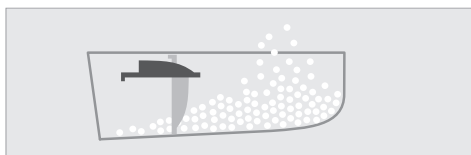
Dosering av vaskemidler

Se Vaskeanvisninger.

Flytende vaskemiddel



- Dra klaff A nedover.



- Ved bruk av vaskepulver og vaskekapsler skyver du klaffen opp- og bakover.

OBS!

Flytende vaskemidler kan tykne og føre til blokkeringer.

Fyll flytende vaskemiddel i en doseringskule under en klesvask med forsinket start, og plasser den i trommelen sammen med tøyet.

- Ikke bruk flytende vaskemidler til forvask eller forhåndsskylling. Bruk vaskepulver i stedet.

VASK

- Installer maskinen i henhold til monteringsinstruksjonene.
- Ikke koble en maskin med synlige skader til strømmettet.
- Sørg for at transportlåsene er fjernet.

Første vaskeprogram (utføres med tom maskin)

Vaskemaskinen har blitt grundig testet før den forlot fabrikkene.

- Utfør en første vaskesyklus uten tøy i maskinen for å fjerne eventuelt restvann fra testprosedyren.

Klargjøring av maskinen

- Skru pumpedekselet godt på.
- Koble til strøm.
- Åpne vannkranen.

Start av maskinen

- Trykk på På/av-knappen. Etter oppstart vises hovedmenyen. Du kan gå til flere menysider ved å trykke på piltastene.

Fylling av vaskemiddel

- Trekk vaskemiddeldispenseren ut så langt den går.
- Fyll et halvt målebeger med vaskemiddel i rom II (ikkebruk finvaskemiddel eller ullvaskemiddel, da det forårsaker kraftig skumming).

Døråpning

- Åpne døren for hånd.

Programvalg

- Velg ønsket program ved å trykke på den tilsvarende lysknappen.

Programmet vises med programvarighet, sentrifugeringsurtall, maksimal lastvekt og mulige alternativer.

Valg av programalternativer

Alternativene gjør det også mulig å tilpasse programmet etter tøyets egenskaper (se avsnittet Programalternativer).

- Velg ønsket alternativ ved å trykke på lysknappen eller det tilsvarende symbolet. Valgte alternativer markeres med farger.
- Trykk en gang til for å oppheve valget
- Piltastene kan brukes til å bla fremover til flere menysider.

Påfylling av tøy

- Kontroller at det ikke finnes fremmedlegemer (binders, mynter, spiker osv.) i trommelen og vaskemiddeldispenseren.
- Fordel tøyet jevnt i trommelen.
- Bland større og mindre plagg.

Måling av tøymengde

(ikke tilgjengelig på alle modeller)

Ved fylling veies tøyet.

Hvis lasten veier mindre enn 50 % av den maksimale vekten, reduseres vasketiden.

- Reduser mengden vaskemidler for mindre tøymengder (se anbefaling på displayet).

OBS!

Hvis døren åpnes igjen etter at den har vært lukket, må prosessen gjentas, ettersom vektmålingen nullstilles når døren åpnes.

Lukking av døren

- Skyv døren igjen til låsen smetter på plass med et hørbart klikk.
- Pass på at ingenting kommer i klem mellom døren og gummipakningen.



Fylling av vaskemiddel

- Følg anvisningene i Beskrivelse av maskinen/ Vaskemiddeldispenser.

⚠ FORSIKTIG

Fare for vannskader.

Lukk vaskemiddeldispenseren til du hører et hørbart klikk etter fylling.

Tilpassing av programmet før oppstart

- Trykk på Tilbake-knappen.
- Velg det nye programmet med tilhørende alternativer.

Start av programmet

- Trykk på Start.

Hoppe til neste trinn i programmet

- Trykk på lysknappen for fremoverhopping til ønsket programtrinn vises på displayet.

Fylling med tøy

- Trykk på knappen Åpne luke (lyser ikke!). Programmet stopper, og døren låses opp.
- Følg instruksjonene på displayet.

OBS!

Etter 10 sekunder kan ikke døren åpnes lenger. I så fall må du avbryte programmet (se Klesvask/Avbryt program) og gjenta prosessen.

Avbryt program

- Trykk på På/av-knappen til følgende vindu vises:
- Trykk på lysknappen ved siden av Avslutt for å avslutte programmet. Hvis du velger Fortsett, fortsetter programmet.

Avbrudd i programmer

- Trykk på lysknappen ved siden av Avbryt til Avslutt vises.
- Vannet pumpes ut, og programmet avsluttes.

Avslutte programmet etter et skyllestopp

Tøyet blir liggende i det siste skyllevannet. Det finnes to alternativer:

Fjerning av vått tøy etter skyllestopp

- Velg Avløp. Skyllvannet pumpes ut, og tøyet kan tas ut.

Sentrifugering av klesvask etter skyllestopp

- Trykk på Start. Skyllvannet pumpes ut, og tøyet sentrifugeres.
- Du kan velge turtall før sentrifugering ved å trykke på lysknappen ved siden av Turtall (se Programalternativer/Turtall).

Programslutt

Displayet viser at programmet er avsluttet.

Når krøllbeskyttelse er aktivert, fortsetter trommelen å rotere med korte intervaller etter at programmet er avsluttet (se Innstillinger/Krøllbeskyttelse).

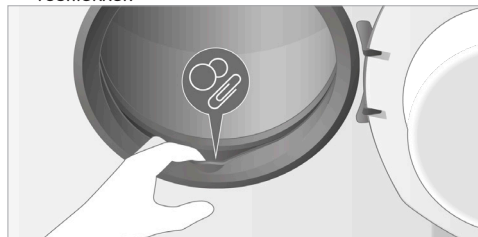
- Døren kan åpnes.

Uttak av tøy

- Trykk på knappen Åpne luke.
- Ta ut klesvasken.

Etter vask

- Fjern eventuelle fremmedlegemer (f.eks. binders) fra trommelen og gummipakningen for å unngå rustflekker.



- La døren stå åpen eller på gløtt etter klesvask. Tørking og ventilering av trommelen forebygger lukt og muggdannelse.
- Steng vannkranen.
- Trykk på På/av-knappen til displayet slukkes.
- Koble maskinen helt fra strøm hvis den ikke skal brukes på en stund.

FORSIKTIG!

Hvis kranen er åpen og strømmen blir koblet fra, vil ikke oversvømmelsesvernet som er installert i maskinen, fungere.

(Gjelder bare maskiner uten Aquastop: vannforsyningen blokkeres automatisk av Aquastop-ventilen etter at programmet er avsluttet).

VASKEPROGRAMMER










Denne oversikten omfatter programmene for alle maskintyper.

 Vær alltid oppmerksom på pleiesymbolene på tekstilene

t: min = varighet/l = vannforbruk/kWh = strømforbruk (omtrentlige verdier)

Basic-programmet

maks.
tøymengde

| | |
|---|--|
| 8,0 kg | 30° bomull |
|  | Jeans, gensere, T-skjorter <ul style="list-style-type: none"> Farget bomull |
| 8,0 kg | 40° bomull |
|  | Jeans, gensere, T-skjorter, sokker <ul style="list-style-type: none"> Farget bomull |
| 8,0 kg | 60° bomull |
|  | Sengetøy, forklær, jeans, håndklær, skjorter, undertøy <ul style="list-style-type: none"> Lin og farget bomull |
| 8,0 kg | 90° bomull |
|  | Sengetøy, dekketøy, kjøkkenlintøy, håndklær, forklær, undertøy <ul style="list-style-type: none"> Hvite og fargeekte tekstiler i bomull og lin |
| 4,0 kg | 30° lettstelt |
|  | Yttertøy, T-skjorter, skjorter, sportsklær <ul style="list-style-type: none"> Lettstelte tekstiler av bomull, blandingsstoffer eller tekstiler med syntetiske fibre |
| 4,0 kg | 40° lettstelt |
|  | Yttertøy, skjorter, bluser, T-skjorter, sokker <ul style="list-style-type: none"> Lettstelte tekstiler av bomull, blandingsstoffer eller tekstiler med syntetiske fibre |
| 4,0 kg | 60° lettstelt |
|  | Yttertøy, skjorter, bluser, forklær <ul style="list-style-type: none"> Lettstelte tekstiler av bomull, blandingsstoffer eller tekstiler med syntetiske fibre |
| 4,0 kg | 40° blandet klesvask |
|  | T-skjorter, skjorter, gensere <ul style="list-style-type: none"> Bomull, blandingsstoffer og syntetiske stoffer |
| 3,2 kg | 40° finvask |
|  | Gardiner, kjoler, bluser, skjørt, strømpbukser, BH-er <ul style="list-style-type: none"> Spesielt følsomme tekstiler av bomull eller blandingsstoffer, syntetiske stoffer, viskose Reduser sentrifugeringsturtallet for krøllefølsomme tekstiler |

2,6 kg 30° ull



Tekstiler i ull eller ullblanding som kan vaskes i maskin

- Ulletikett med tillegget «loer ikke» eller «kan vaskes i maskin»
- Tørking som ovenfor

2,6 kg 20° håndvask



Tekstiler laget av håndvaskbar ull eller ullblanding

- Tørk i kurv i tørketrommel eller tørk kort med «ullfinish», og la deretter lufttørke på et frottéhåndkle

1,6 kg 30° silke



Håndvaskbare tekstiler som ikke inneholder ull

- Vask tynne strømpebukser og BH-er i en vaskepose

70° Autoclean

Maskinrengjøring, uten tøy og vaskemiddel

- Trommelen og vasketanken rengjøres hygienisk for å forebygge luktdannelse.
- Hvis du ønsker å bruke rengjøringsmidler, anbefaler vi Schulthess maskinrens R 163. Dette gir et optimalt resultat.
- Start Autoclean-programmet. Trykk umiddelbart på Fremover-lysknappen. Programmet hopper til programtrinnet Vask. Hell ca. 50 ml maskinrengjøringsmiddel i rom II under vannpåfyllingen.

4,0 kg 40° babyvask



Bodyer, sparkebukser, kjeledresser, pyjamas, skjorter, bukser

- Lettstelte bomullstekstiler eller strykefrie blandingsstoffer

8,0 kg Sentrifugeringsskylling

For skylling av håndvaskede tekstiler

- Skylling og sentrifugering
- Reduser sentrifugeringsturtallet for krøllefølsomme tekstiler

8,0 kg Sentrifugering

- Bare sentrifugering
- Reduser sentrifugeringsturtallet for krøllefølsomme tekstiler

Proficlean-utstyr til rengjøring av bygninger

Desinfeksjon er ikke garantert for oppvarmingsvarianten «Varmt vann» (uten oppvarming).

Dosér desinfeksjonsmiddelet i blandingsforholdet 1:5, basert på den maksimale mengden tøy. Bruk desinfeksjonsmidler som er oppført på listen.

maks.
tøymengde

8,0 kg 60° mopper



Bomull, blandingsstoff eller syntetisk materiale

- Med forhåndsskylling

4,0 kg 40° innvaskingsprogram



Nye mopper, vaskekluter osv.

- For å fjerne produksjonsrester

4,0 kg

60° mikrofiberkluter



Kluter, mopper

- Bomull, blandingsstoff eller syntetisk materiale
- Med forhåndsskylling (fyll vaskepulver i rom II)

4,0 kg

30° leketøy for kjæledyr



Leker for kjæledyr med lav vannabsorpsjon

4,0 kg

60° poleringsskiver



Bone- eller poleringsskiver

- Syntetiske materialer

3,2 kg

40° gardiner



Gardiner merket som maskinvaskbare

- Tekstiler laget av blandede eller syntetiske materialer
- Velg bort sentrifugering for krøllefølsomme gardiner
- Med forhåndsskylling (fyll vaskepulver i rom II)

Hvis du ofte vasker ved lave temperaturer, er det fare for at det dannes bakterier i vaskemaskinen.

Alders- og sykehjem Proficlean

maks.
tøymengde

2,4 kg

60° dyner, puter



Fyll av fjær, dun, syntetiske eller naturlige fibre

- Med forhåndsskylling
- Ekstra forvask kan velges: Fyll forvaskemiddel i rom I først etter at du har fylt på forvaskvann.

8,0 kg

70° inkontinensvask



Bomull eller blandede fibre

- Med forhåndsskylling og forvask
- Fyll forvaskemiddel i rom I først etter at du har fylt på forvaskvann.

8,0 kg

60° mopper



Bomull, blandingsstoff eller syntetisk materiale

- Med forhåndsskylling

4,0 kg

60° arbeidsklær



Bomull eller blandede fibre

- Med forvask

8,0 kg

70° kjøkkenlintøy



Blandede stoffer

- Med forvask

8,0 kg

90° intensivvask for kjøkkenlintøy



Blandede stoffer

- Med forhåndsskylling og forvask
- Fyll forvaskemiddel i rom 1 først etter at du har fylt på forvaskvann.

Verksteder Proficlean

maks.
tøymengde

8,0 kg

90° kjeledress



Bomull eller blandede fibre

- Med forhåndsskylling og forvask
- Fyll forvaskemiddel i rom 1 først etter at du har fylt på forvaskvann.

4,0 kg

30° kapper



Lett tilsmussede kapper

- Syntetisk materiale eller blandet stoff

8,0 kg

60° bomullsdesinfeksjon 20 min.



Klesvasken desinfiseres kjemotermisk i hovedvasken (20 min. ved 60 °C / blandingsforhold 1:5 basert på maksimal tøymengde)

- Bruk desinfeksjonsmidler som er oppført på listen
- Ekstra forvask kan velges

8,0 kg

85° bomullsdesinfeksjon 15 min.



Klesvasken desinfiseres termisk i hovedvasken (15 min. ved 85 °C / blandingsforhold 1:5 basert på maksimal tøymengde)

- Ekstra forvask kan velges

8,0 kg

40° håndklær, ekspress



Lett tilsmussede håndklær

- Bomull

8,0 kg

60° håndklær



Svært skitne håndklær

- Bomull

4,0 kg

60° arbeidsklær



Bomull eller blandede fibre

- Med forvask





8,0 kg

90° slaktetøy



Bomull eller blandede fibre

- Med 2x forhåndsskylling og forvask
- Fyll forvaskemiddel i rom 1 først etter at du har fylt på forvaskvann.

| | |
|---|---|
| 8,0 kg | 60° mopper |
|  | Bomull, blandingsstoff eller syntetisk materiale <ul style="list-style-type: none"> • Med forhåndsskylling |
| 8,0 kg | 90° melforurensning |
|  | Mel- og fettforurenset tøy <ul style="list-style-type: none"> • Bomull eller blandede fibre • Med forhåndsskylling og forvask • Fyll forvaskemiddel i rom I først etter at du har fylt på forvaskvann. |
| 8,0 kg | 70° kjøkkenlintøy |
|  | Blandede stoffer <ul style="list-style-type: none"> • Med forvask |
| 8,0 kg | 90° intensivvask for kjøkkenlintøy |
|  | Blandede stoffer <ul style="list-style-type: none"> • Med forhåndsskylling og forvask • Fyll forvaskemiddel i rom I først etter at du har fylt på forvaskvann. |

Hvis du ofte vasker ved lave temperaturer, er det fare for at det dannes bakterier i vaskemaskinen.

Gastronomi Proficlean

maks.
tøymengde

| | |
|---|---|
| 4,0 kg | 60° bordduker |
|  | Duker og servietter <ul style="list-style-type: none"> • Bomull, lin og blandede stoffer • Forvask kan velges |
| 8,0 kg | 60° sengetøy |
|  | Dynetrekk, laken, sengetepper <ul style="list-style-type: none"> • Bomull eller blandede fibre |
| 8,0 kg | 60° frotté |
|  | Badehåndklær, håndklær, badekåper <ul style="list-style-type: none"> • Bomull |
| 8,0 kg | 70° kjøkkenlintøy |
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Blandede stoffer • Med forvask |
| 8,0 kg | 90° intensivvask for kjøkkenlintøy |
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Blandede stoffer • Med forhåndsskylling og forvask • Fyll forvaskemiddel i rom I først etter at du har fylt på forvaskvann. |
| 8,0 kg | 40° melforurensning |



Klesvask som er tilsmusset med mel

- Bomull eller blandede fibre

8,0 kg

Impregneringsmidler, kaldimpregnering

Etterbehandling, forsterkning eller impregnering

- Fyll flytende impregneringsmiddel i rommet  (maks. 2 dl)

2,4 kg

60° dyner, puter



Fyll av fjær, dun, syntetiske eller naturlige fibre

- Med forhåndsskylling
- Ekstra forvask kan velges: Fyll forvaskemiddel i rom I først etter at du har fylt på forvaskvann.

8,0 kg

60° mopper



Bomull, blandingsstoff eller syntetisk materiale

- Med forhåndsskylling

Helsesenter Proficlean

maks.
tøymengde

8,0 kg

60° frotté



Badehåndklær, håndklær, badekåper

- Bomull

8,0 kg

60° håndklær



Svært skitne håndklær

- Bomull

8,0 kg

40° håndklær, ekspress



Lett tilsmussede håndklær

- Bomull

8,0 kg

60° sengetøy



Dynetrekk, laken, sengetepper

- Bomull eller blandede fibre

4,0 kg

60° mikrofiberkluter



Kluter, mopper

- Bomull, blandingsstoff eller syntetisk materiale
- Med forhåndsskylling (fyll vaskepulver i rom II)

2,4 kg

60° dyner, puter



Fyll av fjær, dun, syntetiske eller naturlige fibre

- Med forhåndsskylling
- Ekstra forvask kan velges: Fyll forvaskemiddel i rom I først etter at du har fylt på forvaskvann.

Leirer, vaskerier Proficlean

maks.
tøymengde

3,0 kg

30° hurtigvask



Rene, bare litt krøllete jeans, gensere (sportsklær), badebukser, frottéhåndklær

- Bomull, blandingsstoffer og syntetiske stoffer
- Nye tekstiler (fjerning av produksjonsrester)

8,0 kg

60° frotté



Badehåndklær, håndklær, badekåper

- Bomull

8,0 kg

60° sengetøy



Dynetrekk, laken, sengetepper

- Bomull eller blandede fibre

3,0 kg

30° sportsklær



Sports- og fritidsjakker, yttertøy, skidresser, fleece, T-skjorter, shorts

- Moderne tekstiler laget av mikrofiber eller med høyt innhold av mikrofiber (GoreTex, SympaTex osv.)
- Ikke bruk tøymykner

8,0 kg

70° kjøkkenlintøy



Blandede stoffer

- Med forvask

8,0 kg

60° mopper



Bomull, blandingsstoff eller syntetisk materiale

- Med forhåndsskylling

Hvis du ofte vasker ved lave temperaturer, er det fare for at det dannes bakterier i vaskemaskinen.

Sykehus, klinikker Proficlean

maks.
tøymengde

8,0 kg

70° inkontinensvask



Bomull eller blandede fibre

- Med forhåndsskylling og forvask
- Fyll forvaskemiddel i rom 1 først etter at du har fylt på forvaskvann.

4,0 kg

40° pasientvask



Bomull eller blandede fibre

4,0 kg

60° arbeidsklær



Bomull eller blandede fibre

- Med forvask

8,0 kg

60° mopper



Bomull, blandingsstoff eller syntetisk materiale

- Med forhåndsskylling

8,0 kg

60° sengetøy og frottéhåndklær



Bomull eller blandede fibre

8,0 kg

90° intensivvask for kjøkkenlintøy



Blandede stoffer

- Med forhåndsskylling og forvask
- Fyll forvaskemiddel i rom I først etter at du har fylt på forvaskvann.

4,0 kg

40° paramedisinsk bekledning, impregnering



Jakker, skalljakker med vindbeskyttelse, fiberpels, regntøy

- Vask og impregnering
- Programmet er ikke egnet for manuell dosering. Bruk flytende vaskemiddel og dose-ringspumper.

3,2 kg

40° gardiner



Gardiner merket som maskinvaskbare

- Tekstiler laget av blandede eller syntetiske materialer
- Velg bort sentrifugering for krøllefølsomme gardiner
- Med forhåndsskylling (fyll vaskepulver i rom II)

Desinfisering

Desinfeksjon er ikke garantert for oppvarmingsvarianten «Varmt vann» (uten oppvarming).

Dosér desinfeksjonsmiddelet i blandingsforholdet 1:5, basert på den maksimale mengden tøy. Bruk desinfeksjonsmidler som er oppført på listen.

maks.
tøymengde

8,0 kg

40° bomullsdesinfisering 20 min.



- Ekstra forvask kan velges

8,0 kg

60° bomullsdesinfisering 10 min.



8,0 kg

60° bomullsdesinfisering 15 min.



8,0 kg

60° bomullsdesinfeksjon 20 min.



- Ekstra forvask kan velges

8,0 kg

70° bomullsdesinfisering 10 min.



8,0 kg

85° bomullsdesinfeksjon 15 min.



Tøyet desinfiseres termisk i hovedvasken

- Ekstra forvask kan velges

4,0 kg

40° lettstelt, desinfisering 20 min.



4,0 kg

60° lettstelt, desinfisering 20 min.



4,0 kg

85° lettstelt, desinfisering 15 min.



Tøyet desinfiseres termisk i hovedvasken

Wetclean

maks.
tøymengde

4,8 kg

25° Wetclean 4.0



Dresser, drakter, vester, bluser, kåper osv. merket med

4,8 kg

40° Wetclean 4.0



Dresser, drakter, vester, bluser, kåper osv. merket med Håndvask eller som vaskbare.

4,0 kg

40° Wetclean basic



Dresser, drakter, vester, bluser, kåper osv. merket med Håndvask eller som vaskbare.

3,0 kg

40° ulltepper



Ulltepper (sengetepper) merket som vaskbare.

2,6 kg

25° kasjmir og angora



Kasjmir, angora, viskose

3,2 kg

25° silke



Håndvaskbare tekstiler som ikke inneholder ull

- Vask tynne strømpebukser og BH-er i en vaskepose

3,2 kg

25° gardiner, ekstra skånsom



Gardiner merket som maskinvaskbare

- Tekstiler laget av blandede eller syntetiske materialer
- Velg bort sentrifugering for krøllefølsomme gardiner
- Med forhåndsskylling (fyll vaskepulver i rom II)

3,0 kg

30° sportsklær



Sports- og fritidsjakker, yttertøy, skidresser, fleece, T-skjorter, shorts

- Moderne tekstiler laget av mikrofiber eller med høyt innhold av mikrofiber (GoreTex, SympaTex osv.)
- Ikke bruk tøymykner

4,0 kg

40° impregnering



Sports- og fritidsjakker, allværstøy, skidresser, duker

- For etterbehandling av fritidsklær og duker for å oppnå vann- og smussavvisende egenskaper.

2,4 kg

25° lærvarer



Jakker, skjørt og bukser i skinn

PROGRAMGRUPPER

Programgruppene som er beskrevet nedenfor, er ikke tilgjengelige for alle maskiner.

Trykk på symbolknappene for å åpne menyen for hver programgruppe.

Favoritter

De seks mest brukte programmene, inkludert de valgte alternativene, lagres under stjerneknappen. Alternativene Forsinket start, Skyllestopp og Bløtlegging lagres ikke.

Med stjerneknappen kan du raskt og enkelt få tilgang til, velge og starte favorittprogrammene dine. Du kan også se de lagrede favorittprogrammene direkte på displayet når maskinen er slått på (se Innstillinger/Valg av startmeny).

Slette favoritter

Se Innstillinger/Slette favoritter.

Desinfisering

Programgruppe for optimal rengjøring av sterkt tilsmusset tøy, f.eks. for tekstiler med blekbare flekker (frukt, kaffe, te, rødvin, olje osv.).

OBS!

I oppvarmingsvarianten «varmt vann» (uten oppvarming) garanteres ikke desinfisering i fravær av oppvarming. I dette tilfellet kan desinfiseringsprogrammene bare brukes som vaskeprogrammer uten desinfisering.

Bruk desinfeksjonsmidler som er oppført på listen. Dosér desinfeksjonsmiddelet i blandingsforholdet 1:5, basert på den maksimale mengden tøy. For svært vannabsorberende stoffer (f.eks. frotté) anbefales det å øke mengden desinfeksjonsmiddel til et blandingsforhold på 1:6, basert på den maksimale mengden klesvask.

Hvis absorpsjonsegenskapene aviker betydelig, må blandingsforholdet i tøyet justeres. Hvis du bruker desinfeksjonspulver, må du fylle det i rom II før du starter programmet.

Etter en feil, f.eks. strømbrydd eller kraftig skumming, må desinfeksjonsprogrammet gjentas med desinfeksjonsmiddel.

Wetclean

Våtvaskeprosess for skånsom pleie av delikate tekstiler av høy kvalitet. Selv svært skittent tøy kan

rengjøres effektivt ved lave temperaturer.

Proficlean

Proficlean-kombinasjonene inkluderer spesialisert programvare for ulike bruksområder:

- Proficlean (egne, internt utviklede programmer)
- Rengjøring av bygninger
- Alders- og sykehjem
- Verksteder
- Gastronomi
- Helsecenter
- Campingplasser, vaskerier
- Sykehus, klinikker

Den ønskede gruppen kan aktiveres via Proficlean Set-innstillingen (se Innstillinger /Proficlean Set). Når du trykker på Proficlean-knappen, vises menyen for den aktive programgruppen (se Programoversikt).

PROGRAMALTERNATIVER

Alternativene som er beskrevet nedenfor, er ikke tilgjengelige for alle maskiner.

Ved å velge ett eller flere alternativer kan et vaskeprogram skreddersys spesifikt for tøyets spesielle egenskaper.

- Programalternativene er bare aktive mens det aktuelle vaskeprogrammet pågår.
- Eksisterende innstillinger kan gjøres i innstillingene (menyen Innstillinger). Disse forblir aktive til de endres igjen.

OBS!

Programalternativene Ekspress, Forvask og Intensiv utelukker hverandre slik at bare ett av disse alternativene kan velges.

Ekspress

Skånsom og energieffektiv vask av lett tilsmussede tekstiler med kortere vasketid.

- Fyll i maksimum halvparten av den angitte mengden tøy.
- Ved små tøymengder eller liten grad av tilsmussing brukes en tilsvarende mindre mengde vaskemidler (se produsentens anvisninger på emballasjen).

Forvask

For spesielt sterkt tilsmusset klesvask med van-

skelige flekker (blod, proteinflekker osv.) og for profesjonell klesvask.

Forvask gjøres ved ca. 30 °C.

- Fyll ¼ av vaskemiddelmengden i rom I.
- Bruk vaskemiddel i pulverform.

Intensiv

For sterkt tilsmussede tekstiler, spesielt for flekker som kan blekes (f.eks. frukt, kaffe, te, rødvin, olje). Vasketiden er forlenget.

Skylling +

En ekstra skyllesyklus kan forbedre skylleresultatet (i områder med bløtt vann eller for allergikere).

Vann +

Ved svært skitten klesvask forbedres vaskeresultatet ved å øke vannivået i trommelen.

I tillegg skylles smuss og rester av vaskemidler bedre ut (for plagg som bæres direkte på huden og for personer med sensitiv hud).

Temperatur

Temperaturen kan senkes i trinn på 10 °C. Den aktuelle temperaturen vises på displayet.

- Reduser den innstilte vasketemperaturen ved å trykke på lysknappen ved Temperatur.

OBS!

I programmene 70° Autoclean og Desinfiser kan temperaturen ikke reduseres.

Turtall

Følsomt klesvask kan skånes ved å velge en lavere sentrifugeringsturtall. Det aktuelle turtallet vises på displayet.

Ved å trykke på Turtall-lysknappen kan turtallet reduseres i trinn på 100 o/min.

Ved 0 o/min blir ikke tøyet sentrifugert og kan tas ut vått.

OBS!

- Velg høyt turtall hvis tøyet skal tørkes eller mangles i maskin. Godt avannet tøy bruker betydelig mindre energi og tid på å tørke.

Ved høyere sentrifugeringsturtall øker støynivået tilsvarende.

Skyllestopp

For ømfintlige stoffer kan krølling unngås ved å la stoffet ligge i det siste skyllevannet før sentrifugering.

- Tøyet kan enten tas ut umiddelbart eller sentrifugeres først (se Vask / Avslutt program etter skyllestopp).

Halvylling

For miljøvennlig klesvask av små mengder tøy. Vannforbruket halveres og varigheten av programmet reduseres.

Maksimal tøymengde: halvparten av den maksimale tøymengden som er angitt i det valgte programmet

Pumpens driftstid for doseringspumper reduseres til ca. 2/3.

OBS!

For enkelte vaskeprogrammer (f.eks. desinfisering) er halvylling ikke tilgjengelig.

Bløtlegging

- Trykk på lysknappen ved Bløtlegging.
 - Still inn ønsket bløtleggingstid ved å trykke på lysknappene (trinn på 15 min, opp til maks. 24 timer).
 - Bekreft valget med OK.
 - Trykk på Start.
- Bløtleggingstiden starter, og den gjenværende tiden før vaskeprogrammet starter, vises.
- Når bløtleggingstiden er utløpt, starter det valgte programmet automatisk.
 - Velg Fremover for å starte vaskeprogrammet umiddelbart.

OBS!

I tilfelle strømbrudd blir den gjeldende bløtleggingstiden lagret. Varigheten av strømbruddet tas ikke med i beregningen.

- Ha bløtleggingsmidlet i rom I, vaskemidlet i rom II.
- Bløtlegging er ikke mulig for programmene Ekspres og Desinfisering.

Utsatt start

- Med alternativet Utsatt start kan programstarten settes til et senere tidspunkt slik at det kan tilpasses spesielle omstendigheter (f.eks. for å dra nytte av lavere strømpriser om natten).

OBS!

- Kontroller at maskinens klokke er riktig innstilt (se Innstillinger/Tid).
- Hvis du bruker flytende vaskemidler, fyller du det i en doseringskule og plasserer den sammen med tøyet i trommelen.
- Velg først ønsket program.
- Trykk på symbolknappen for forsinket start.
- Ved å trykke på lysknappene kan du stille inn dato og tid for når programmet skal være ferdig (trinn på 15 min, maks. 24 timer).
- Bekreft oppføringen med OK, og trykk på Start. Forsinkelsestiden begynner å telle ned. Tiden som gjenstår til programmet starter, vises.
- Når den valgte forsinkelsestiden er utløpt, starter det valgte programmet automatisk.
- Tidsforsinkelsen kan avbrytes ved å trykke på startknappen, og deretter kan vaskeprogrammet startes umiddelbart.

INNSTILLINGER

Vaskemaskinen har et sett med fabrikkinnstillinger. Disse innstillingene kan tilpasses når maskinen først tas i bruk, eller på et senere tidspunkt – alt etter dine individuelle behov. Innstillingene kan ikke endres hvis et vaskeprogram pågår.

OBS!

Enkelte innstillinger på maskinen kan være låst. Funksjonene Språk (midlertidig), Dato og Tid er imidlertid alltid tilgjengelige.

Språk (midlertidig)

Du kan midlertidig velge et annet språk via Språk-menyen.

Trykk på lysknappen ved . Språkmenyen vises.

- Velg ønsket språk.
- Trykk på piltastene for å hente frem flere språk.

Trykk på Tilbake-knappen for å gå ut av Språk-menyen.

OBS!

Det valgte språket forblir aktivt til maskinen slås av eller går i standby-modus. Deretter endres språket tilbake til standardspråket.

Innstillinger-menyen

* = Fabrikkinnstilling
(Noen maskinvarianter har andre fabrikkinnstillinger)

Trykk på og hold inne lysknappen  til Innstillinger-menyen vises.

- Trykk på lysknappen ved Innstillinger. Menyene Dato/tid vises.
- Velg ønsket innstilling

Dato (fabrikkinnstilling)

Ved å trykke på lysknappene + og - kan du stille inn måned og dag (trykk og hold for rask rulling). Bekreft valget ved å trykke på OK-lysknappen.

Tid (fabrikkinnstilling)

Ved å trykke på lysknappene + og - kan du stille inn timer og minutter (trykk og hold for rask rulling). Bekreft valget ved å trykke på OK-lysknappen.

Lagre endringer

Ved å trykke på Tilbake-knappen (eller senest to minutter etter siste inntasting) forlater du menyene Dato/tid.

Endringene må bekreftes før du forlater menyene.

Ved å trykke på Tilbake-knappen (eller senest to minutter etter siste inntasting) forlater du menyene Innstillinger.

Ytterligere innstillinger

Innstillingene som er beskrevet nedenfor, er ikke tilgjengelige for alle maskiner.

Språk (standardspråk)


Norsk *

.....

Du kan hente opp flere sider i menyene ved å trykke på piltastene.

Velg ønsket språk ved å trykke på lysknappen.

Merk

Hvis et annet språk er valgt  midlertidig via språkmenyen, vil innstillingen endres tilbake til standardspråket når maskinen slås av eller settes i standby-modus.

Sommertid

- På *
- Av

Automatisk sommertidsstilling kan slås av.

Visning av programvarighet

- Varighet*

Displayet viser gjenværende tid i det aktive programmet.

Slutt

Displayet viser når programmet skal være ferdig.

Lysstyrke på display

- 50*

Displaylyset kan justeres trinnløst fra 20 til 100 % ved å trykke på lysknappen (trykk og hold for rask endring).

Bekreft valget med OK.

Volumet på lydsignalet

- Av
- Volum 1
- Volum 2
- Volum 3*
- Volum 4
- Volum 5

Summeren kan justeres i 5 nivåer eller slås av.

Knappelyd

- På*
- Av

Knappelyden kan slås av.

Ekstra skylling

- Av*
- På

Ekstra skylling forbedrer skylleresultatet i områder med bløtt vann eller for allergikere.

Den valgte innstillingen påvirker alle vaskeprogrammer til den endres igjen.

Hvis den ekstra skyllingen bare skal utføres i det valgte vaskeprogrammet, velger du alternativet Skylling +.

Vannivå for klesvask

- Normal*
- Økt

Hvis innstillingen er «Økt», økes vannivået for vask i alle vaskeprogrammer.

Vannivå for skylling

- Normal*
- Økt

Innstillingen «Økt» øker vannivået for skylling i alle vaskeprogrammer.

Beskyttelse av huden

- Av*
- På

Hvis innstillingen er «På», kjøres to ekstra skyllinger i

alle vaskeprogrammer, noe som reduserer risikoen for allergiske hudreaksjoner.

Hygienefunksjon

- Av*
- På

Hvis hygienefunksjonen er aktivert, vil du bli bedt om å rengjøre maskinen på forhånd når du velger et program med lav vasketemperatur (se Rengjøring og vedlikehold).

Program for såpevask

- Av*
- På

Programmet er optimalisert for såpevaskemidler med en ekstra skyllesyklus for å skylle ut såpevaskemiddelet bedre.

Den valgte innstillingen påvirker alle vaskeprogrammer til den endres igjen.

Sentrifugeringsturtall

- Ikke redusert*
- Redusert
- Redusert +

Sentrifugeringsturtallet kan reduseres generelt for alle vaskeprogrammer (to nivåer).

Barnesperre

- Av*
- På

Barnesikringen hindrer at små barn kan starte, endre eller slette programmer.

Illegging av tøy når barnesperren er aktivert

- Trykk og hold på lysknappen øverst til høyre (lyser ikke!).
- Trykk på ønsket knapp samtidig.

Slette favoritter

Velg funksjonen.

- Sletting av favoritter må bekreftes.

Valg av startmeny

- Standard*
- Favoritter
- ProficleanSet

Du kan se de lagrede favorittprogrammene dine direkte på startmenyen når maskinen er på. Favorittprogrammene dine vises samtidig og kan velges raskt.

For at den valgte startmenyen skal vises, må maskinen slås av og på igjen etter at innstillingen er endret.

Slå av maskinen

Innstillinger for automatisk utkobling av maskinen:

- Av

Maskinen er alltid på.

- På

Maskinen slår seg av når programmet er avsluttet, eller hvis det ikke gis noen kommandoer etter at maskinen er slått på.

- Standby + *

Noen minutter etter programslutt, eller hvis det ikke gis noen kommandoer etter at maskinen er slått på, slås alle displayene av.

Strømforbruket reduseres til et minimum, men sikkerhetsfunksjonene forblir aktive.

Denne innstillingen anbefales for maskiner uten Aquastop (vannforsyningssslange med oversvømmelsesbeskyttelse)

- Standby

Ingen funksjon.

(Bare for maskiner med betalingsystemer)

Aktivisering av maskinen

Trykk på På/av-knappen.

Krøllbeskyttelse

- Av
- 30 min *
- 6 t

På slutten av programmet kan det stilles inn en antikrøllfase (mykgjøring av tøy) på 30 minutter eller 6 timer.

Automatisk døråpning

- Av*
- På

Når funksjonen er aktivert, åpnes luken automatisk ved programslutt.

Gjenopprette fabrikkinnstillingene

Innstillingene kan tilbakestilles til fabrikkinnstillingene (leveringstilstand).

- Bekreft tilbakestillingen med Ja.

Alle innstillinger blir da tilbakestilt. De lagrede favorittprogrammene vil også bli slettet

ProficleanSet

Proficlean (legne programmer)

- Rengjøring av bygninger
- Alders- og sykehjem
- Verksteder*
- Gastronomi
- Helsesenter
- Campingplasser, vaskerier
- Sykehus, klinikker

Når du trykker på Proficlean-knappen, vises menyen for den programgruppen som er stillt inn her.

Senkning av avløpstemperaturen

- Av*
- På

Skader på eldre tømmerlanger kan forebygges ved å tilsette kaldt vann på slutten av hver vaskefase.

For å unngå krølling senkes alltid avløpstemperaturen i Lettstelt-programmet, uansett hvilken innstilling som gjøres her.

Effektreduksjon

- Nei*
- Ja

Når effektreduksjon er aktivert, forlenges programmenes varighet tilsvarende.

Nei = 400 V 3 N ~ 4,6 kW/10 AT

Nei = 400 V 2 N ~ 4,6 kW/10 AT

Ja = 230 V 1 N ~ 2,3 kW/10 AT

Ja = 230 V 1 N ~ 2,5 kW/13 AT

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjøring av maskinen

ADVARSEL

Fare for elektrisk støt!

- Koble fra strømmen til maskinen før du begynner å rengjøre den.
- Spyl aldri maskinen med vann.
- Ikke bruk dampvask.

OBS!

Løsemidler kan skade utstyrsdeler, produsere giftige avgasser og forårsake eksplosjon.

Ikke bruk løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

- Ikke bruk slipende rengjøringsmidler.
- Skrap aldri maskinen med harde verktøy..

- Rengjør kabinettet og kontrollpanelet med vann og vaskemiddel eller et løsemiddelfritt, ikke-slipende rengjøringsmiddel.

OBS!

Bruk aldri stålull!

Rengjøring av trommelen

- Fjern rustflekker forårsaket av ødelagte metalleder med et klorfritt rengjøringsmiddel (les ingrediensbeskrivelsen på emballasjen).

Avkalking av maskinen

Graden av kalkdannelse avhenger av vannets hardhet. Hvis vaskemidlet doseres riktig, er det vanligvis ikke nødvendig med avkalking. Følg produsentens instruksjoner på emballasjen når du avkalker.

OBS!

Syrene i avkalkningsmidlene kan angripe maskin-komponenter og misfarge klesvasken.

Kontroller vannforsyningsslangen

For å unngå vannskader bør slangenens tilstand kontrolleres av en fagperson hvert femte år for maskiner uten Aquastop.

Frostbeskyttelse

Hvis vaskemaskinen er plassert i et rom med fare for frost, må alle vannrester fjernes fra tømme-pumpen og vannforsynings- og tømme-slangen umiddelbart etter hver bruk.

Tømming av vannforsyningsslangen

OBS!

Før vannforsyningsslangen skrur av, må trykket i slangen avlastes:

- Steng vannkranen.
- Start et vilkårlig program, og avbryt det etter ca. 40 sekunder. Dette avlaster trykket i slangen.

Maskin uten Aquastop

- Koble fra strømmen.
- Skru løs vannforsyningsslangen fra kranen.
- Tøm vannet ut i en beholder.
- Skru slangen tilbake på kranen.

Maskin med Aquastop

- Skru løs vannforsyningsslangen fra kranen.
- Hold slangen så høyt som mulig.
- Start et vilkårlig program, og avbryt det etter ca. 40 sekunder. Dette får vannet til å renne fra slangen og inn i vaskemaskinen.
- Skru slangen tilbake på kranen.

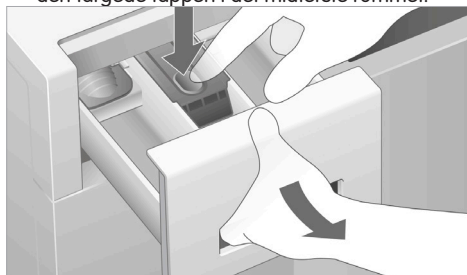
Tømming av tømme-pumpen

Se Nødtømming.

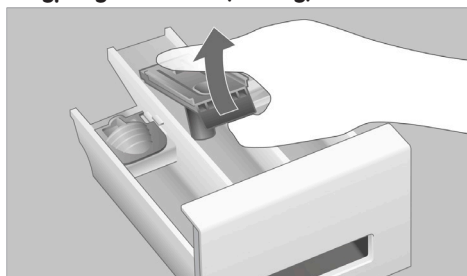
Rengjøring av vaskemiddeldispenseren


Fjerning av vaskemiddeldispenser

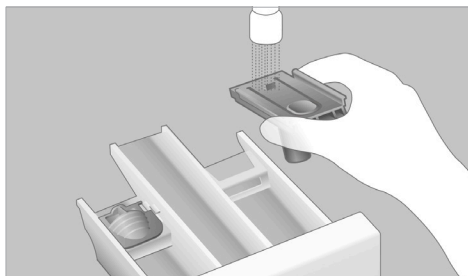
- Rommet kan trekkes helt ut ved å trykke lett på den fargede tappen i det midterste rommet.



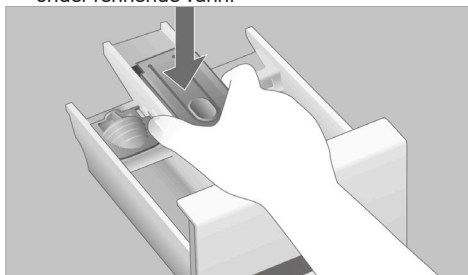
Rengjøring av innsiden (ukentlig)



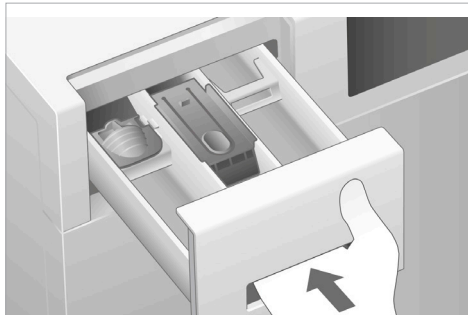
- Løsne innsatsen i dispenseren  ved å løfte den litt, og ta den ut.



- Rengjør innsatsen og vaskemiddeldispenseren under rennende vann.



- Sett innsatsen tilbake i det midtre rommet.



- Skyv vaskemiddeldispenseren inn igjen.

Nødtømming

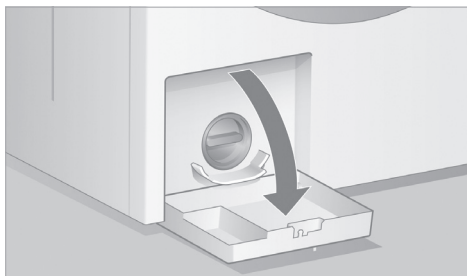
Nødtømming må utføres i følgende tilfeller:

- Meldingen Kontroller vannavløp vises.
- Pumpen er blokkert av fremmedlegemer (f.eks. knapper, klips, lo).
- Vannet blir ikke pumpet ut.

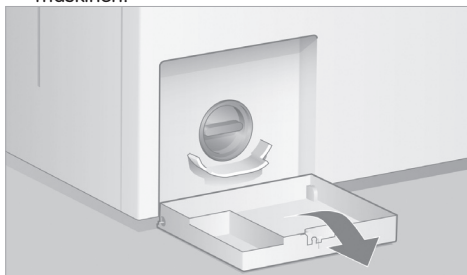
⚠ ADVARSEL

Fare for personskader!

- Slå av strømtilførselen og vannforsyningen til maskinen.



- Åpne vedlikeholdsluken på forsiden av vaskemaskinen.

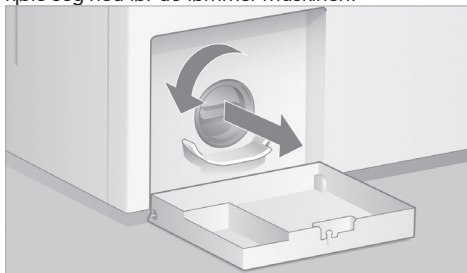


- Fjern vedlikeholdsluken fra maskinen, og legg det på gulvet for å samle opp vannet som lekker ut.

⚠ ADVARSEL

Fare for skålding!

Vaskevannet kan bli svært varmt under vaskeprogrammer med høy temperatur. La vaskevannet kjøle seg ned før du tømmer maskinen!



- Skru av pumpelokket til det resterende vannet begynner å renne ut.

OBS!

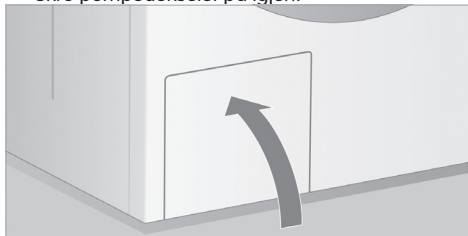
Ved tømming kan opptil 20 liter vann slippe ut!

Løsne pumpedekselet forsiktig og gradvis.

- Når alt gjenværende vann er tømt ut, kan du skru av pumpedekselet helt.
- Rengjør innsiden av pumpen. Fjern eventuelle fremmedlegemer og lo. Pumperotoren må

kunne rotere fritt.

- Skru pumpedekselet på igjen.



- Lukk vedlikeholdsluken.
- Koble til strømmen igjen.
- Velg et vaskeprogram, og avbryt det så snart vannforsyningen er ferdig. Dette forhindrer at ubrukte vaskemidler kommer ut i avløpssystemet under neste klesvask.

Rengjøring av filterene i vannforsyningen

Filterne i skrukoblingene på vannforsyningsslangen kan skiftes ut.

Kontroller og rengjør filterne i følgende tilfeller:

- Meldingen Kontroller vannforsyning vises.
- Det kommer ikke inn nok vann selv om kranen er åpen.

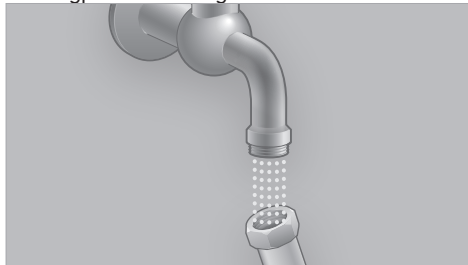
OBS!

Før vannforsyningsslangen skrur av, må trykket i slangen avlastes:

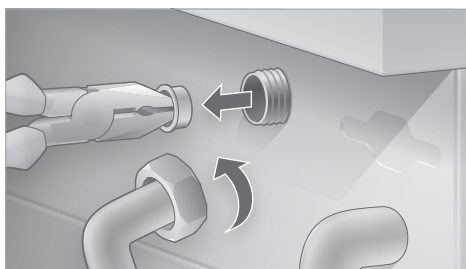
- Steng vannkranen.
- Start et vilkårlig vaskeprogram, og avbryt det etter ca. 40 sekunder. Dette avlaster trykket i slangen.

Maskin uten Aquastop

- Skru løs vannforsyningsslangen fra kranen.
- Rengjør filteret i slangen under rennende vann.



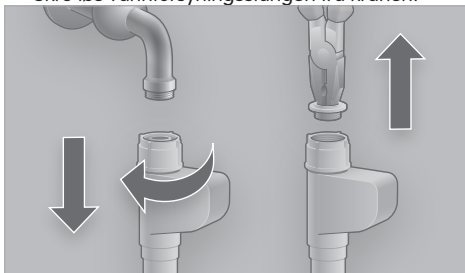
- Koble til slangen igjen.
- Skru den andre enden av slangen av fra baksiden av maskinen.



- Trekk ut filteret med en tang, og rengjør det under rennende vann
- Skift ut filteret og koble til slangen igjen.
- Åpne vannkranen kort for å kontrollere at koblingene er tette.
- Steng vannkranen.

Maskin med Aquastop

- Koble fra strømmen.
- Skru løs vannforsyningsslangen fra kranen.



- Trekk ut filteret med en tang, og rengjør det under rennende vann.
- Skift ut filteret og koble til slangen igjen.
- Åpne kranen en kort stund for å kontrollere at koblingen er tett.
- Steng vannkranen.

FEILSØKING

⚠ ADVARSEL

Feilaktige reparasjoner kan føre til alvorlige ulykker, skader og funksjonsfeil!

Ikke foreta endringer, justeringer eller reparasjonsforsøk, spesielt ikke med verktøy som skrutrekkere og lignende.

FEILMELDINGER PÅ DISPLAYET

| | |
|---------------------------------|---|
| Barnesikring aktiv | <ul style="list-style-type: none">• Trykk og hold på knappen øverst til høyre (lyser ikke!), og trykk samtidig på ønsket knapp. |
| Dør åpen | <ul style="list-style-type: none">• Skyv døren igjen til låsen smetter på plass med et hørbart klikk.• Trykk på startknappen for å starte programmet. <p>Døren kan ikke låses til tross for flere forsøk.</p> <ul style="list-style-type: none">• Trykk på knappen Åpne luke.• Se etter tøy nær dørkanten.• Etter feilsøking trykker du på startknappen. |
| Kontroller vannforsyningen | <ul style="list-style-type: none">• Åpne vannforsyningen, og trykk på startknappen. <p>Et filter i vannforsyningen er tilstoppet.</p> <ul style="list-style-type: none">• Rengjør filteret (se Rengjøring og vedlikehold/Rengjøring av vannforsyningsfilteret).• Etter feilsøking trykker du på startknappen. <p>Avbrudd i vannforsyningen.</p> |
| Kontroller vanntømmingen | <ul style="list-style-type: none">• Kontroller om tømme­slangen er har fått en knekk.• Etter feilsøking trykker du på startknappen. <p>Fremmedlegemer blokkerer avløps­pumpen.</p> <ul style="list-style-type: none">• Rengjør pumpen (se Rengjøring og vedlikehold/Nødtømming).• Etter feilsøking trykker du på startknappen. <p>Avløpene i bygningen er tette.</p> <ul style="list-style-type: none">• Utfør en nødtømming (se Rengjøring og vedlikehold/Nødtømming) og rengjør vannlåsen (innebygd vann­lås).• Etter feilsøking trykker du på startknappen. <ul style="list-style-type: none">• Tømme­slangen er for høy (pumpens maksimale høyde er 1 m over bakken). |
| Ubalansen er for stor | <p>Klesvasken kan ikke sentrifugeres på grunn av for stor ubalanse.</p> <ul style="list-style-type: none">• Trykk på lysknappen ved siden av Fortsett for å starte opp sentrifugen igjen. <p>Klesvasken kunne ikke sentrifugeres etter at du trykket på lysknappen Fortsett.</p> <ul style="list-style-type: none">• Åpne døren, og fordel tøyet på nytt.• Trykk på Fortsett-lysknappen igjen. <p>Klesvasken kunne ikke sentrifugeres etter omfordeling av tøyet.</p> <ul style="list-style-type: none">• Trykk på lysknappen ved Avbryt. Vaskeprogrammet avbrytes. <p>OBS!</p> <ul style="list-style-type: none">• Bland større og mindre plagg.• Unngå å fylle trommelen med bare én stor og tung gjenstand. |
| For mye skum Utvidet program | <p>Vaskemaskinen har oppdaget og utbedret skumdannelse. Klesvasken kunne sentrifugeres ferdig.</p> <ul style="list-style-type: none">• Bruk mindre vaskemiddel heretter. |

| | |
|---------------------------------|---|
| For mye skum Program avbrutt | <p>Vaskeprogrammet har blitt avbrutt på grunn av ekstremt sterk skumdannelse.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gjenta vaskeprogrammet uten vaskemiddel. • Bruk mindre vaskemiddel heretter. • Bruk om nødvendig vaskepulver i stedet for flytende vaskemiddel. |
| Vent, tømning pågår | <ul style="list-style-type: none"> • For mye vann i vaskemaskinen. Vannet blir pumpet ut. <p>Mye skum er synlig i dørglasset: for mye skum i maskinen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bruk mindre vaskemiddel heretter. |

BRUK AV MASKINEN




| | |
|---|--|
| Maskinen starter ikke når du trykker på På/av-knappen | <ul style="list-style-type: none"> • Kontroller strømforsyningen til maskinen (veggbryter/støpsel). • Kontroller at alle sikringer er intakte, og at ingen strømbryter har utløst. <p>Planlagt nettverksavbrudd (vanligvis rundt lunsjtid)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bruk maskinen når matingen er tilbake. <ul style="list-style-type: none"> • Hvis vaskemaskinen ikke fungerer til tross for riktig strømforsyning, må du kontakte kundeservice. |
| Vaskemaskinen starter ikke | <ul style="list-style-type: none"> • Trykk på Start. • Hvis programmet ikke starter til tross for at du trykker på startknappen, må du kontakte kundeservice. <p>OBS! Ved forsinket start starter programmet først etter at forsinkelsestiden er utløpt.</p> |
| Døren kan ikke åpnes | <p>Vent til meldingen Programslutt vises.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trykk på knappen Åpne dør. <p>Alternativet Skyllestopp er valgt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • For videre fremgangsmåte, se Klesvask/Avslutt program med skyllestopp. <p>Maskinen er defekt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontakt kundeservice. <p>Strømbrudd.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Åpne døren manuelt. |
| Belysningen i trommelen fungerer ikke | <p>LED defekt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Av sikkerhetsmessige årsaker bør LED-lamper kun byttes ut av en fagperson. |

FEILMELDINGER F—

| | |
|-----------------|---|
| Viser «Feil F—» | <ul style="list-style-type: none"> • Bekreft feilmeldingen med OK. Maskinen starter på nytt. • Trykk på døren for å lukke den. • Velg et program igjen, og trykk på Start. |
|-----------------|---|

| | |
|---|---|
| «Feil F--» vises selv om programmet har startet på nytt | <ul style="list-style-type: none"> • Bekreft feilmeldingen med OK. • Koble fra strømmen i ett minutt (slå hovedbryteren av og på). Så snart displayet lyser, er maskinen klar til bruk igjen. • Trykk på døren for å lukke den. • Velg et program igjen, og trykk på Start. |
| «Feil F--» vises igjen etter at strømtilførselen har vært avbrutt | <ul style="list-style-type: none"> • Noter deg feilmeldingen. • Stopp vannforsyningen og slå av hovedbryteren. • Kontakt kundeservice. |

VASK OG VASKERESULTATER

| | |
|--|--|
| <p>Vaskemiddelrester i vaskemiddeldispenseren</p> <p>Fuktig, sammenklumpet vaskemiddel</p> | <p>Klaffen A i rom II er i posisjon for flytende vaskemidler.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skyv klaffen oppover og bakover. <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • Tørk ut av vaskemiddeldispenseren før du tilsetter vaskepulver. • Ha flytende eller kompakte vaskemidler i en doseringskule og legg den sammen med tøyet i trommelen. <p>Tyktflytende tøyemykner blir liggende igjen i dispenseren .</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fortynn tøyemykneren med ca. 1 dl vann, og hell blandingen i rommet . • Fyll rommet øverst til «maks»-merket. • Rengjør dispenseren  (se Rengjøring og vedlikehold). |
| Ikke noe vann synlig under klesvask | <p>Ikke noe galt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vannivået i maskinen er under det synlige området. |
| Klærne blir ikke rene | <p>Klesvasken er skitnere enn forventet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Behandle flekker på tøyet før du vasker det. • Vask ved den høyeste temperaturen som er tillatt for de aktuelle tekstilene. • Velg et mer intensivt vaskeprogram. • Bruk tilstrekkelig med vaskemiddel (følg produsentens anvisninger). |
| Rester av vaskemiddel på tøyet | <p>Vaskemiddelrester skyldes ikke at vaskemaskinen ikke skyller godt nok. Fosfatfrie vaskemidler kan gi uoppløselige rester som har en tendens til å samle seg som lyse flekker på tøyet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Børst bort rester av vaskemiddel etter tørketromling, eller skyll klesvasken på nytt (se Programoversikt/Hovedmenyprogrammer/Sentrifugeskylling). • Velg et vaskeprogram med høyere vannivå (Lettstelt), og bruk flytende vaskemiddel. • Velg Ekstra skylling. |
| Grå rester på klesvasken (fettlus) | <p>Ved tilsmussing på grunn av salver, fett eller oljer er den normale dosen med vaskemiddel noen ganger ikke tilstrekkelig.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bruk mer vaskemiddel neste gang du vasker. • Velg den høyeste temperaturen som er tillatt for tekstilene. |
| Grå flekker på tøyet | <p>Grå flekker kan skyldes kosmetikk eller tøyemykner og kan allerede ha påvirket tøyet utenfor maskinen før vask.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Noen flekker kan vaskes ut igjen etter bløtlegging i flytende vaskemiddel. |
| Tøyet er hardt eller stivt | <ul style="list-style-type: none"> • Bruk tøyemykner til neste vask hvis du lar tøyet lufttørke. • Tørk tøyet i en tørketrommel. |

| | |
|---|---|
| Trommel og vasketank er skitne (papirrester, olje osv.) | Papirlommetørklær og lignende har ikke blitt fjernet fra tøyet før vask. <ul style="list-style-type: none">• Start 70° Autoclean-programmet (eller 60° bomull) for å rengjøre trommelen og vasketanken (uten tøy og vaskemiddel). |
| Tøyet lukter ubehagelig (f.eks. svett eller surt) | Tøyet har blitt vasket for mange ganger ved lav temperatur og har akkumulert for mange luftfremkallende bakterier. <ul style="list-style-type: none">• Klesvasken må klesvaskes fra tid til annen ved 60 °C eller ved den høyeste tillatte temperaturen, helst med et intensivt vaskemiddel (med blekemiddel). Bruk et aktivt spesialvaskemiddel for lave temperaturer til klesvask ved 20/30 °C. |
| Luktdannelse i maskinen | Luftfremkallende bakterier har samlet seg i vaskemaskinen eller avløpet. <ul style="list-style-type: none">• Rengjør maskinen og avløpet fra tid til annen ved hjelp av rengjøringsprogrammet 70° Autoclean (eller 60° bomull) (uten tøy og vaskemiddel). |
| Tøyet tover seg | Finvask (f.eks. ull) kan toves hvis tøyet utsettes for kraftig mekanisk behandling. <ul style="list-style-type: none">• I fremtiden bør du velge et skånsomt finvaskprogram (Ull, Håndvask osv.). |
| Rift- og hulldannelse, fibertoving | I noen tilfeller kan dette skyldes normal slitasje eller mekaniske skader på tekstilene som allerede var til stede før de ble vasket. <ul style="list-style-type: none">• Fjern eventuelle fremmedlegemer fra tøyet før vask.• Lukk knapper, glidelåser og borrelås før vask.• Vask ømfintlig tøy i en vaskepose. |

SKUM OG LEKKASJE

| | |
|--|---|
| På slutten av programmet blir det igjen en liten mengde skum | Noen vaskemidler har en tendens til å skumme, men dette påvirker ikke vaskeresultatet. |
| Mye skum synlig ved klesvask Skum fyller hele trommelen | Det er brukt for mye vaskemiddel. <ul style="list-style-type: none">• Rør ut ca. 2 dl tøymykner i ca. ½ liter vann.• Fyll tøymykner-vann-blandingen i rom II i vaskemiddeldispenseren. Gjenta ved behov.• Bruk mindre vaskemiddel heretter. |

| | |
|--|--|
| Under klesvask, skylling eller sentrifugering kommer det skum ut av vaskemiddeldispenseren | <p>Det er brukt for mye vaskemiddel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avslutt programmet med Avbryt-knappen. Du kan løse problemet på to måter: <p>Variant A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rør ut ca. 3 dl tøyemykner i ca. 1 liter vann. • Start det sist valgte vaskeprogrammet (det kan ta noen minutter før et nytt program kan velges). • Etter at vannforsyningen er avsluttet, hopper du umiddelbart med Fremover-knappen til programpunktet Etterbehandling. • Fyll tøyemykner-vann-blandingen i rom I i vaskemiddeldispenseren. Som regel avsluttes programmet nå normalt, og klesvasken kan sentrifugeres. • Gjenta deretter ønsket vaskeprogram, men uten vaskemiddel. <p>Variant B</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vent ca. 1 time. Trykk deretter på Start og hopp videre til programtrinnet Sentrifugering. Som regel kan klesvasken nå sentrifugeres, og programmet avsluttes normalt. • Gjenta vaskeprogrammet uten vaskemiddel. |
| Vannpytter eller flekker på gulvet | <p>Det er brukt for mye vaskemiddel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bruk mindre vaskemiddel heretter. <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • Bruk mindre vaskemiddel heretter. <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • Kontroller at vannforsynings- og tømmeslangene er tette og riktig ført. |

SENTRIFUGERING OG STØY

| | |
|---|--|
| Pumpelyd | Ikke noe galt! Støy under oppstart og «dunking» fra tømme-pumpen er normalt. |
| Gjentatt sentrifugering | Maskinen har oppdaget en ubalanse i tøyet og eliminert den ved å sentrifugere flere ganger. |
| Sentrifugeringsresultatet er ikke bra | Maskinen har oppdaget en ubalanse i lasten som ikke kunne elimineres. Ved underbelastning eller tunge gjenstander, for eksempel baderoms-matter, kan det hende at tøyet ikke fordeles optimalt. I slike tilfeller reduseres sentrifugeringsturtallet for å beskytte maskinen mot overbelastning. |
| Vibrasjoner og høy lyd Maskinen «vandrer» under sentrifugering | <p>Transportboltene er ikke fjernet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Følg monteringsinstruksjonene. <p>Føttene på maskinen har ikke blitt festet under monteringen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rett opp maskinen ved hjelp av et vater, og fest maskinføttene i henhold til monteringsinstruksjonene. |
| Programmet tar unormalt lang tid | <p>Ikke noe galt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maskinen har oppdaget skumdannelse og korrigert den. • Maskinen har oppdaget en ubalanse og korrigert den. • Maskinen har oppdaget kraftig tilsmussing og/eller uklart skyllevann og har forlenget programmet. |

Symboler



Læs brugsanvisningerne.



Advarsler er markeret med en advarselstrekant. Her beskrives, hvordan faren kan undgås. Signalord angiver, hvor alvorlig faren er, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL

betyder, at der kan opstå personskader, måske endda livstruende skader.



FORSIGTIGHED

betyder, at der kan opstå materielle skader.

SIKKERHEDS- OG BESKYTTELSESFORANSTALTNINGER



Den medfølgende dokumentation indeholder vigtige oplysninger om installation og brug af vaskemaskinen samt om sikkerhed.

Gem dokumentationen, så andre brugere kan læse den.

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt, før du tager maskinen i brug.
- Opbevar brugsanvisningen tæt på maskinen, så du altid kan slå op i den.

Denne maskine overholder de gældende sikkerhedsforskrifter for elektriske apparater.

- Følg sikkerhedsanvisningerne i brugsanvisningen og installationsvejledningen.

Tilsluttet anvendelse

Denne vaskemaskine er udelukkende beregnet til vask af tekstiler, der kan maskinvaskes i hjemmet. Denne maskine kan betjenes af børn på 8 år eller derover og af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental formåen eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller får instruktion i at bruge maskinen på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med maskinen. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Sikkerhed ved brug og drift



ADVARSEL Fare for elektrisk stød!

- Brug ikke en maskine med synlige skader.
- Håndter kun stikkontakten med tørre hænder.
- Træk kun i selve stikkontakten, aldrig i ledningen, da den kan blive beskadiget.
- Sprøjt aldrig vand på maskinen, og vask den ikke med dampvask.

Reparationer må kun udføres af uddannet personale. Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele fra maskinproducenten. Forkerte reparationer eller reservedele af et andet mærke kan forårsage omfattende materielle skader og fare for brugeren.

Ændringer af maskinen er kun tilladt i samråd med

producenten.

- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en fagmand med en tilsvarende forsyningsledning (kan bestilles hos producenten eller kundeservice).
- Dyp aldrig Aquastop-ventilen i vand.
- Afbryd altid strømforsyningen før service.
- Hvis maskinen ikke bruges i længere tid, skal strømforsyningen afbrydes.



ADVARSEL Fare for personskader!

Klatrer du op på vaskemaskinen, risikerer den at vælte og forårsage personskade.

- Du må ikke klatre op på maskinen.
- Du må ikke sidde, læne dig op ad eller støde ind i lågen.

Berøring af den roterende tromle kan forårsage håndskader.

- Stik aldrig hænderne ind i den roterende tromle.
- Vent, indtil tromlen er standset helt.

Berøring af den roterende tromle kan forårsage håndskader.

- Stik aldrig hænderne ind i den roterende tromle.
- Vent, indtil tromlen er standset helt.

Vask ved høje temperaturer kan forårsage skoldning på grund af kontakt med varmt vaskevand.

- Før du vasker, skal du kontrollere, at pumpedækslet sidder på plads og er skruet fast.
- Løsn aldrig pumpedækslet, mens et vaskeprogram er i gang.

Hvis du afbryder et vaskeprogram, kan vaskerummet stadig være meget varmt. Desuden kan varmt vand slippe ud gennem gummipakningen, når lågen åbnes.

- Lad vasketøjet køle af, før du tager det ud.

Når du løfter vaskemaskinen, skal du passe på udragende dele (f.eks. låge, topplade), der kan brække af.

- Løft ikke maskinen i udragende dele!

Hvis der har samlet sig vand på gulvet ved siden af maskinen (på grund af et slangebrud eller lignende), skal du tørre vandet op og afhjælpe årsagen (se Fejlfinding).

ADVARSEL Brandfare!

Forkert brug af vasketøjsstivelse og vask af tekstiler, der indeholder opløsningsmidler, kan føre til dannelse af eksplosive stoffer.

- Brug aldrig opløsningsmiddelbaserede vaskemidler.
- Skyl tekstiler, der indeholder opløsningsmiddelbaserede vaskemidler eller brandfarlige kemikalier, godt med hånden i rent vand, før de vaskes.
- Tilsæt kun vasketøjsstivelse i det sidste skyl (efterbehandling).
- Vaskemidler, hjælpestoffer og andre tilsætningsstoffer (blødgøringsmidler, farve- og affarvningsmidler, stivelse osv.) skal være udtrykkeligt godkendt til brug i en husholdningsvaskemaskine (se producentens anvisninger).

Sikkerhed for børn

ADVARSEL Fare for personskader!

Børn kan komme til skade eller blive bragt i livstruende situationer, hvis de leger i nærheden af vaskemaskinen.

- Børn under 3 år må ikke komme i nærheden af maskinen, medmindre de er under konstant opsyn.
- Lad ikke børn lege i, på eller i nærheden af vaskemaskinen.
- Aktivér børnesikringen, hvis det er nødvendigt.

Børn kan blive låst inde i maskiner, hvilket kan bringe deres liv i fare. Gør udtjente maskiner uanvendelige:

- Træk stikkontakten ud.
- Klip ledningen af, og bortskaf såvel den som stikkontakten.
- Ødelæg lågelåsen.

Børn kan komme i klemme i emballage/folie og emballagedele, hvis de leger med dem, eller trække dem over hovedet og blive kvalt.

- Sørg for, at emballage er utilgængeligt for børn.

Vaskemidler og plejeprodukter kan forårsage forgiftning, hvis de sluges.

- Opbevar vaskemidler og plejeprodukter utilgængeligt for børn.

Sikkerhed ved installation

ADVARSEL Fare for personskader!

Når maskinen placeres på en sokkel, skal den fast-

gøres i henhold til installationsvejledningerne. Ellers kan den vippe og vælte.

- Få en fagmand til at installere maskinen i henhold til installationsvejledningerne.
- Tilslut ikke en maskine med synlige skader.

Husk følgende ved vask

- Sørg for, at transportsikringerne er fjernet. Hvis maskinen skal transporteres igen, skal transportsikringerne sættes på igen.
- Vandet, der bruges til vask og skyl, er ikke egnet til at drikke! Lad det brugte vand løbe ud i et afløbssystem, der er beregnet til dette formål.
- Fremmedlegemer (f.eks. papirclips, mønter, søm osv.) kan beskadige maskinen. Fjern eventuelle fremmedlegemer fra vasketøjet, før du vasker det. Kontrollér tromlen og vaskemiddelautomaten før vask. Når programmet er slut, skal du fjerne eventuelle fremmedlegemer fra tætningsringen omkring lågen.
- Når maskinen bruges i højder over 2 000 m over havets overflade, skal temperaturbegrænseren aktiveres for at undgå kogning (se serviceanvisningen, eller kontakt kundeservice eller forhandler).
- Kontrollér vandslangerne jævnligt for at kunne udskifte dem i tide og forebygge vandskader.
- Undgå at få fingrene i klemme, når du lukker lågen.
- Hold kæledyr væk fra maskinen.
- Der må ikke placeres genstande på maskinen. Disse kan glide væk og falde på gulvet under centrifugering.
- Er du usikker, skal du kontakte din forhandler eller kundeservice.

BORTSKAFFELSE

Den nye maskines emballage

Alt anvendt emballagemateriale er miljøvenligt og genanvendeligt. Returner emballagen til forhandleren eller leverandøren. Bortskaf emballagemateriale korrekt.

Bortskaffelse af udtjente maskiner

Affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles med henblik på genbrug, og skadelige stoffer skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

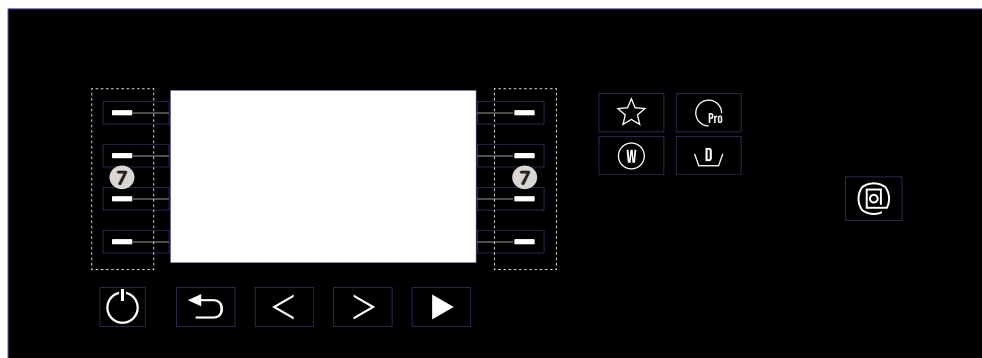
BESKRIVELSE AF MASKINEN











1. Kontrol- og displaypanel
2. Betalingskort/vaskekort/USB-grænseflade (tilvalg)
3. Vaskemiddelautomat
4. Mærkat (Åbn lågen på soklen, mærkaten er placeret øverst på lågets inderside).
5. Låge
6. Sokkellåge
7. Betjeningsknapper

Afhængigt af model kan det faktiske produkt afvige fra billedet.






KONTROL- OG DISPLAYPANEL



Display og knapper

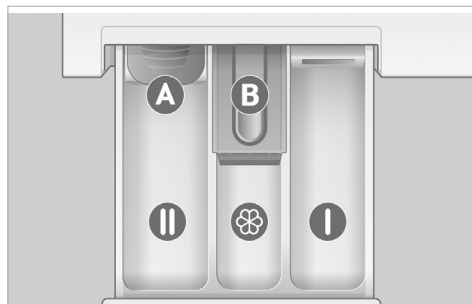
-  Til/fra
-  Tilbage
-  Scroll tilbage
-  Scroll frem
-  Start
-  Indstillinger
-  Sprog (tilfældigt)/Indstillinger
-  Sidetal programmenu

Ekstra knapper

-  Favoritter
-  Proficlean
-  Wetclean
-  Desinfect
-  Connectivity

Ikke alle knapper findes på alle modeller.

VASKEMIDDELAUTOMAT



II Hovedvaskemiddel, vaskeapsler, blegemiddel, stivelse, vandblødgøringsmiddel

III Skyllemidler og plejeprodukter til det sidste skyl

I Forvask-/blødgøringsmiddel

A Klap til flydende vaskemidler

B Knap til oplåsning

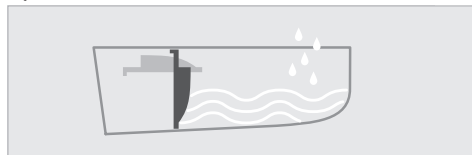
Træk vaskemiddelautomaten helt ud

Vaskemiddelautomaten kan tages ud ved at trykke forsigtigt på knap B (se Rengøring og pleje/Rengøring af vaskemiddelautomaten).

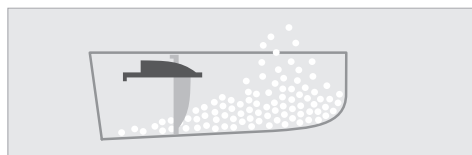
Dosering af vaskemidler

Se vaskeanvisninger.

Flydende vaskemiddel



- Træk klappen A nedad.



- Når der anvendes vaskepulver og vaskeapsler, skal du skubbe klappen opad og bagud.

Bemærk

Flydende vaskemidler kan tykne og føre til blokeringer.

Fyld det flydende vaskemiddel i en doseringskugle under vask med forsinket start, og læg den sammen med vasketøjet i tromlen.

- Brug ikke flydende vaskemidler til forvaske- eller forskylsprogrammer. Brug vaskepulver i stedet.

VASK

- Installer maskinen i henhold til installationsvejledningerne.
- Tilslut ikke en maskine med synlige skader.
- Sørg for, at transportsikringerne er fjernet.

Første vaskeprogram (udføres uden vask)

Vaskemaskinen er blevet grundigt testet, før den forlader fabrikken.

- Udfør en første vaskecyklus uden vasketøj for at fjerne eventuelt restvand fra testproceduren.

Forberedelse af maskinen

- Skru pumpedækslet godt fast.
- Tilslut strømforsyningen.
- Luk op for vandhanen.

Start maskinen

- Tryk på Til/Fra-knappen. Efter opstart vises hovedmenuen. Adgang til yderligere menuser fås ved at trykke på piltasterne.

Påfyldning af vaskemiddel

- Træk vaskemiddelautomaten helt ud.
- Fyld et halvt målebæger med vaskemiddel i rum II (brug ikke finvaskemiddel eller uldvaskemiddel, da det giver for meget skumdannelse).

Åbning af lågen

- Åbn lågen med hånden.

Programvalg

- Vælg det ønskede program ved at trykke på den tilsvarende lysknop.

Programmet vises med programvarighed, centrifugeringshastighed, maksimal vægt af vasketøjet og mulige tilvalg.

Valg af programtilvalg

Indstillingerne gør det også muligt at tilpasse programmet til vasketøjets egenskaber (se afsnittet Programtilvalg).

- Vælg de ønskede tilvalg ved at trykke på lysknappen eller det tilsvarende symbol. De valgte tilvalg er fremhævet med farve.
- Tryk igen for at fravælge tilvalget
- Piletasten kan bruges til at scrolle frem til flere menuser.

Påfyldning af vasketøj

- Sørg for, at der ikke er fremmedlegemer (papirclips, mønter, søm osv.) i tromlen og vaskemiddelautomaten.
- Fordel vasketøjet jævnt i tromlen.
- Bland større og mindre beklædningsgenstande.

Måling af vaskemiddel

(Findes ikke på alle modeller)

Ved påfyldning vejes vasketøjet.

Hvis vasketøjet vejer mindre end 50 % af den maksimale vægt, reduceres vasketiden.

- Reducer mængden af vaskemiddel ved mindre mængder vasketøj (se anbefaling på displayet).

Bemærk

Hvis lågen åbnes igen, efter at den har været lukket, skal processen gentages, da vægtmålingen nulstilles, når lågen åbnes.

Lukning af lågen

- Tryk på lågen igen, indtil låsen klikker hørbart på plads.
- Sørg for, at der ikke kommer noget i klemme mellem lågen og gummipakningen.



Påfyldning af vaskemiddel

- Overhold anvisningerne i Beskrivelse af maskinen/vaskemiddelautomaten.

⚠ FORSIGTIGHED

Fare for vandskader.

Luk vaskemiddelautomaten efter påfyldning, indtil den lukker med et hørbart klik.

Tilpasning af programmet før start

- Tryk på knappen Tilbage.
- Vælg det nye program med dets tilvalg.

Start af programmet

- Tryk på Start.

Gå til næste programtrin

- Tryk på lysknappen ved siden af Frem, indtil det ønskede programtrin vises.

Fyldning med vasketøj

- Tryk på knappen Åbn låge (lyser ikke!). Programmet stopper, og lågen låses op.
- Følg instruktionerne på displayet.

Bemærk

Efter 10 sekunder kan lågen ikke længere åbnes. I så fald skal du annullere programmet (se Vask/Annuller program) og gentage proceduren.

Afbryd program

- Tryk på Til/Fra-knappen, indtil følgende vindue vises:
- Tryk på lysknappen ved siden af Afslut for at afslutte programmet. Hvis du vælger Fortsæt, fortsætter programmet.

Afbrydelse af program

- Tryk på lysknappen ved siden af Annuller, indtil Afslut vises.
- Vandet pumpes ud, og programmet slutter.

Afslutning af programmet efter et skyllestop

Vasketøjet forbliver i det sidste skyllevand. Der er to valgmuligheder:

Udtagning af vådt vasketøj efter skyllestop

- Vælg Afløb. Skyllevandet pumpes ud, og vasketøjet kan tages ud.

Centrifugering af vask efter skyllestop

- Tryk på Start. Skyllevandet pumpes ud, og vasketøjet centrifugeres.
- For at vælge hastighed før centrifugering, skal du trykke på lysknappen ved siden af Hastighed (se Programtilvalg/Hastighed).

Slut på programmet

Displayet viser, at programmet er afsluttet. Når rynkebeskyttelse er aktiveret, fortsætter tromlen med at rotere med korte intervaller, efter at programmet er afsluttet (se Indstillinger/Rynkebeskyttelse).

- Lågen kan åbnes.

Udtagning af vasketøj

- Tryk på knappen Åbn låge.
- Tag vasketøjet ud.

Efter vask

- Fjern eventuelle fremmedlegemer (f.eks. papirclips) fra tromlen og gummipakningen for at undgå rustpletter.



- Lad lågen stå åben eller på klem efter vask. Tørring og ventilering af tromlen forhindrer dannelse af lugt og skimmelsvamp.
- Luk vandhanen.
- Tryk på Til/Fra-knappen, indtil displayet slukkes.
- Afbryd maskinen helt fra strømforsyningen, hvis den ikke skal bruges i længere tid.

FORSIGTIGHED!

Hvis vandhanen er åben, og strømforsyningen bliver afbrudt, virker den oversvømmelsessikring, der er installeret i maskinen, ikke. (Gælder kun maskiner uden Aquastop: vandtilførslen blokeres automatisk af Aquastop-ventilen, når programmet er slut).

VASKEPROGRAMMER

Denne oversigt omfatter programmerne for alle maskintyper.

⚠ Vær altid opmærksom på plejesymbolerne på tekstilerne

h:min = varighed/l = vandforbrug/kWh = energiforbrug (omtrentlige værdier)

Program Basis

maks. mængde vasketøj

8,0 kg

30° bomuld



Jeans, trøjer, T-shirts

- Kulørt bomuld

8,0 kg

40° bomuld



Jeans, trøjer, T-shirts, strømper

- Kulørt bomuld

8,0 kg

60° bomuld



Sengelinned, forklæder, jeans, håndklæder, skjorter, undertøj

- Kulørt bomuld, hør

8,0 kg

90° bomuld



Sengelinned, bordlinned, køkkenlinned, håndklæder, forklæder, undertøj

- Hvide og farvecægte tekstiler i bomuld og hør

4,0 kg

30° strygelet



Overtøj, T-shirts, skjorter, sportstøj

- Strygelet bomuld, blandingsstoffer eller tekstiler med syntetiske fibre

4,0 kg

40° strygelet



Overtøj, skjorter, bluser, T-shirts, strømper

- Strygelet bomuld, blandingsstoffer eller tekstiler med syntetiske fibre

4,0 kg

60° strygelet



Overtøj, skjorter, bluser, forklæder

- Strygelet bomuld, blandingsstoffer eller tekstiler med syntetiske fibre

4,0 kg

40° blandet vasketøj



T-shirts, skjorter, trøjer

- Bomuld, blandede stoffer og syntetiske stoffer

3,2 kg

40° finvask



Gardiner, kjoler, bluser, nederdele, strømpebukser, bh'er

- Særligt sarte tekstiler af bomuld eller blandede stoffer, syntetiske stoffer, viskose
- Reducer centrifugeringshastigheden for rynkefølsomme tekstiler

2,6 kg

30° uld



Maskinvaskbare tekstiler af uld eller uldblanding

- Uldmærke med tilføjelsen "filtrer ikke" eller "kan vaskes i maskine"
- Tørring som ovenfor

2,6 kg

20° håndvask



Tekstiler fremstillet af uld eller uldblanding, der kan vaskes i hånden

- Efter vask, tør i tørretumbler i en kurv eller tør kort med en "uldfinish", og lad det derefter lufttørre på et frottéhåndklæde

1,6 kg

30° silke




Håndvaskbare tekstiler, der ikke indeholder uld

- Vask tynde strømpebukser og bh'er i et vaskenet

70° Autoclean

Rengøring af maskine, uden vasketøj og vaskemiddel

- Tromlen og vaskebeholderen rengøres hygiejnisk, og lugtdannelse forebygges.
- Hvis du vil bruge rengøringsmidler, anbefaler vi Schulthess maskinrens R 163. Det giver et optimalt resultat.
- Start Autoclean-programmet. Tryk med det samme på lysknappen ved siden af Frem. Programmet springer til programtrinnet Vask. Hæld ca. 50 ml maskinrens i rum II under vandpåfyldningen.







| | |
|---|---|
| 4,0 kg | 40° babytøj |
|  | Bodyer, sparkedragter, overalls, pyjamas, skjorter, bukser <ul style="list-style-type: none">• Strygelette bomuldstekstiler eller strygefri blandingsstoffer |
| 8,0 kg | Centrifugeringsskyl |
| | Til skyl af håndvaskede tekstiler <ul style="list-style-type: none">• Skyl og centrifugering• Reducer centrifugeringshastigheden for rynkefølsomme tekstiler |
| 8,0 kg | Centrifugering |
| | <ul style="list-style-type: none">• Kun centrifugering• Reducer centrifugeringshastigheden for rynkefølsomme tekstiler |

Rengøring af bygninger Proficlean

Desinfektion er ikke garanteret for opvarmningsvarianten "Varmt vand" (uden opvarmning).

Dosér desinfektionsmidlet til et blandingsforhold på 1:5, baseret på den maksimale mængde vasketøj. Brug de anførte desinfektionsmidler.

maks. mængde vasketøj

| | |
|---|---|
| 8,0 kg | 60° mopper |
|  | Bomuld, blandet stof eller syntetisk materiale <ul style="list-style-type: none">• Med forskyl |
| 4,0 kg | 40° introduktionsprogram |
|  | Nye mopper, vaskeklude osv. <ul style="list-style-type: none">• For at fjerne produktionsrester |
| 4,0 kg | 60° mikrofiberklude |
|  | Klude, mopper <ul style="list-style-type: none">• Bomuld, blandet stof eller syntetisk materiale• Med forskyl (fyld vaskepulver i rum II) |
| 4,0 kg | 30° legetøj til kæledyr |
|  | Legetøj til kæledyr med lav vandabsorption |
| 4,0 kg | 60° poleringsskiver |
|  | Boneskiver eller polérskiver <ul style="list-style-type: none">• Syntetisk materiale |
| 3,2 kg | 40° gardiner |
|  | Gardiner mærket som maskinvaskbare <ul style="list-style-type: none">• Tekstiler fremstillet af blandede eller syntetiske materialer• For rynkefølsomme gardiner skal du fravælge Centrifugering• Med forskyl (fyld vaskepulver i rum II) |

Hvis du ofte vasker ved lave temperaturer, er der fare for, at der dannes bakterier i vaskemaskinen.

Plejhjem Proficlean

maks. mæng-
de vasketøj

2,4 kg

60° dyner, puder



Fyld af fjer, dun, syntetiske eller naturlige fibre

- Med forskyl
- Der kan vælges ekstra forvask: Fyld først forvaskemidlet i rum I efter påfyldning af forvaskevandet.

8,0 kg

70° inkontinensvask



Bomuld eller blandede stoffer

- Med forskyl og forvask
- Fyld først forvaskemidlet i rum I efter påfyldning af forvaskevandet.

8,0 kg

60° møpper



Bomuld, blandet stof eller syntetisk materiale

- Med forskyl

4,0 kg

60° arbejdstøj



Bomuld eller blandede stoffer

- Med forvask

8,0 kg

70° køkkenlinned



Blandede stoffer

- Med forvask

8,0 kg

90° køkkenlinned intensivt



Blandede stoffer

- Med forskyl og forvask
- Fyld først forvaskemidlet i rum I efter påfyldning af forvaskevandet.

Værksteder Proficlean

maks. mæng-
de vasketøj

8,0 kg

90° overtrækstøj



Bomuld eller blandede stoffer

- Med forskyl og forvask
- Fyld først forvaskemidlet i rum I efter påfyldning af forvaskevandet.

4,0 kg

30° frakker



Let snavsede frakker

- Syntetisk materiale eller blandede stoffer

8,0 kg

60° desinfektion af bomuld 20 min.



Vasketøjet desinficeres kemotermsk i hovedvasken (20 min. ved 60 °C/blandingsforhold 1:5 baseret på den maksimale mængde vasketøj)

- Brug de anførte desinfektionsmidler
- Ekstra forvask kan vælges

8,0 kg

85° desinfektion af bomuld 15 min.



Vasketøjet desinficeres termisk i hovedvasken (15 min. ved 85 °C/blandingsforhold 1:5 baseret på den maksimale mængde vasketøj)

- Ekstra forvask kan vælges

8,0 kg

40° håndklæder ekspres



Let snavsede håndklæder

- Bomuld

8,0 kg

60° håndklæder



Stærkt snavsede håndklæder

- Bomuld

4,0 kg

60° arbejdstøj



Bomuld eller blandede stoffer

- Med forvask

8,0 kg

90° slagtertøj



Bomuld eller blandede stoffer

- Med 2x fors skyl og forvask
- Fyld først forvaskemidlet i rum I efter påfyldning af forvaskevandet.

8,0 kg

60° mopper



Bomuld, blandet stof eller syntetisk materiale

- Med fors kyl

8,0 kg

90° melforening



Mel- og fedtforuren et vasketøj

- Bomuld eller blandede stoffer
- Med fors kyl og forvask
- Fyld først forvaskemidlet i rum I efter påfyldning af forvaskevandet.

8,0 kg

70° køkkenlinned



Blandede stoffer

- Med fors kyl

8,0 kg

90° køkkenlinned intensivt












Blandede stoffer

- Med fors kyl og forvask
- Fyld først forvaskemidlet i rum I efter påfyldning af forvaskevandet.

Hvis du ofte vasker ved lave temperaturer, er der fare for, at der dannes bakterier i vaskemaskinen.

Gastronomi Proficlean

maks. mængde vasketøj

| | |
|---|--|
| 4,0 kg | 60° bordlinned |
|  | Duge og servietter <ul style="list-style-type: none"> • Bomuld, hør og blandede stoffer • Forvask kan vælges |
| 8,0 kg | 60° sengelinned |
|  | Dynebetræk, lagner, sengetæpper <ul style="list-style-type: none"> • Bomuld eller blandede stoffer |
| 8,0 kg | 60° frotté |
|  | Brusehåndklæder, håndklæder, badekåber <ul style="list-style-type: none"> • Bomuld |
| 8,0 kg | 70° køkkenlinned |
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Blandede stoffer • Med forvask |
| 8,0 kg | 90° køkkenlinned intensivt |
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Blandede stoffer • Med forskyl og forvask • Fyld først forvaskemidlet i rum I efter påfyldning af forvaskevandet. |
| 8,0 kg | 40° melforurening |
|  | Vasketøj, der er snavset med mel <ul style="list-style-type: none"> • Bomuld eller blandede stoffer |
| 8,0 kg | Imprægneringsmidler, koldimprægnering |
| | Efterbehandling, forstærkning eller imprægnering <ul style="list-style-type: none"> • Fyld flydende imprægneringsmiddel i rummet  (maks. 2 dl) |
| 2,4 kg | 60° dyner, puder |
|  | Fyld af fjer, dun, syntetiske eller naturlige fibre <ul style="list-style-type: none"> • Med forskyl • Der kan vælges ekstra forvask: Fyld først forvaskemidlet i rum I efter påfyldning af forvaskevandet. |
| 8,0 kg | 60° mopper |
|  | Bomuld, blandet stof eller syntetisk materiale <ul style="list-style-type: none"> • Med forskyl |

Sundhedscenter Proficlean

maks. mængde vasketøj

8,0 kg

60° frotté



Brusehåndklæder, håndklæder, badekåber

- Bomuld

8,0 kg

60° håndklæder



Stærkt snavsede håndklæder

- Bomuld

8,0 kg

40° håndklæder ekspres



Let snavsede håndklæder

- Bomuld

8,0 kg

60° sengelinned



Dynebetræk, lagner, sengetæpper

- Bomuld eller blandede stoffer

4,0 kg

60° mikrofiberklude



Klude, mopper

- Bomuld, blandet stof eller syntetisk materiale
- Med forskyl (fyld vaskepulver i rum II)

2,4 kg

60° dyner, puder



Fyld af fjer, dun, syntetiske eller naturlige fibre

- Med forskyl
- Der kan vælges ekstra forvask: Fyld først forvaskemidlet i rum I efter påfyldning af forvaskevandet.

Lejre, vaskerier Proficlean

maks. mængde vasketøj

3,0 kg

30° kvikvask



Uvaskede, kun let krøllede jeans, trøjer (sportstøj), badebukser, frottéhåndklæder

- Bomuld, blandede stoffer og syntetiske stoffer
- Nye tekstiler (fjernelse af produktionsrester)

8,0 kg

60° frotté



Brusehåndklæder, håndklæder, badekåber

- Bomuld




8,0 kg

60° sengelinned



Dynebetræk, lagner, sengetæpper








- Bomuld eller blandede stoffer

| | |
|---|--|
| 3,0 kg | 30° sportstøj |
|  | <p>Sports- og fritidsjakker, overtøj, skidragter, fleece, T-shirts, shorts</p> <ul style="list-style-type: none"> • Moderne tekstiler fremstillet af mikrofibre eller med højt mikrofiberindhold (GoreTex, SympaTex osv.) • Brug ikke skyllemiddel |
| 8,0 kg | 70° køkkenlinned |
|  | <p>Blandede stoffer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Med forvask |
| 8,0 kg | 60° mopper |
|  | <p>Bomuld, blandet stof eller syntetisk materiale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Med forskyl |

Hvis du ofte vasker ved lave temperaturer, er der fare for, at der dannes bakterier i vaskemaskinen.

Hospitaller, klinikker Proficlean

maks. mængde vasketøj

| | |
|---|---|
| 8,0 kg | 70° inkontinensvask |
|  | <p>Bomuld eller blandede stoffer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Med forskyl og forvask • Fyld først forvaskemidlet i rum I efter påfyldning af forvaskevandet. |
| 4,0 kg | 40° patientvask |
|  | Bomuld eller blandede stoffer |
| 4,0 kg | 60° arbejdstøj |
|  | <p>Bomuld eller blandede stoffer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Med forvask |
| 8,0 kg | 60° mopper |
|  | <p>Bomuld, blandet stof eller syntetisk materiale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Med forskyl |
| 8,0 kg | 60° sengelinned og frottéhåndklæder |
|  | Bomuld eller blandede stoffer |
| 8,0 kg | 90° køkkenlinned intensivt |
|  | <p>Blandede stoffer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Med forskyl og forvask • Fyld først forvaskemidlet i rum I efter påfyldning af forvaskevandet. |
| 4,0 kg | 40° paramedicinsk beklædning, imprægnering |
|  | <p>Jakker, skaljakker med vindbeskyttelse, fiberpels, regntøj</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vask og imprægnering • Programmet er ikke egnet til manuel dosering. Brug flydende vaskemidler og doseringspumper. |

3,2 kg

40° gardiner



Gardiner mærket som maskinvaskbare

- Tekstiler fremstillet af blandede eller syntetiske materialer
- For rynkefølsomme gardiner skal du fravælge Centrifugering
- Med forskyl (fyld vaskepulver i rum II)

Desinfektion

Desinfektion er ikke garanteret for opvarmningsvarianten "Varmt vand" (uden opvarmning).

Dosér desinfektionsmidlet til et blandingsforhold på 1:5, baseret på den maksimale mængde vasketøj. Brug de anførte desinfektionsmidler.

maks. mæng-
de vasketøj

8,0 kg

40° desinfektion af bomuld 20 min.



- Ekstra forvask kan vælges

8,0 kg

60° desinfektion af bomuld 10 min.



8,0 kg

60° desinfektion af bomuld 15 min.



8,0 kg

60° desinfektion af bomuld 20 min.



- Ekstra forvask kan vælges

8,0 kg

70° desinfektion af bomuld 10 min.



8,0 kg

85° desinfektion af bomuld 15 min.



Vasketøjet desinficeres termisk i hovedvasken

- Ekstra forvask kan vælges

4,0 kg

40° strygelet, desinfektion 20 min.



4,0 kg

60° strygelet, desinfektion 20 min.



4,0 kg

85° strygelet, desinfektion 15 min.



Vasketøjet desinficeres termisk i hovedvasken

Wetclean

maks. mængde vasketøj

4,8 kg 25° Wetclean 4.0



Kostumer, dragter, veste, bluser, frakker osv. mærket med :

4,8 kg 40° Wetclean 4.0



Jakkesæt, habitter, veste, bluser, frakker osv. mærket med håndvask eller som vaskbar.

4,0 kg 40° Wetclean basic



Jakkesæt, habitter, veste, bluser, frakker osv. mærket med håndvask eller som vaskbar.

3,0 kg 40° uldtæpper



Uldtæpper (sengetæpper), der er mærket som vaskbare.

2,6 kg 25° kashmir og angora



Kashmir, angora, viskose

3,2 kg 25° silke



Håndvaskbare tekstiler, der ikke indeholder uld

- Vask tynde strømpebukser og bh'er i et vaskeenet

3,2 kg 25° gardiner, ekstra skånsomme



Gardiner mærket som maskinvaskbare

- Tekstiler fremstillet af blandede eller syntetiske materialer
- Fravælg centrifugering for rynkefølsomme gardiner
- Med forsyl (fyld vaskepulver i rum II)

3,0 kg 30° sportstøj



Sports- og fritidsjakker, overtøj, skidragter, fleece, T-shirts, shorts

- Moderne tekstiler fremstillet af mikrofibere eller med højt mikrofiberindhold (GoreTex, SympaTex osv.)
- Brug ikke skyllemiddel

4,0 kg 40° imprægnering



Sports- og fritidsjakker, vejrbeklædning, skidragter, bordlinned

- Til efterbehandling af fritidstøj og bordlinned for at opnå vand- og smudsafvisende egenskaber.

2,4 kg 25° lædervarer



Læderjakker, -nederdele og -bukser

PROGRAMGRUPPER

De programgrupper, der beskrives nedenfor, er ikke tilgængelige for alle maskiner. Tryk på symbolknapperne for at åbne menuen for hver programgruppe.

Favoritter

De seks mest brugte programmer, inklusive de valgte indstillinger, gemmes under stjerneknappen. Indstillingerne Forsinket start, Skylllestop og Iblødsætning gemmes ikke. Du kan hurtigt og nemt få adgang til, vælge og starte dine yndlingsprogrammer via stjerneknappen. Du kan også se dine gemte favoritprogrammer direkte på displayet, når maskinen er tændt (se Indstillinger/Valg af startmenu).

Sletning af favoritter

Se Indstillinger/Fjernelse af favoritter.

Desinfektion

Programgruppe til optimal rengøring af meget snavset vasketøj, f.eks. til tekstiler med pletter, der kan falme (frugt, kaffe, te, rødvin, olie osv.).

Bemærk

I opvarmningsvarianten "varmt vand" (uden opvarmning) er desinfektion ikke garanteret, da der mangler opvarmning: I dette tilfælde kan desinfektionsprogrammerne kun bruges som vaskeprogrammer uden desinfektion.

Brug de anførte desinfektionsmidler.

Dosér desinfektionsmidlet til et blandingsforhold på 1:5, baseret på den maksimale mængde vasketøj. Ved meget vandabsorberende vasketøj (f.eks. frotté) øges mængden af desinfektionsmiddel til et blandingsforhold på 1:6, baseret på den maksimale mængde vasketøj.

Hvis absorptionsegenskaberne afviger markant, skal vasketøjets blandingsforhold justeres.

Hvis du bruger desinfektionspulver, skal du fylde det i rum II, før du starter programmet.

Efter en fejl, f.eks. strømsvigt eller kraftig skumdannelse, skal desinfektionsprogrammet gentages med desinfektionsmiddel.

Wetclean

Vådvaskeproces til skånsom pleje af sarte tekstiler af høj kvalitet. Selv meget snavset vasketøj kan rengøres effektivt ved lave temperaturer.

Proficlean

Proficlean-kombinationerne omfatter specialiserede programmer til forskellige anvendelsesområder:

- Proficlean(egne, internt udviklede programmer)
- Rengøring af bygninger
- Plejehjem
- Værksteder
- Gastronomi
- Sundhedscenter
- Campingpladser, møntvaskerier
- Hospitaler, klinikker

Den ønskede gruppe kan aktiveres via indstillingen Proficlean Set (se Indstilling/Proficlean Set).

Ved tryk på Proficlean-knappen vises menuen for den aktive programgruppe (se Programoversigt).

PROGRAMTILVALG

De tilvalg, der beskrives nedenfor, er ikke tilgængelige for alle maskiner.

Ved at vælge en eller flere tilvalg kan et vaskeprogram skræddersys specifikt til vasketøjets særlige egenskaber.

- Programindstillingerne er kun aktive, mens det aktuelle vaskeprogram kører.
- Eksisterende indstillinger kan foretages i indstillingerne (menuen Indstillinger). Disse forbliver aktive, til de ændres igen.

Bemærk

Programtilvalgene Ekspres, Forvask og Intensiv udelukker hinanden, så der kan kun vælges ét af disse tilvalg.

Ekspres

Skånsom og energieffektiv vask af let snavsede tekstiler med kortere vasketid.

- Fyld med maks. halvdelen af den angivne mængde vasketøj.
- Ved små mængder vasketøj eller lav grad af tilsmudsning skal du bruge en tilsvarende mindre mængde vaskemiddel (se producentens anvisninger på emballagen).

Forvask

Til særligt snavsset vasketøj med vanskelige pletter (blod, proteinpletter osv.) og til professionel vask.

Forvask sker ved ca. 30 °C.

- Fyld ¼ af vaskemiddelmængden i rum I.
- Brug vaskemiddel i pulverform.

Intensiv

Til meget snavsede tekstiler, især til pletter, der kan falme (f.eks. frugt, kaffe, te, rødvin, olie).

Vasketiden forlænges.

Skyl+

Ved at vælge en ekstra skyllecycklus kan skylleresultatet forbedres (i områder med blødt vand eller for allergikere).

Vand+

Ved meget snavsset vasketøj forbedres vaskeresultatet ved at øge vandstanden i tromlen.

Desuden skylles snavs og rester af vaskemidler bedre ud (for tøj, der bæres direkte på huden, og for personer med sart hud).

Temperatur

Temperaturen kan sænkes i trin på 10 °C. Den aktuelle temperatur vises på displayet.

- Reducer den indstillede vasketemperatur ved at trykke på lysknappen ved Temperatur.

Bemærk

I programmerne 70° Autoclean og Disinfect kan temperaturen ikke sænkes.

Hastighed

Sart vasketøj kan skånes ved at vælge en lavere centrifugeringshastighed. Den aktuelle hastighed vises på displayet.

Ved at trykke på lysknappen ved Hastighed kan hastigheden reduceres i trin på 100 o/min. Ingen centrifugering finder sted ved 0 o/min, og vasketøjet kan tages ud vådt.

Bemærk

- Vælg en høj hastighed, hvis vasketøjet derefter skal maskintørres eller stryges. Godt afvandet vasketøj kræver betydeligt mindre energi og tid til at tørre.
- Ved højere centrifugeringshastighed stiger støjniveauet tilsvarende.

Stop for skyl

For sarte stoffer kan rynker undgås ved at lade stoffet ligge i det sidste skyllevand før centrifugering.

- Vasketøjet kan enten tages ud med det samme eller centrifugeres først (se Vask/Afslut program efter skyllestop).

Halv opfyldning

Til miljøvenlig vask af små mængder vasketøj. Mængden af vand, der bruges, reduceres med omkring halvdelen, og programmets varighed reduceres.

Maksimal mængde vasketøj: halvdelen af den maksimale mængde vasketøj, der er angivet i det valgte program.

Pumpens driftstid for doseringspumper reduceres til ca. 2/3.

Bemærk

Halv fyldning er ikke tilgængelig med nogle vaskeprogrammer (f.eks. desinfektion).

Iblødsætning

- Tryk på lysknappen ved Iblødsætning.
- Indstil den ønskede iblødsætningstid ved at trykke på lysknapperne (trin på 15 min, op til maks. 24 timer).
- Bekræft indtastningen med OK.
- Tryk på Start.

Iblødsætningstiden starter, og den resterende tid, indtil programmet starter, vises.

- Når iblødsætningstiden er gået, starter det valgte program automatisk.
- Vælg Frem for at starte vaskeprogrammet med det samme.

Bemærk

I tilfælde af strømafbrydelse vil den aktuelle iblødsætningstid fortsat blive gemt. Varigheden af strømafbrydelsen tages ikke i betragtning.

- Kom iblødsætningsmidlet i rum I og vaskemidlet i rum II.
- Iblødsætning er ikke muligt ved Ekspres- og Desinfektionsprogrammerne.

Forsinket start

- Med tilvalget Forsinket start kan programstart indstilles til et senere tidspunkt, så det kan tilpasses særlige omstændigheder (f.eks. for at udnytte lavere elpriser om natten).

Bemærk

- Kontrollér, at maskinens ur er indstillet korrekt (se Indstillinger/Indstillingsmenu/Tid).
- Hvis du bruger flydende vaskemiddel, skal du fylde det i en doseringsbold og placere den sammen med vasketøjet i tromlen.
- Vælg først det ønskede program.
- Tryk på symbolknappen for Forsinket start.

- Ved at trykke på lysknapperne kan du indstille dato og tid for, hvornår programmet skal være afsluttet (trin på 15 min, maks. 24 timer).
- Bekræft indtastningen med OK, og tryk på Start. Forsinkelsestiden begynder at tælle ned. Den resterende tid, indtil programmet starter, vises.

- Når den indstillede tidsforsinkelse er udløbet, starter det valgte program automatisk.
- Ved at trykke på knappen Start igen annulleres tidsforsinkelsen, og vaskeprogrammet kan startes med det samme.

INDSTILLINGER

Vaskemaskinen er sat op til fabriksindstillinger. Disse indstillinger kan tilpasses under driftsætelsen eller senere - alt efter dine individuelle behov. Indstillingerne kan kun ændres, hvis der ikke er et vaskeprogram i gang.

Bemærk

Nogle indstillinger på din maskine kan være låst. Funktionerne Sprog (tilfældigt), Dato og Tid er dog altid tilgængelige.

Sprog (tilfældigt)

Man kan vælge et andet sprog tilfældigt via menuen Sprog.

Tryk på lysknappen ved . Menuen Sprog vises.

- Vælg dit foretrukne sprog.
- Tryk på piltasterne for at hente flere sprog.


Tryk på knappen Tilbage for at afslutte menuen Sprog.

Bemærk

Det valgte sprog forbliver aktivt, indtil maskinen slukkes eller går i standbytilstand. Derefter skifter sproget tilbage til standardsproget.

Menuen Indstillinger

* = Fabriksindstilling
(Nogle maskinvarianter har forskellige fabriksindstillinger)

Tryk på lysknappen og hold den nede ved , indtil menuen Indstillinger vises.

- Tryk på lysknappen ved Indstillinger. Menuen Dato/Tid vises.
- Vælg den ønskede indstilling

Dato (fabriksindstillet)

Ved at trykke på lysknapperne + og - kan man indstille måned og dag (tryk og hold inde for hurtig scrolling). Bekræft indtastningen ved at trykke på lysknappen ved OK.

Tid (fabriksindstillet)

Ved at trykke på lysknapperne ved + og - kan man indstille timer og minutter (tryk og hold inde for hurtig scrolling).

Bekræft indtastningen ved at trykke på lysknappen ved OK.

Gem ændringer

Ved at trykke på knappen Tilbage (eller senest to minutter efter den sidste indtastning) afsluttes menuen Tid.

Foretagne ændringer skal bekræftes, før man forlader menuen.

Ved at trykke på knappen Tilbage (eller senest to minutter efter den sidste indtastning) afsluttes menuen Indstillinger.

Yderligere indstillinger

De indstillinger, der beskrives nedenfor, er ikke tilgængelige for alle maskiner.

Sprog (standardsprog)


Dansk *

.....

Ved at trykke på piltasterne kan du hente flere sider i menuen.

Vælg det ønskede sprog ved at trykke på lysknappen.

Bemærk

Hvis der midlertidigt er valgt et andet sprog  via menuen Sprog, skifter indstillingen tilbage til standardsproget, når maskinen slukkes eller er i standbytilstand.

Sommertid

- Til *
 - Fra
- Den automatiske overgang til sommertid kan slås fra.

Visning af programvarighed

- Varighed*
Displayet viser programmets resterende tid.
Slut
Displayet viser, hvornår programmet afsluttes.

Lysstyrke for display

- 50*
Ved at trykke på lysknappen kan intensiteten af displaylyset justeres trinløst fra 20 til 100 % (tryk og hold inde for hurtig ændring).
Bekræft indtastningen med OK.

Lydsignalets volumen

- Fra
 - Volumen 1
 - Volumen 2
 - Volumen 3*
 - Volumen 4
 - Volumen 5
- Summeren kan justeres i 5 niveauer eller slås fra.

Knablyd

- Til*
 - Fra
- Knablyden kan slås fra.

Ekstra skyl

- Fra*
 - Til
- Ekstra skyl forbedrer skylleresultaterne i områder med blødt vand eller for allergikere.
Den valgte indstilling påvirker alle vaskeprogrammer, indtil den ændres igen.
Hvis den ekstra skyl kun skal udføres i det valgte vaskeprogram, skal du vælge tilvalget Skyl+.

Vandstand for vask

- Normal*
 - Øget
- Hvis indstillingen er "Øget", øges vandstanden under vask i alle vaskeprogrammer.

Vandstand til skyl

- Normal*
 - Øget
- Indstillingen "Øget" øger vandstanden under skyl i alle vaskeprogrammer.

Hudbeskyttelse

- Fra*
 - Til
- Hvis indstillingen er "Til", udføres der to ekstra skyl i alle vaskeprogrammer, hvilket reducerer risikoen for allergiske hudreaktioner.

Hygiejnefunktion

- Fra*
 - Til
- Hvis hygiejnefunktionen er aktiveret, vil du blive bedt om at forrense maskinen, når du vælger et program med lav vasketemperatur (se Rengøring og pleje).

Vaskeprogram med sæbe

- Fra*
 - Til
- Programmet er optimeret til sæbevaskemidler med en ekstra skyllecycklus for bedre at kunne skylle sæbevaskemidlet ud.
Den valgte indstilling påvirker alle vaskeprogrammer, indtil den ændres igen.

Centrifugeringshastighed

- Ikke reduceret*
 - Reduceret
 - Reduceret+
- Centrifugeringshastigheden kan reduceres generelt for alle vaskeprogrammer (to niveauer).

Børnesikring

- Fra*
 - Til
- Børnesikringen forhindrer små børn i at starte, ændre eller slette programmer.

Indtastning, når børnesikringen er aktiveret

- Tryk og hold lysknappen øverst til højre inde (lyser ikke!).
- Tryk samtidigt på den ønskede knap.

Sletning af favoritter

Vælg funktionen.

- Sletning af favoritter skal bekræftes.

Valg af startmenu

- Standard*
 - Favoritter
 - ProficleanSet
- Du kan se dine gemte favoritprogrammer direkte i startmenuen, når maskinen er tændt.

Dine favoritprogrammer vises samtidigt og kan vælges hurtigt.
For at den valgte startmenu kan vises, skal maskinen slukkes og tændes igen, efter at indstillingen er blevet ændret.

Slukning af maskinen

Indstillinger for automatisk slukning af maskinen:

- Fra

Maskinen er konstant tændt.

- Til

Maskinen slukker, når programmet er afsluttet, eller hvis der ikke gives nogen kommandoer, efter at maskinen er blevet tændt.

- Standby + *

Et par minutter efter programmets afslutning, eller hvis der ikke gives nogen kommandoer, efter at maskinen er blevet tændt, slukkes alle displays.

Strømforbruget er reduceret til et minimum, men sikkerhedsfunktionerne forbliver aktive.

Denne indstilling anbefales til maskiner uden Aquastop (vandforsyningslange med oversvømmelsesbeskyttelse).

- Standby
Ingen funktion.

(Kun for maskiner med betalingsystemer)

Aktivering af maskinen

Tryk på Til/Fra-knappen.

Rynkebeskyttelse

- Fra
- 30 min.*
- 6 t

I slutningen af programmet kan der indstilles en antikrølfase (løsning af vasketøjet) på 30 minutter eller 6 timer.

Automatisk åbning af lågen

- Fra*
- Til

Når funktionen er aktiveret, åbnes lågen automatisk efter programmets afslutning.

Nulstilling af fabriksindstillinger

Indstillingerne kan nulstilles til fabriksindstillingen (leveringstilstand).

- Bekræft nulstillingen med Ja.
Alle indstillinger vil derefter blive nulstillet. De gemte favoritprogrammer vil også blive slettet

ProficleanSet

Proficlean (egne programmer)

- Rengøring af bygninger
- Plejehjem
- Værksteder*
- Gastronomi
- Sundhedscenter
- Lejr, vaskerum
- Hospitaler, klinikker

Når der trykkes på Proficlean-knappen, vises menuen for den programgruppe, der er indstillet her.

Reduktion af afløbstemperaturen

- Fra*
- Til

Skader på ældre afløbsledninger kan forebygges ved at tilsætte koldt vand i slutningen af hver vaskefase.

For at undgå krølning sænkes afløbstemperaturen i strygeletprogrammet altid, uanset hvilken indstilling der foretages her.

Reduktion af effekt

- Nej*
- Ja

Når effektreduktion er aktiveret, forlænges programvarighederne tilsvarende.

Nej = 400 V 3 N ~ 4,6 kW/10 AT

Nej = 400 V 2 N ~ 4,6 kW/10 AT

Ja = 230 V 1 N ~ 2,3 kW/10 AT

Ja = 230 V 1 N ~ 2,5 kW/13 AT

RENGØRING OG PLEJE

Rengøring af maskinen

ADVARSEL

Fare for elektrisk stød!

- Før du begynder at rengøre, skal du slukke for strømmen til maskinen.
- Sprøjt aldrig vand på maskinen.
- Brug ikke dampvask.

Bemærk

Opløsningsmidler kan beskadige udstyrsdele, udvikle giftige dampe og forårsage eksplosion.

Brug ikke opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler.

- Brug ikke slibende rengøringsmidler.
- Skrab aldrig på maskinen med hårde redskaber.

- Rengør vaskemaskinen udvendigt og kontrolpanelet med vand og rengøringsmiddel eller med et opløsningsmiddel-frit, ikke-slibende rengøringsmiddel.

Bemærk

Brug aldrig stålduld!

Rengøring af tromlen

- Fjern rustpletter forårsaget af ødelagte metaldele med et klorfrit rengøringsmiddel (følg producentens anvisninger på emballagen, når du afkalker).

Afkalkning af maskinen

Graden af kalkdannelse afhænger af vandets hårdhed. Hvis vaskemidlet er doseret korrekt, er afkalkning normalt ikke nødvendig. Følg producentens anvisninger på emballagen, når du afkalker.

Bemærk

Syrer i afkalkningsmidler kan angribe maskinkomponenter og misfarve vasketøjet.

Kontrollér vandtilførselsslangen

For at undgå vandskader bør slangernes tilstand kontrolleres af en fagmand hvert femte år for maskiner uden Aquastop.

Frostbeskyttelse

Hvis vaskemaskinen er placeret i et rum med risiko for frost, skal alle vandrester fjernes fra drænpumpen og vandforsynings- og afløbsslangerne umiddelbart efter hver brug.

Udpumpning af vandtilførselsslangen

Bemærk

Før vandtilførselsslangen skrues af, skal trykket i slangen aflastes:

- Luk vandhanen.
- Start et vilkårligt program og afbryd det efter ca. 40 sekunder. Det aflaster trykket i slangen.

Maskine uden Aquastop

- Afbryd strømforsyningen.
- Skru vandtilførselsslangen af vandhanen.
- Lad vandet løbe ud i en beholder.
- Skru slangen tilbage på vandhanen.

Maskine med Aquastop

- Skru vandtilførselsslangen af vandhanen.
- Hold slangen så højt som muligt.
- Start et vilkårligt program og afbryd det efter ca. 40 sekunder. Dette får vandet til at strømme fra slangen ind i vaskemaskinen.
- Skru slangen tilbage på vandhanen.

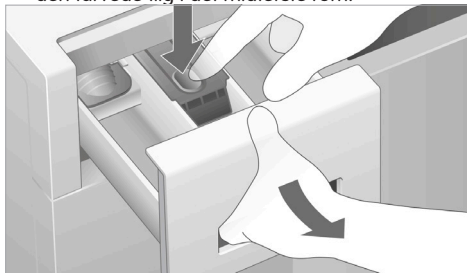
Udpumpning af drænpumpen

Se Nødupumpning.

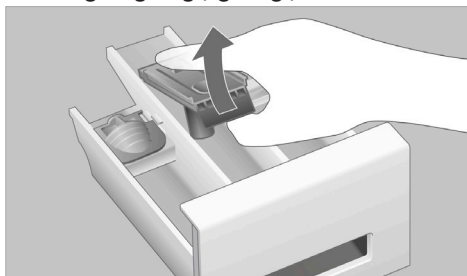
Rengøring af vaskemiddelautomaten

Udtagning af vaskemiddelautomat

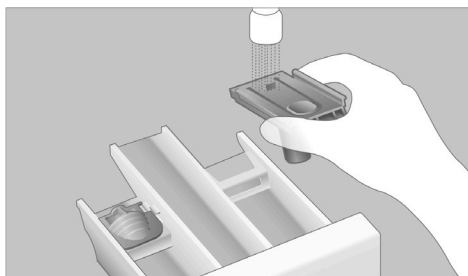
- Skuffen kan trækkes helt ud ved at trykke let på den farvede flig i det midterste rum.



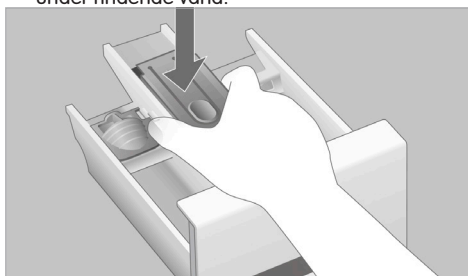
Indvendig rengøring (ugentligt)



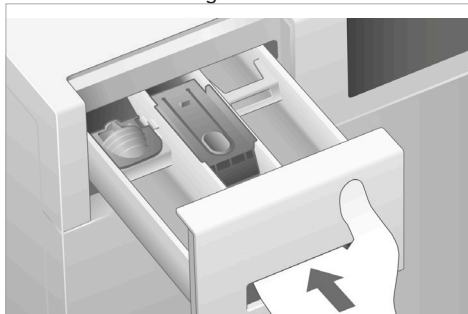
- Løsn indsatsen i skuffen  ved at løfte den lidt, og tag den ud.



- Rengør indsatsen og vaskemiddelautomaten under rindende vand.



- Sæt indsatsen tilbage i det midterste rum.



- Skub vaskemiddelautomaten ind igen.

Nøudpumpning

Der skal udføres nøudpumpning i følgende tilfælde:

- Meddelelsen Kontrollér vandudpumpning vises.
- Pumpen er blokeret af fremmedlegemer (f.eks. knapper, clips, fnug).
- Vandet bliver ikke pumpet ud.

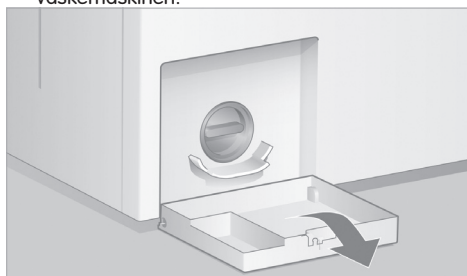
⚠ ADVARSEL

Fare for personskader!

- Afbryd strømforsyningen til maskinen, og luk for vandhanen.



- Åbn vedligeholdelseslågen på forsiden af vaskemaskinen.

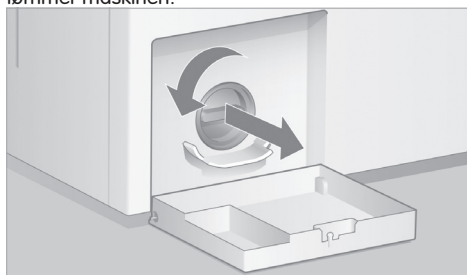


- Fjern vedligeholdelsesdækslet fra maskinen, og læg det på gulvet som opsamlingsbeholder for det lækkende vand.

⚠ ADVARSEL

Fare for skoldning!

Det flydende vaskemiddel kan blive meget varmt under vaskeprogrammer med høje temperaturer. Lad det flydende vaskemiddel kølnе, inden du tømmer maskinen!



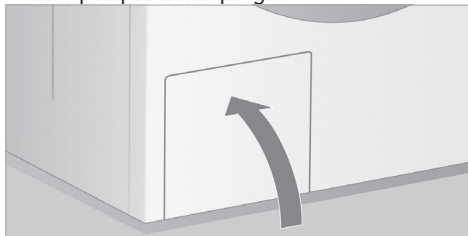
- Skru pumpedækslet af, indtil det resterende vand begynder at løbe ud.

Bemærk

Ved udpumpning kan der slippe op til 20 liter vand ud! Løsn pumpedækslet forsigtigt og kun gradvist.

- Når alt det resterende vand er løbet ud, kan du skru pumpedækslet helt af.

- Rengør pumpen indvendigt. Fjern eventuelle fremmedlegemer og fnug. Pumpens rotor skal kunne rotere frit.
- Skru pumpedækslet på igen.



- Luk vedligeholdelseslågen.
- Tilslut strømforsyningen igen.
- Vælg et vaskeprogram, og afbryd det, så snart vandforsyningen er færdig. Dette forhindrer, at ubrugte vaskemidler kommer ud i afløbssystemet under næste vask.

Rengøring af filtre i vandindløbet

Filtrene i vandtilførselsslængens skruekoblinger kan sættes i igen.

Kontrollér og rens filtrene i følgende tilfælde:

- Meddelelsen Kontrollér vandindløb vises.
- Der kommer ikke nok vand ind, selv om hanen er åben.

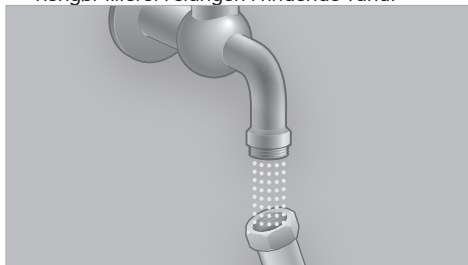
Bemærk

Før vandtilførselsslængens skrues af, skal trykket i slangen aflastes:

- Luk vandhanen.
- Start et vilkårligt vaskeprogram og afbryd det efter ca. 40 sekunder. Det aflaster trykket i slangen.

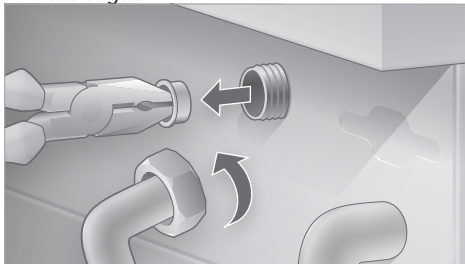
Maskine uden Aquastop

- Skru vandtilførselsslængens af vandhanen.
- Rengør filteret i slangen i rindende vand.



- Tilslut slangen igen.

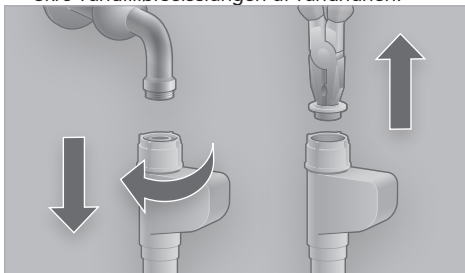
- Skru den anden ende af slangen ud af maskinens bagside.



- Træk filteret ud med en tang, og rengør det i rindende vand.
- Sæt filteret tilbage, og tilslut slangen igen.
- Åbn vandhanen kortvarigt for at kontrollere, at tilslutningerne er tætte.
- Luk vandhanen.

Maskine med Aquastop

- Afbryd strømforsyningen.
- Skru vandtilførselsslængens af vandhanen.



- Træk filteret ud med en tang, og rengør det i rindende vand.
- Sæt filteret tilbage, og tilslut slangen igen.
- Åbn hanen kortvarigt for at kontrollere, at forbindelsen er tæt.
- Luk vandhanen.

FEJLFINDING

ADVARSEL

Forkerte reparationer kan føre til alvorlige ulykker, skader og funktionsfejl!

Foretag ikke ændringer, justeringer eller forsøg på reparation, især ikke med værktøj som skruetrækkere og lignende.

FEJLMEDDELELSER PÅ DISPLAYET

| | |
|---------------------------------|---|
| Børnesikring aktiv | <ul style="list-style-type: none"> Tryk og hold den øverste højre knap inde (ikke tændt!), og tryk samtidig på den ønskede knap. |
| Låge åben | <ul style="list-style-type: none"> Tryk på lågen igen, indtil låsen klikker hørbart på plads. Tryk på startknappen for at starte programmet. <p>Lågen kan ikke låses på trods af flere forsøg.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tryk på knappen Åbn låge. Kontrollér, om der er vasketøj på kanten af lågen. Efter fejlfinding skal du trykke på startknappen. |
| Kontrollér vandindløb | <ul style="list-style-type: none"> Åbn vandforsyningen, og tryk på startknappen. <p>Et filter i vandindløbet er tilstoppet.</p> <ul style="list-style-type: none"> Rengør filteret (se Rengøring og vedligeholdelse/Rengøring af vandindløbsfilteret). Efter fejlfinding skal du trykke på startknappen. <p>Afbrydelse af vandforsyningen.</p> |
| Kontrollér udpumpningen af vand | <ul style="list-style-type: none"> Kontrollér, om afløbsslangen er knækket. Efter fejlfinding skal du trykke på startknappen. <p>Fremmedlegemer blokerer afløbspumpen.</p> <ul style="list-style-type: none"> Rengør pumpen (se Rengøring og vedligeholdelse/Nødudpumpning). Efter fejlfinding skal du trykke på startknappen. <p>Afløbene i bygningen er blokeret.</p> <ul style="list-style-type: none"> Udfør en nødudpumpning (se Rengøring og vedligeholdelse/Nødudpumpning), og rengør vandlåsen (indbygget vandlås). Efter fejlfinding skal du trykke på startknappen. <ul style="list-style-type: none"> Afløbsslangen er for høj (den maksimale pumpehøjde er 1 m over jorden). |
| Ubalancen er for stor | <p>Vasken kan ikke centrifugeres på grund af for stor ubalance.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tryk på lysknappen ved Fortsæt for at begynde at centrifugere igen. <p>Vasken kunne ikke centrifugeres efter tryk på lysknappen Fortsæt.</p> <ul style="list-style-type: none"> Åbn lågen, og omfordel vasketøjet. Tryk på lysknappen igen ved Fortsæt. <p>Vasken kunne ikke centrifugeres efter omfordeling af vasketøjet.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tryk på lysknappen ved Afbryd. Vaskeprogrammet afbrydes. |

| | |
|-------------------------------------|---|
| | <p>Bemærk</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bland større og mindre beklædningsgenstande. • Undgå at læsse tromlen med enkelte tunge genstande. |
| For meget skum Program forlænget | <p>Vaskemaskinen har registreret og afhjulpel skumdannelse. Vasken kunne centrifugeres færdig.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fortsæt med at bruge mindre vaskemiddel. |
| For meget skum Program afbrudt | <p>Vaskeprogrammet er blevet afbrudt på grund af ekstremt kraftig skumdannelse.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gentag vaskeprogrammet uden vaskemiddel. • Fortsæt med at bruge mindre vaskemiddel. • Brug om nødvendigt vaskepulver i stedet for flydende vaskemiddel. |
| Vent, udpumpning i gang | <ul style="list-style-type: none"> • For meget vand i vaskemaskinen. Vandet pumpes ud. <p>Meget skum er synligt i lågeglasset: Der er for meget skum i maskinen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fortsæt med at bruge mindre vaskemiddel. |

BRUG AF MASKINEN

| | |
|---|---|
| Maskinen starter ikke, når der trykkes på knappen Til/Fra | <ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér strømforsyningen til maskinen (vægkontakt/ /stikkontakt). • Kontrollér, at alle sikringer er intakte, og at ingen automatsikring er udløst. <p>Planlagt netværksafbrydelse (normalt omkring frokosttid)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Brug maskinen, når strømforsyningen er genoprettet. <ul style="list-style-type: none"> • Hvis vaskemaskinen ikke fungerer trods korrekt strømforsyning, skal du kontakte kundeservice. |
| Vaskemaskinen starter ikke | <ul style="list-style-type: none"> • Tryk på Start. • Hvis programmet ikke starter, selv om du trykker på startknappen, skal du kontakte kundeservice. <p>Bemærk</p> <p>I tilfælde af forsinket start starter programmet først, når forsinkelsestiden er gået.</p> |
| Lågen kan ikke åbnes | <p>Vent, indtil meddelelsen Slut på program vises.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tryk på Åbn låge. <p>Tilvalget Skillestop er valgt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • For yderligere procedure, se Vask/afslut program med skillestop. <p>Maskinen er defekt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontakt kundeservice. <p>Strømafbrydelse.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Åbn lågen manuelt. |
| Belysningen i tromlen fungerer ikke | <p>LED defekt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Af sikkerhedsmæssige årsager bør LED-lyskilder kun udskiftes af en fagmand. |

FEJLMEDDELSER F--

Visning "Fejl F--"

- Bekræft fejlmeddelelsen med OK. Maskinen genstarter.
- Tryk på lågen, så den lukkes.
- Vælg et program igen, og tryk på Start.

"Fejl F--" vises trods genstart af programmet

- Bekræft fejlmeddelelsen med OK.
- Afbryd strømforsyningen i et minut (sluk og tænd for hovedafbryderen). Så snart displayet tændes, er maskinen klar til brug igen.
- Tryk på lågen, så den lukkes.
- Vælg et program igen, og tryk på Start.

"Fejl F--" vises igen, efter at strømforsyningen er afbrudt.

- Notér fejlmeddelelsen.
- Stop vandforsyningen, og sluk for hovedafbryderen.
- Kontakt kundeservice.

VASK OG VASKERESULTATER

Rester af vaskemiddel i vaskemiddelautomaten



Klappen A i rum II er i positionen for flydende vaskemiddel.

- Skub klappen opad og bagud.

Fugtigt, sammenklumpet vaskemiddel

- Tør vaskemiddelautomaten af, før du tilsætter vaskepulver.
- Fyld flydende eller koncentreret vaskemiddel i en doseringsbold, og læg den sammen med vasketøjet i tromlen.

Tyktflydende skyllemiddel er stadig i automaten .

- Spæd det tyktflydende skyllemiddel op med ca. 1 dl vand, og fyld blandingen i automaten .
- Fyld automaten øverst til "max"-markeringen.
- Rengør automaten  (se Rengøring og pleje).

Intet synligt vand under vask

Ingen fejl.

- Vandstanden i maskinen er under det synlige område.

Vasken bliver ikke ren.

Vasketøjet er mere beskidt end forventet.

- Behandl pletter på vasketøjet før vask.
- Vask ved den maksimale temperatur, der er tilladt for de pågældende tekstiler.
- Vælg et mere intensivt vaskeprogram.
- Brug tilstrækkeligt med vaskemiddel (følg producentens anvisninger).

Rester af vaskemiddel på vasketøjet

Vaskemiddelrester skyldes ikke, at vaskemaskinen skyller dårligt. Fosfatfrie vaskemidler kan give anledning til uopløselige rester, der har tendens til at samle sig som lyse pletter på vasketøjet.

- Børst rester af vaskemiddel af efter tørretumbling, eller skyl vasketøjet igen (se Programoversigt/Hovedmenu-programmer/Centrifugerings-skyll).
- Vælg et vaskeprogram med en højere vandstand (strygelet), og brug flydende vaskemiddel.
- Vælg ekstra skyl.

| | |
|--|--|
| Grå rester på vasken (fedtflus) | Ved tilsmudsning på grund af salver, fedtstoffer eller olier er den normale dosis vaskemiddel nogle gange ikke tilstrækkelig. <ul style="list-style-type: none">• Brug mere vaskemiddel, næste gang du vasker.• Vælg den maksimale temperatur, der er tilladt for tekstilerne. |
| Grå pletter på vasketøjet | Grå pletter kan skyldes kosmetik eller skyllemiddel og kan allerede have påvirket vasketøjet uden for maskinen, før det blev vasket. <ul style="list-style-type: none">• Nogle pletter kan vaskes ud igen efter iblødsætning i flydende vaskemiddel. |
| Vasketøjet er hårdt eller stift | <ul style="list-style-type: none">• Brug skyllemiddel ved næste vask, hvis du lader vasketøjet lufttørre.• Tør vasketøjet i tørretumbler. |
| Tromle og vaskebeholder er snavsede (papirrester, olie osv.) | Lommetørklæder og lignende er ikke blevet fjernet fra vasketøjet. <ul style="list-style-type: none">• Start 70° Autoclean-programmet (eller 60° bomuld) for at rengøre tromlen og vaskebeholderen (uden vasketøj og vaskemiddel). |
| Vasketøjet lugter ubehageligt (f.eks. svedigt eller surt) | Vasketøjet er blevet vasket for mange gange ved lav temperatur og har ophobet for mange lugtfremkaldende bakterier. <ul style="list-style-type: none">• Vask tøjet fra tid til anden ved 60°C eller ved den maksimalt tilladte temperatur, helst med et intensivt vaskemiddel (med blegemiddel). Til vask ved 20/30°C skal du bruge et særligt, aktivt lavtemperaturvaskemiddel. |
| Lugdannelse i maskinen | Lugtfremkaldende bakterier har samlet sig i vaskemaskinen eller i afløbet. <ul style="list-style-type: none">• Rengør maskinen og afløbet fra tid til anden med rengøringsprogrammet 70° Autoclean (eller 60° bomuld) (uden vasketøj og vaskemiddel). |
| Vasketøjet filtrer | Finvask (f.eks. uld) kan filtreres, hvis vasketøjet udsættes for kraftig mekanisk påvirkning. <ul style="list-style-type: none">• Vælg fremadrettet et skånsomt, finvaskprogram (uld, håndvask osv.). |
| Dannelse af revner og huller, fiberslitage | I nogle tilfælde kan det skyldes normal slitage eller mekaniske skader på tekstilerne, som allerede var til stede før vask. <ul style="list-style-type: none">• Fjern eventuelle fremmedlegemer fra vasketøjet, før du vasker det.• Luk knapper, lynlåse og velcro før vask.• Vask sart vasketøj i et vaskenet. |

SKUM OG LÆKAGE

| | |
|---|--|
| Ved afslutningen af programmet er der en lille restmængde skum tilbage. | Nogle vaskemidler har en tendens til at skumme, men det påvirker ikke vaskeresultatet. |
| Meget synligt skum ved vask Skum fylder hele tromlen | Der er brugt for meget vaskemiddel. <ul style="list-style-type: none">• Rør ca. 2 dl skyllemiddel ud i ca. ½ liter vand.• Fyld skyllemiddel-vand-blandingen i rum II i vaskemiddelautomaten. Gentag ved behov.• Fortsæt med at bruge mindre vaskemiddel. |

| | |
|--|---|
| Under vask, skyl eller centrifugering kommer der skum ud af vaskemiddelautomaten | <p>Der er brugt for meget vaskemiddel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Afslut programmet med knappen Afbryd. <p>Du kan løse problemet på to måder:</p> <p>Variant A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rør ca. 3 dl skyllemiddel ud i ca. 1 liter vand. • Start det sidst valgte vaskeprogram (det kan tage et par minutter, før der kan vælges et nyt program). • Når vandtilførslen er slut, skal du straks springe med Frem til programtrinnet Efterbehandling. • Fyld skyllemiddel-vand-blandingen i rum I i vaskemiddelautomaten. Som regel slutter programmet nu normalt, og vasketøjet kan centrifugeres. • Gentag derefter det ønskede vaskeprogram, men uden vaskemiddel. <p>Variant B</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vent ca. 1 time. <p>Tryk derefter på Start, og gå videre til programtrinnet Centrifugering. Som regel kan vasken nu centrifugeres, og programmet afsluttes normalt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gentag vaskeprogrammet uden vaskemiddel. |
| Vandpytter eller pletter på gulvet | <p>Der er brugt for meget vaskemiddel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fortsæt med at bruge mindre vaskemiddel. • Brug om nødvendigt vaskepulver i stedet for flydende vaskemiddel. • Kontrollér, at vandforsynings- og afløbsslangerne er tætte og placeret korrekt. |

CENTRIFUGERING OG STØJ

| | |
|--|---|
| Pumpelyd | Ingen fejl! Støj under opstart og "dunken" fra drænpumpen er normalt. |
| Gentagen centrifugering | Maskinen har registreret en ubalance i vasketøjet og elimineret den ved at centrifugere flere gange . |
| Centrifugeringsresultatet er ikke godt | <p>Maskinen har registreret en ubalance i vasketøjet, som ikke kunne elimineres.</p> <p>I tilfælde af underbelastning eller tunge genstande, som f.eks. badeværelsesmåtter, bliver vasketøjet måske ikke fordelt optimalt. I dette tilfælde reduceres centrifugeringshastigheden for at beskytte maskinen mod overbelastning.</p> |
| Vibrationer og kraftig støj Maskinen "vandrer" under centrifugering | <p>Transportsikringerne er ikke blevet fjernet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Følg instruktionerne i installationsvejledningen. <p>Maskinens fødder er ikke blevet fastgjort under installationen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nivelér maskinen med et vaterpas, og fastgør maskinens fødder i henhold til installationsvejledningen. |
| Programmet tager unormalt lang tid | <p>Ingen fejl.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maskinen har registreret skumdannelse og afhjulp det. • Maskinen har registreret en ubalance og afhjulp det. • Maskinen har registreret kraftig tilsmudsning og/eller uklart skyllevand og har forlænget programmet. |

ELVITA
PROFESSIONAL

eLONGROUP

Elvita Professional products are distributed and marketed by Elon Group AB.
Elon Group AB Bäcklundavägen 1 | 702 03 Örebro
Sweden
ELON GROUP | +46(0)10-220 40 00 | ELONGROUP.SE
Support and customer service:
<https://elvita.se/professional>
010 220 43 20

